

GEOFORCE TERMS AND CONDITIONS	GEOFORCE TERMOS E CONDIÇÕES
<b>SERVICES AGREEMENT</b>	<b>CONTRATO DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS</b>
<p><b>1. Services.</b> For so long as Geoforce do Brasil Serviços de Rastreamento Ltda. (hereinafter "Geoforce") agree to accept Your "<b>Order</b>" (written request for Services on a mutually signed "Geoforce Quote", which is the document with Your information and hire option) and continue to receive timely and proper payment, Geoforce hereby grant You, any of your affiliates, and anyone that has access to Geoforce Service through you ("<b>You</b>"/"<b>Customer</b>"/"<b>Authorized Users</b>"), all the rights set forth in this agreement subject to Your compliance with the obligations contained within it and all applicable laws ("<b>Authorized Use</b>"). Hereinafter Geoforce and You are referred collectively the "Parties", and each one individually and indistinctly the "Party". To be clear, this "<b>Agreement</b>" shall mean this document, any applicable addendums, any mutually agreed statements of work issued under this Agreement, and any outstanding Order(s). This Agreement shall stay in place for so long as services are provided to you.</p>	<p><b>1. Serviços.</b> Enquanto a Geoforce do Brasil Serviços de Rastreamento Ltda. (doravante "Geoforce") aceitar seu "<b>Pedido</b>" (solicitação por escrito de prestação de Serviços em uma "Cotação da Geoforce" assinada, que é o documento com Suas informações e opção de contratação) e continuar a receber o pagamento no prazo, a Geoforce por meio deste concede a Você, a qualquer uma de suas afiliadas e a qualquer pessoa que tenha acesso ao Serviço da Geoforce por meio de você ("<b>Você</b>"/"<b>Cliente</b>"/"<b>Usuários autorizados</b>"), todos os direitos estabelecidos neste contrato estão sujeitos ao Seu cumprimento das obrigações nele contidas e de toda a legislação vigente ("<b>Uso Autorizado</b>"). Geoforce e Você são denominados coletivamente como "Partes", e cada uma denominada individualmente e indistintamente como "Parte". Para ser claro, este "<b>Contrato</b>" significa este documento, quaisquer adendos aplicáveis, quaisquer acordos de serviço mutuamente acordadas emitidas sob este Contrato e qualquer Pedido(s) pendente(s). Este Contrato permanecerá em vigor enquanto os serviços forem prestados a você.</p>
<p>The "Services" combine web-based software with GPS and/or other wireless devices to allow You to locate, track, and manage assets around the world. Geoforce will provide You with access to the Service via the internet or, if desired, through connection to Your applications or systems.</p>	<p>Os "Serviços" combinam software baseado na internet com GPS e/ou outros dispositivos sem fio que permitam que Você localize, rastreie e gerencie ativos em todo o mundo. A Geoforce fornecerá a Você acesso ao Serviço pela Internet ou, se desejar, por meio da conexão com Seus aplicativos ou sistemas.</p>
<p>You will have access to a software of Geoforce (hereinafter the "Software") necessary for the provision of the Services. The right to use the Software will be granted to You under a free license, which will remain in force during the term of this Agreement. Subject to compliance with this Agreement and payment of all applicable fees, Geoforce is hereby granting to You a non-transferable, non-sublicenseable, non-exclusive, royalty free license to use the Software in a fully assembled state during the Term solely for Your own internal business use and not for any improper purpose including but not limited to misappropriation of Geoforce intellectual property or the building of a competing product.</p>	<p>Você terá acesso a um software da Geoforce (doravante, "Software") necessário para a prestação dos Serviços. O direito de usar o Software será concedido a Você sob uma licença gratuita, que permanecerá em vigor durante a vigência deste Contrato. Sujeito ao cumprimento deste Contrato e ao pagamento de toda remuneração aplicável, a Geoforce concede a Você uma licença não transferível, não sub-licenciável, não exclusiva e livre de royalties para usar o Software em um estado totalmente montado durante o Prazo, exclusivamente para Seu próprio uso comercial interno e não para qualquer finalidade imprópria, incluindo, mas não se limitando à apropriação indébita de propriedade intelectual da Geoforce ou a montagem de um produto concorrente.</p>

2. Deliverables to Customer	2. Entregáveis ao Cliente
<p><b>A. Specific Rights.</b> Pursuant to this Agreement Geoforce will render the Services to You and for the purposes of such Services You will get the right to use the “Hardware” (tracker, which is a group of systems, micro processed electronics, chosen by the Client in the Order with capacity to interact with suppliers of GPS - Global Positioning System technologies, for compilation of location data), under a free lease during the Term of the Agreement, and to use the Software, under a royalty free license. You may also request, from time to time, on mutually agreed terms, customized professional or field services, which will be charged as agreed between Geoforce and You.</p>	<p><b>A. Direitos Específicos.</b> De acordo com este Contrato, a Geoforce prestará os Serviços a Você e para os fins de tais Serviços Você terá o direito de usar o “Hardware” (rastreador, consistente em um grupo de sistemas, eletrônicos microprocessados, escolhido pelo Cliente no Pedido, com capacidade de interagir com fornecedores de tecnologias GPS - Sistema de Posicionamento Global, para compilação de dados de localização), em regime de comodato durante a Vigência do Contrato, e de utilização do Software, mediante licença isenta de royalties. Você também pode solicitar, de tempos em tempos, em termos mutuamente acordados, serviços profissionais ou de campo personalizados, que serão cobrados conforme acordado entre Você e a Geoforce.</p>
<p>The Services do not include perpetual monitoring of Your device’s battery health and physical status by Geoforce. Further any modifications to Your data feed configurations after initial set up required as a result of Customer initiated changes are not included in the standard Service. The location data of the asset or vehicle shall be provided to You through the electronic page of Geoforce which can be accessed via Internet directly by You. All communication shall be registered in electronic media managed by Geoforce.</p>	<p>Os Serviços não incluem monitoramento perpétuo, pela Geoforce, da bateria e das condições físicas do equipamento. Além disso, quaisquer modificações em Suas configurações de feed de dados após a configuração inicial, que seja exigida como resultado de alterações iniciadas pelo Cliente, não estão incluídas no Serviço padrão. Os dados de localização do ativo ou veículo devem ser fornecidos a Você por meio da página eletrônica da Geoforce, que pode ser acessada pela Internet diretamente por Você. Todas as comunicações devem ser registradas em meio eletrônico gerenciado pela Geoforce.</p>
<p>For the adequate provision of the Services, You must ensure that Hardware is installed in an asset or vehicle that: a) is inside the technical area of coverage of the mobile telephony or satellite service provider defined by Geoforce and b) presents its electric system in perfect functioning condition and without any malfunctions that affects it or that may, directly or indirectly, harm or diminish the effectiveness of the Hardware and, also, that it is not removed/uninstalled from the vehicle or asset or handled by personnel not authorized or not accredited by Geoforce.</p>	<p>Para uma prestação adequada dos Serviços, Você deve garantir que o Dispositivo esteja instalado em um bem ou veículo que: a) esteja dentro da área técnica de cobertura da operadora de telefonia móvel ou satélite definida pela Geoforce e b) esteja com seu sistema elétrico em perfeito estado de funcionamento e sem quaisquer avarias que o afetem ou que possam, direta ou indiretamente, prejudicar ou diminuir a eficácia do Dispositivo e, ainda, que não seja removido/desinstalado do veículo ou ativo ou manuseado por pessoal não autorizado ou não credenciado pela Geoforce.</p>
<p><b>B. Term.</b> This Agreement continues for so long as You order any Service. The initial term of any Geoforce Quote (the “<b>Initial Term</b>”) shall be as set forth in the Geoforce Quote or, if none, then 12 months following the Service start date. Upon expiration of the Initial Term, the Order shall automatically renew as set forth in the Geoforce Quote. If not specified in the Geoforce Quote the renewal shall be on a month to month basis (each,</p>	<p><b>B. Prazo.</b> Este Contrato permanecerá em vigor enquanto você solicitar qualquer Serviço. O prazo inicial de qualquer Cotação da Geoforce (“<b>Prazo Inicial</b>”) será aquele estabelecido na Cotação da Geoforce ou, se não houver, 12 meses após a data de início da prestação do Serviço. Após o término do Prazo Inicial, o Pedido será renovado automaticamente conforme estabelecido na Cotação da Geoforce. Se não for especificado na Cotação da</p>

<p>a "<b>Renewal Term</b>"). "<b>Term</b>" is defined as the Initial Term plus any Renewal Terms.</p>	<p>Geoforce, a renovação será mensal ("<b>Prazo de Renovação</b>"). "<b>Prazo</b>" é definido como o Prazo Inicial mais quaisquer Prazos de Renovação.</p>
<p>However, a Geoforce Quote can be non-renewed by giving 30 days' notice prior to the end of the current term. In addition, either Party can terminate any Order at any time for material breach of the Order or this Agreement and (if such a breach is remediable) the failure of the breaching Party to begin to remedy that breach within ten (10) days of receipt of notice in writing of the breach and failure to cure within 30 days. A breach of the Agreement by any of your affiliates shall be considered a breach by You.</p>	<p>Todavia, uma cotação da Geoforce pode não ser renovada mediante aviso prévio de 30 dias antes do final do prazo em vigor. Além disso, qualquer das Partes pode rescindir qualquer Pedido a qualquer momento em caso de violação substancial do Pedido ou deste Contrato (se tal violação for solucionável) e se a Parte violadora não começar a resolver essa violação dentro de 10 (dez) dias do recebimento de notificação por escrito sobre a violação e a não resolução em 30 dias. Uma violação do Contrato por qualquer uma de suas afiliadas será considerada uma violação cometida por Você.</p>
<p>Geoforce may terminate this Agreement unilaterally, by means of a written letter with immediately effects upon its delivery, notwithstanding the obligations undertaken hereunder, in case (i) You are declared bankrupt, or filled for judicial or extrajudicial recovery; or (ii) of improper use of the Hardware or Software or any act that makes the continuity of the Services unfeasible, at the discretion of Geoforce, or that present grave risk of damage or deterioration to the Hardware or Software.</p>	<p>A Geoforce poderá rescindir este Contrato unilateralmente, por meio de carta escrita com efeitos imediatos na sua entrega, não obstante as obrigações aqui assumidas, caso (i) Você declare falência ou requeira recuperação judicial ou extrajudicial; ou (ii) exista um uso indevido do Dispositivo ou do Software ou qualquer ato que torne a continuidade dos Serviços inviável, a critério da Geoforce, ou que apresente grave risco de dano ou deterioração do Dispositivo ou do Software.</p>
<p>In the event of termination of this Agreement for any reason, You must return, to the head offices of Geoforce, the Hardware, duly packed and in perfect condition, within 10 (ten) days from the termination date. Geoforce will inspect the Hardware received, and in the event of damages caused by the improper use or conservation by You, the Hardware shall be repaired by Geoforce at Your expense, by means of the issuance of a separate invoice for payment within 15 (fifteen) days from billing.</p>	<p>Em caso de rescisão deste Contrato por qualquer motivo, Você deverá devolver, à sede da Geoforce, o Dispositivo, devidamente embalado e em perfeitas condições, no prazo de 10 (dez) dias a partir da data de rescisão. A Geoforce inspecionará o Dispositivo recebido e, em caso de danos causados pelo uso ou conservação indevida por Você, o Dispositivo será reparado pela Geoforce às Suas custas, por meio da emissão de uma fatura separada para pagamento no prazo de 15 (quinze) dias a partir do faturamento.</p>
<p>In the event of failure to timely return the Hardware, whatever of the cause of termination, Geoforce will issue an invoice to You for the full price of the Hardware, at an estimate of market price at the time of termination of the Agreement, for payment within 15 (fifteen) days from the issuance of the invoice, and You undertake to timely pay such invoice.</p>	<p>Caso a devolução do Dispositivo não seja feita no prazo, seja qual for a causa da rescisão, a Geoforce emitirá uma fatura para Você pelo preço total do Dispositivo, ao preço estimado de mercado no momento da rescisão do Contrato, para pagamento no prazo de 15 (quinze) dias a partir da emissão da fatura, e Você se compromete a pagar essa fatura até a data de vencimento.</p>
<p><b>C. Price.</b> You shall pay to Geoforce a monthly fee for the Services, pursuant to the amounts and conditions set forth in the Order, the</p>	<p><b>C. Preço.</b> Você deverá pagar à Geoforce uma remuneração mensal pelos Serviços, de acordo com os valores e condições estabelecidos no Pedido, a</p>

<p><b>"Fees"</b>, which include the remuneration for the Services, the shipping and handling costs, and any applicable fees and taxes. The first monthly Fee will be calculated in proportion to the days of availability of the Service in such month. The monthly Fees can be readjusted annually, by the index IGP-M/FGV accumulated in the period, upon written notice from Geoforce to You. If it is necessary to uninstall the Hardware and/or re-install it in another asset or vehicle owned by You, an additional fee will be charged.</p>	<p><b>"Remuneração"</b>, que inclui a remuneração pelos Serviços, os custos de envio e manuseio e quaisquer taxas e impostos aplicáveis. A primeira Remuneração mensal será calculada em proporção aos dias de disponibilidade do Serviço naquele mês. A Remuneração mensal pode ser reajustada anualmente, pelo índice IGP-M/FGV acumulado no período, mediante comunicação por escrito da Geoforce para Você. Se for necessário desinstalar o Dispositivo e/ou reinstalá-lo em outro ativo ou veículo de sua propriedade, será cobrada uma taxa adicional.</p>
<p><b>D. Payment Terms.</b> All prices of Services are due in Brazilian reais. Unless otherwise agreed in writing, payments are due net 30 and pursuant to the terms of any relevant Order.</p>	<p><b>D. Condições de Pagamento.</b> Todos os preços dos Serviços devem ser pagos em Reais (R\$). Salvo acordo em contrário por escrito, os pagamentos são devidos em 30 dias e de acordo com as condições de qualquer Pedido aplicável.</p>
<p>Any amount not paid on or before the due date shall bear interest at a rate of 1% per month, calculated from the date payment is due until the date payment is made, update of the unpaid amount by the inflation, based on the index IGP-M/FGV accumulated in the period, and moratorium fine of 2% (two percent), calculated over the amount of debt until the payment is made.</p>	<p>Sobre qualquer valor não pago na data ou antes do vencimento incidirá juros à taxa de 1% ao mês, calculados desde a data do vencimento até a data do pagamento, atualização do valor não pago pela inflação, com base no índice IGP-M/FGV acumulado no período e multa moratória de 2% (dois por cento), calculada sobre o montante da dívida até que o pagamento seja feito.</p>
<p><b>E. Taxes.</b> The prices of Services include all Brazilian taxes. All payments shall be made to Geoforce net of any taxes and any costs due abroad if made by a foreign party.</p>	<p><b>E. Impostos.</b> Os preços dos Serviços incluem todos os impostos aplicáveis no Brasil. Todos os pagamentos devem ser feitos à Geoforce líquidos de quaisquer impostos e quaisquer custos devidos no exterior, se feitos por uma parte estrangeira.</p>
<p><b>F. Withholding Taxes in Brazil.</b> Payments for professional services in Brazil may be subject to the withholding and payment, by the paying party, of certain taxes in accordance with Brazilian law. Therefore, if so required, You will be legally held responsible to withhold and pay to the Brazilian governmental entities the taxes due by Geoforce within the deadlines established by the applicable law. Geoforce will bear the relevant tax burden, as all Brazilian taxes are included in its services' price.</p>	<p><b>F. Retenção de Tributos no Brasil.</b> Os pagamentos por serviços profissionais no Brasil podem estar sujeitos à retenção e ao pagamento, pela parte pagadora, de certos tributos de acordo com a legislação brasileira. Portanto, se necessário, Você será legalmente responsável por reter e pagar às entidades governamentais brasileiras os tributos devidos pela Geoforce dentro dos prazos estabelecidos pela legislação vigente. A Geoforce arcará com a carga tributária relevante, uma vez que todos os tributos brasileiros estão incluídos no preço de seus serviços.</p>
<p><b>G. Early Termination.</b> Geoforce is looking forward to a long-term relationship. However, if you need to terminate our relationship early without cause, You may exercise Your right to an early termination. In such case, payment of 50% of the remaining amount owed for the current Term will be due by You. If you properly terminate</p>	<p><b>G. Rescisão Antecipada.</b> A Geoforce gostaria de manter um relacionamento de longo prazo. No entanto, se você precisar rescindir nosso relacionamento antecipadamente sem justa causa, Você pode exercer Seu direito de rescisão antecipada. Nesse caso, o pagamento de 50% do valor restante devido pelo Prazo de vigência atual</p>

<p>for cause in good faith then no payment will be due by You.</p>	<p>será devido por Você. Se você rescindir o contrato por justa causa de boa fé, nenhum pagamento será devido por Você.</p>
<p><b>H. Follow On Orders.</b> You may order additional Services or request more Hardware, resulting in more Services, during the Initial Term. After the Initial Term or any Renewal Term, Geoforce reserves the right to increase the prices and to provide Service only upon mutually agreeable terms.</p>	<p><b>H. Pedidos Adicionais.</b> Você pode solicitar Serviços adicionais ou solicitar mais Dispositivos, resultando em mais Serviços, durante o Prazo Inicial. Após o Prazo Inicial ou qualquer Prazo de Renovação, a Geoforce reserva-se o direito de aumentar os preços e prestar o Serviço apenas em termos mutuamente acordados.</p>
<p><b>I. Availability of Service.</b> Services provided will generally be available 99.9% of the time on a monthly basis (the "<b>Service Level</b>"). Geoforce will use all commercially reasonable efforts to maintain the Service Level. If Geoforce is unable to provide the Service Level for a commercially reasonable period of time, You may cancel the affected Service, without further payments, if Geoforce was given a commercially reasonable period of time to provide a reasonable remedy. The Service Level only covers the Services, which are all web-based systems and excludes downtime caused by the following: routine scheduled maintenance, Hardware related failures outside of the conditions covered under any Hardware warranty or maintenance service, third party applications, and Force Majeure events. You are aware that the Services can be affected in shaded areas (areas that, for physical or electromagnetic reasons, are not reached by the GPS or cellphone signals), and therefore Geoforce is not liable for issues with the Service caused by shaded areas.</p>	<p><b>I. Disponibilidade do Serviço.</b> Os Serviços prestados geralmente estarão disponíveis 99,9% do tempo, numa base mensal ("<b>Nível de Serviço</b>"). A Geoforce envidará todos os esforços para manter o Nível de Serviço. Se a Geoforce for incapaz de fornecer o Nível de Serviço por um período de tempo razoável, Você pode cancelar o Serviço afetado, sem pagamentos adicionais, se for fornecido para a Geoforce um período razoável de tempo para fornecer uma solução aceitável. O Nível de Serviço cobre apenas os Serviços, que são todos baseados em sistemas online e exclui o tempo de inatividade causado pelo seguinte: manutenção programada de rotina, falhas relacionadas ao Dispositivo fora das condições cobertas pela garantia do Dispositivo ou serviço de manutenção, aplicativos de terceiros e eventos de força maior. Você está ciente de que os Serviços podem ser afetados em áreas de sombras (áreas que, por razões físicas ou eletromagnéticas, não recebem os sinais de GPS ou celular), e, portanto, a Geoforce não é responsável por problemas com o Serviço causados nas áreas de sombras.</p>
<p><b>3. Ownership of Data</b></p>	<p><b>3. Titularidade dos Dados</b></p>
<p><b>A. Customer Owns Data.</b> Geoforce do not own any data, information, or material that You or an Authorized User submits, or a third party submits on behalf of You to the Service (the "<b>Customer Provided Data</b>"). Geoforce further do not own the data related to Your operations (the "<b>Customer Operational Data</b>") (altogether the Customer Provided Data and Customer Operational Data are referred to herein as the "<b>Customer Data</b>"). You own the Customer Data although Geoforce reserve the right to monitor it to ensure compliance with this Agreement and applicable laws. You agree not to give or make available Your usernames or passwords or other means to access Your account to any</p>	<p><b>A. O Cliente detém a Titularidade dos Dados.</b> A Geoforce não detém a titularidade de nenhum dado, informação ou material que Você ou um Usuário Autorizado envie, ou um terceiro envie em seu nome para o Serviço ("<b>Dados Fornecidos pelo Cliente</b>"). A Geoforce também não possui os dados relacionados às Suas operações ("<b>Dados Operacionais do Cliente</b>") (em conjunto, Dados Fornecidos pelo Cliente e os Dados Operacionais do Cliente são aqui denominados como "<b>Dados do Cliente</b>"). Você possui a titularidade dos Dados do Cliente, embora a Geoforce se reserve o direito de monitorá-los para garantir a conformidade com este Contrato e as leis vigentes. Você concorda em não fornecer ou disponibilizar Seus nomes de usuário ou senhas ou</p>

<p>unauthorized individuals. Geoforce will not disclose, distribute, sell, share, rent, or otherwise transfer any non-anonymized Customer Data to any third party, except as approved by Your legal representative or otherwise compelled to do so under applicable law. You hereby grant Geoforce a worldwide, royalty free, non-assignable and non-exclusive license to use the anonymized Customer Data for improvement and expansion of Geoforce's products and services. One data archive is available once per year upon Your request. If Service is terminated, Geoforce will make available to You a file of the Customer Data within 30 days of Your written request made at any time within 90 days of a termination of Service.</p>	<p>outros meios de acesso à Sua conta para qualquer pessoa não autorizada. A Geoforce não divulgará, distribuirá, venderá, compartilhará, alugará ou de outra forma transferirá quaisquer Dados do Cliente não anônimos para terceiros, exceto conforme aprovado pelo Seu representante legal ou se de outra forma for forçada a fazê-lo sob a lei vigente. Você concede à Geoforce uma licença mundial, livre de royalties, não transferível e não exclusiva para usar os Dados do Cliente anonimizados para melhoria e expansão dos produtos e serviços da Geoforce. Um arquivo de dados está disponível uma vez por ano, mediante Sua solicitação. Se o Serviço for encerrado, a Geoforce disponibilizará a Você um arquivo dos Dados do Cliente no prazo de 30 dias após Sua solicitação por escrito feita a qualquer momento dentro de 90 dias do encerramento do Serviço.</p>
<p><b>B. Data Will be Managed Under Geoforce Privacy Policy Terms.</b> Geoforce collect certain information about You and Your Authorized Users, including (without limitation) generation of usernames and passwords. By executing this Agreement, You are agreeing, on behalf of Yourself and Your Authorized Users, to Geoforce Privacy Policy (available on Geoforce website) as it may be amended from time to time, and are agreeing that all information, including Your personal information, collected by Geoforce may be stored and processed in the United States (U.S.) or any other country in which Geoforce or Geoforce's agents, partners, or joint venturers maintain facilities including but not limited to Australia, Brazil, and Canada. Customer consents to any such transfer of information.</p>	<p><b>B. Os Dados Serão Gerenciados de Acordo com os Termos da Política de Privacidade da Geoforce.</b> A Geoforce coleta certas informações sobre Você e Seus Usuários Autorizados, incluindo (sem limitação) a geração de nomes de usuário e senhas. Ao assinar este Contrato, Você concorda, em Seu nome e em nome de Seus Usuários Autorizados, com a Política de Privacidade da Geoforce (disponível no site da Geoforce), conforme alterada de tempos em tempos, e concorda que todas as informações, incluindo Suas informações pessoais, coletadas pela Geoforce podem ser armazenadas e processadas nos Estados Unidos (EUA) ou em qualquer outro país no qual a Geoforce ou os seus agentes, parceiros ou joint ventures da Geoforce mantenham instalações, incluindo, mas não se limitando à Austrália, Brasil e Canadá. O cliente consente com tal transferência de informações.</p>
<p><b>4. Customer Representations</b></p>	<p><b>4. Declarações do Cliente</b></p>
<p><b>A. You Will Select an Appropriate Device for Your Environment.</b> You acknowledge that the device has the purpose of deliver location data of the asset or automotive vehicle in which it is installed and that some of Geoforce devices have EX ratings for various zones such as International Electrotechnical Commission (IEC), Explosive (EX), Atmosphere Explosibles ("ATEX"), and Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade, e Tecnologia (INMETRO) while some do not. You represent You are aware that various of Geoforce products are more appropriate for particularly zoned environments. You represent that You have evaluated Your environment and</p>	<p><b>A. Você Selecionará um Dispositivo Adequado para o Seu Ambiente.</b> Você reconhece que o dispositivo tem a finalidade de fornecer dados de localização do ativo ou veículo automotivo no qual está instalado e que alguns dos dispositivos da Geoforce têm classificações EX para várias zonas, como Comissão Eletrotécnica Internacional (IEC) Explosivo (EX), Atmosfera Explosíveis ("ATEX"), e Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade, e Tecnologia (INMETRO), enquanto outros não tem. Você garante que está ciente de que vários produtos da Geoforce são mais apropriados para ambientes de zonas específicas. Você declara que avaliou Seus requisitos de ambiente e zona e escolheu o dispositivo</p>

<p>zone requirements and will only chose the most appropriate device for Your safety needs. You agree You, alone, are responsible for ensuring You chose the appropriate device and that You will install and operate such device within Geoforce prescribed instructions and those of the appropriate regulatory bodies. You further hereby agree to indemnify Geoforce for any claim arising in any part due to a violation of this paragraph.</p>	<p>mais adequado para suas necessidades de segurança. Você concorda que, sozinho, é responsável por garantir que escolheu o Dispositivo apropriado e que irá instalar e operar tal Dispositivo de acordo com as instruções prescritas pela Geoforce e as dos órgãos reguladores apropriados. Você também concorda em isentar a Geoforce por qualquer reclamação que surja devido a uma violação deste parágrafo.</p>
<p><b>B. You Will Manage Your Own Users.</b> You shall ensure compliance by Your Authorized Users with the terms of this Agreement and shall be responsible for terminating the use of Services by Authorized Users that continually or materially violate the terms of this Agreement. You shall either obtain an end user license from Your end users providing protection for Geoforce substantially similar to that found in this Agreement (including by getting an acknowledgement they are bound directly to Geoforce under this Agreement) or shall be deemed to be jointly and severally liable for any violations of this Agreement by Your Authorized Users.</p>	<p><b>B. Você Gerenciará Seus Próprios Usuários.</b> Você deve garantir a conformidade por Seus Usuários Autorizados com os termos deste Contrato e será responsável por encerrar o uso dos Serviços por Usuários Autorizados que violem contínua ou substancialmente as condições deste Contrato. Você deve obter uma licença de usuário final de seus usuários finais fornecendo proteção para a Geoforce substancialmente semelhante à encontrada neste Contrato (incluindo a obtenção de um reconhecimento de que eles estão vinculados diretamente à Geoforce sob este Contrato) ou será considerado como responsável conjunta e solidariamente por quaisquer violações deste Contrato por Seus Usuários Autorizados.</p>
<p><b>C. You Will Use the Service for Authorized Purposes.</b> You promise not to, and to cause Your Authorized Users not to: 1) make the Services or any data or content therein available to, or use any Service or data for the benefit of, anyone other than Yourself and Your Authorized Users in the ordinary course, 2) use the Services to store or transmit infringing material in violation of third-party privacy rights, 3) use the Services to store or transmit malicious code, or 4) interfere with or disrupt the integrity or performance of the Services or data or content contained therein. You further promise to remove promptly on Geoforce request any content or data from the Services that a third-party licensor requires Geoforce remove or which may violate third party rights or applicable laws, and You agree that Geoforce may disable the Services to the degree necessary if You fail to do so.</p>	<p><b>C. Você Usará o Serviço para Fins Autorizados.</b> Você promete não fazer e fazer com que Seus Usuários Autorizados não façam o seguinte: 1) disponibilizem os Serviços ou quaisquer dados ou conteúdo neles contidos, ou usem qualquer Serviço ou dados para o benefício de qualquer pessoa que não seja Você e Seus Usuários Autorizados no curso normal, 2) usem os Serviços para armazenar ou transmitir material infrator em violação de direitos de privacidade de terceiros, 3) usem os Serviços para armazenar ou transmitir código malicioso, ou 4) interfiram ou interrompam a integridade ou o desempenho dos Serviços ou dos dados ou conteúdo neles contidos. Você ainda promete remover imediatamente, mediante solicitação da Geoforce, qualquer conteúdo ou dados dos Serviços que um licenciador terceirizado exija que a Geoforce remova ou que possa violar direitos de terceiros ou leis vigentes, e Você concorda que a Geoforce pode desativar os Serviços na medida necessária se Você não conseguir fazer isso.</p>
<p><b>D. You Will Provide Appropriate Protection for Device Installation Personnel.</b> If any device installation services are provided You acknowledge that: (i) they may include drilling, taping, welding, the use of chemical adhesives, or</p>	<p><b>D. Você Fornecerá Proteção Adequada para o Pessoal de Instalação de Dispositivos.</b> Se algum serviço de instalação de dispositivo for fornecido, Você reconhece que: (i) eles podem incluir perfuração, colagem, soldagem, o uso de adesivos</p>

<p>other methods that may have an adverse effect on Your assets, (ii) Geoforce is not able to ascertain the effect such Services may have on Your assets, and (iii) You are responsible for providing direction to, and overseeing, Geoforce personnel at Your site(s) to ensure there is no damage to Your assets.</p>	<p>químicos ou outros métodos que podem ter um efeito adverso em Seus bens, (ii) a Geoforce não é capaz de determinar o efeito que tais Serviços podem ter em Seus bens, e (iii) Você é responsável por orientar e supervisionar a equipe da Geoforce em sua(s) instalação(ões) para garantir que não haja danos aos Seus bens.</p>
<p><b>E. You Will Not Reverse Engineer.</b> You promise not to, and to cause your Authorized Users not to: 1) attempt to reverse engineer, decompile, disassemble, or attempt to derive the source code of the Software or Proprietary Formats or any portion thereof, or otherwise derive its source code or Proprietary Formats; 2) modify, port, translate, localize, or create derivative works of the Software or Proprietary Formats; 3) disclose the results of any performance tests or qualitative analysis on the Software to any third party without Geoforce prior written consent, 4) provide access to Software or Proprietary Formats to parties that could reasonably be considered to be direct competitors to Geoforce group, or 5) while benefiting of any part of the Services directly or indirectly attempt to develop or market a product that is similar to the Service in terms of features, functions, navigation, or general design without Geoforce prior agreement.</p>	<p><b>E. Você Não Fará Engenharia Reversa.</b> Você promete não fazer e a fazer com que Seus Usuários Autorizados não: 1) tentem fazer engenharia reversa, descompilar, desmontar ou tentar derivar o código-fonte do Software ou Formatos de Propriedade ou qualquer parte deles, ou de outra forma derivar seu código-fonte ou Formatos de Propriedade; 2) modifiquem, portem, traduzam, localizem ou criem trabalhos derivados do Software ou Formatos de Propriedade; 3) divulguem os resultados de quaisquer testes de desempenho ou análise qualitativa do Software a terceiros sem o consentimento prévio por escrito da Geoforce, 4) forneçam acesso ao Software ou Formatos de Propriedade a partes que poderiam ser consideradas concorrentes diretos do grupo Geoforce, ou 5) enquanto estiver usufruindo de qualquer parte dos Serviços, direta ou indiretamente, tentem desenvolver ou comercializar um produto que seja semelhante ao Serviço em termos de recursos, funções, navegação ou design geral sem o acordo prévio da Geoforce.</p>
<p><b>F. You Will Comply with Export Laws.</b> ANY MATERIALS GEOFORCE MAKE AVAILABLE ARE SUBJECT TO UNITED STATES EXPORT LAWS AND REGULATIONS. YOU AGREE TO, AND WILL CAUSE YOUR AUTHORIZED USERS TO, COMPLY WITH ALL DOMESTIC AND INTERNATIONAL EXPORT LAWS AND REGULATIONS THAT APPLY TO THE SERVICES OBTAINED FROM US. THESE LAWS INCLUDE RESTRICTIONS ON DESTINATIONS, END USERS AND END USE. YOU REPRESENT THAT YOU AND YOUR AUTHORIZED USERS ARE NOT NAMED ON ANY U.S. GOVERNMENT DENIED-PARTY LIST. YOU SHALL NOT PERMIT USERS TO ACCESS OR USE THE SERVICES IN ANY E.U. - OR U.S. - EMBARGOED COUNTRY OR IN VIOLATION OF ANY APPLICABLE EXPORT LAW OR REGULATION. THIS REQUIREMENT SHALL SURVIVE ANY TERMINATION OR EXPIRATION OF THIS AGREEMENT.</p>	<p><b>F. Você Cumprirá as Leis de Exportação.</b> TODOS OS MATERIAIS QUE A GEOFORCE TORNAR DISPONÍVEL ESTÃO SUJEITOS ÀS LEIS E REGULAMENTOS DE EXPORTAÇÃO DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA. VOCÊ CONCORDA EM CUMPRIR E FARÁ QUE SEUS USUÁRIOS AUTORIZADOS CUMPRAM TODAS AS LEIS E REGULAMENTOS DE EXPORTAÇÃO NACIONAIS E INTERNACIONAIS QUE SE APLICAM AOS SERVIÇOS OBTIDOS DE NOSSA EMPRESA. ESTAS LEIS INCLUEM RESTRIÇÕES AOS DESTINOS, USUÁRIOS FINAIS E USO FINAL. VOCÊ DECLARA QUE VOCÊ E SEUS USUÁRIOS AUTORIZADOS NÃO ESTÃO EM NENHUMA LISTA DE BANIMENTO DO GOVERNO DOS EUA. VOCÊ NÃO DEVE PERMITIR QUE OS USUÁRIOS ACESSEM OU USEM OS SERVIÇOS EM QUALQUER PAÍS EMBARGADO PELA UE OU EUA OU EM VIOLAÇÃO DE QUALQUER LEI OU REGULAMENTO DE EXPORTAÇÃO VIGENTE. ESTE REQUISITO DEVE SOBREVIVER A QUALQUER RESCISÃO OU EXPIRAÇÃO DESTE CONTRATO.</p>



<p><b>G. You Will Comply With Anti-Corruption Obligations.</b> You acknowledge and agree that You have been provided with, have read, and understand Our Anti-Bribery and Anti-Corruption Policy. You agree that, upon request, You will certify compliance with Our Anti-Corruption (FCPA) Policy or a substantial equivalent (as determined by Geoforce). You will provide anticorruption compliance training to any of Your employees that interact or may interact with government officials. If You cannot provide anticorruption compliance training to these employees, You agree to ensure that these employees attend such training provided by Geoforce. You will implement all necessary controls and procedures to ensure that any contractual relationship You enter into is permissible under the FCPA and the Our Anti-Bribery and Anti-Corruption (FCPA) policies.</p>	<p><b>G. Você Cumprirá as Obrigações Anticorrupção.</b> Você declara e concorda que recebeu, leu e entendeu Nossa Política Antissuborno e Anticorrupção. Você concorda que, mediante solicitação, certificará a conformidade com Nossa Política Anticorrupção (FCPA) ou um equivalente substancial (conforme determinado pela Geoforce). Você fornecerá treinamento de conformidade anticorrupção a qualquer um de Seus empregados que interajam ou possam interagir com funcionários do governo. Se Você não puder fornecer treinamento anticorrupção a esses empregados, Você concorda em garantir que esses empregados participem do treinamento fornecido pela Geoforce. Você implantará todos os controles e procedimentos necessários para garantir que qualquer relação contratual que Você celebre seja permitida sob a FCPA e as nossas políticas antissuborno e anticorrupção (FCPA).</p>
<p>You warrant and agree that You and Your employees and any third parties will comply with all applicable laws, specifically including but not limited to, all applicable anti-corruption laws. You will not directly or indirectly offer or pay, or authorize such offer or payment, any money or anything of value to improperly seek to influence any government official decision-making or to gain a commercial or other unfair advantage. You have no owners, partners, officers, directors, executives, or employees who are government officials (other than someone you have informed Geoforce of in writing). You undertake to update these representations or warranties if, during the performance of the Agreement, You or any owner, partner, officer, director, executive, or employee of You becomes a government official or if a government becomes an owner of You.</p>	<p>Você garante e concorda que Você e Seus empregados e quaisquer terceiros cumprirão todas as leis vigentes, especificamente incluindo todas as leis anticorrupção vigentes. Você não irá oferecer ou pagar direta ou indiretamente, ou autorizar tal oferta ou pagamento, qualquer dinheiro ou qualquer coisa de valor para tentar influenciar indevidamente qualquer tomada de decisão oficial do governo ou para obter uma vantagem comercial ou outra vantagem injusta. Você não tem sócios, parceiro, dirigentes, diretores, executivos ou empregados que sejam funcionários do governo (exceto alguém sobre o qual você tenha informado à Geoforce por escrito). Você se compromete a atualizar essas representações ou garantias se, durante a vigência do Contrato, Você ou qualquer sócio, parceiro, dirigente, diretor, executivo ou empregados se tornar um funcionário do governo ou se um governo se tornar seu sócio.</p>
<p>Geoforce shall have the right to terminate this Agreement for cause upon any violation of the provision and You agree to defend, indemnify, and hold Geoforce and Geoforce respective officers, managers, directors, and employees harmless from any claim, liability, fine, penalty, loss or damage that arises as a result of Your failure to comply with requirements relating to anticorruption laws.</p>	<p>A Geoforce terá o direito de rescindir este Contrato por justa causa em caso de violação da disposição e Você concorda em isentar a Geoforce e os respectivos dirigentes, gerentes, diretores e empregados da Geoforce de qualquer reclamação, responsabilidade, multa, penalidade, perda ou dano que surgir como resultado do seu não cumprimento dos requisitos relativos às leis anticorrupção.</p>
<p><b>H. You Will Retain Regulatory Notices.</b> You also agree not to alter any certifications,</p>	<p><b>H. Você Manterá Avisos Regulatório.</b> Você também concorda em não alterar quaisquer</p>

regulatory or other notices on the Hardware as delivered by Geoforce.	certificações, avisos regulatórios ou outros avisos no Dispositivo conforme fornecidos pela Geoforce.
<p><b>I. You Must Protect the Device and Software.</b> You are obligated to keep the Hardware and Software in perfect conditions, not allow that third parties not authorized by Geoforce handle its installation or conduct any type of intervention in the Hardware and Software, exposing the Hardware and Software to the risk of damages or hindrances to its function. You will not to alter the Hardware or Software it in any way.</p>	<p><b>I. Você Deve Proteger o Dispositivo e o Software.</b> Você é obrigado a manter o Dispositivo e Software em perfeitas condições, não permitindo que terceiros não autorizados pela Geoforce realizem sua instalação ou façam qualquer tipo de intervenção no Dispositivo e no Software, expondo o Dispositivo e o Software ao risco de danos ou impedimentos a sua função. Você não deverá alterar o Dispositivo ou Software de nenhuma forma.</p>
<p><b>5. Acknowledgments</b></p>	<p><b>5. Confirmações</b></p>
<p><b>A. Geoforce Retains the Technology; You Are Obtaining a Right to Receive Services.</b> You acknowledge that some or all Hardware will transmit data in proprietary device message protocol formats ("<b>Proprietary Formats</b>"), and that such transmission of data, including the underlying satellite network communications, must be provided by Geoforce, with any fees associated with such transmission to be included in the Fees. Nevertheless, You acknowledge that Geoforce retain all rights to the Proprietary Formats, Geoforce will not disclose any Proprietary Formats to You, Authorized Users, or any third party, and You agree that You will not attempt to access, obtain or otherwise make, and will not allow yours Authorized Users to make, any unauthorized use of any Proprietary Formats. Any attempt by You or an Authorized User to access, obtain or make unauthorized use of any Proprietary Formats (i.e. other than as specifically contemplated herein) shall be a material breach of this Agreement and shall entitle Geoforce to immediately terminate this Agreement and pursue all remedies available, including, but not limited to, injunctive and other equitable relief. If You or an Authorized User accidentally receives any Proprietary Formats, You will immediately notify Geoforce of such receipt and immediately return any such Proprietary Formats to Geoforce.</p>	<p><b>A. A Geoforce Mantém a Tecnologia; Você Está Obtendo o Direito de Receber Serviços.</b> Você reconhece que alguns ou todos os Dispositivos vão transmitir dados em formatos de protocolo de mensagem de dispositivo de propriedade ("<b>Formatos de Propriedade</b>"), e que tal transmissão de dados, incluindo as comunicações de rede de satélite subjacentes, deve ser fornecida pela Geoforce, com quaisquer taxas associadas a tal transmissão devendo ser incluídas nas taxas. No entanto, Você reconhece que a Geoforce retém todos os direitos aos Formatos de Propriedade, a Geoforce não divulgará quaisquer Formatos de Propriedade para Você, Usuários Autorizados ou terceiros, e concorda que não tentará acessar, obter ou de outra forma fazer, e irá não permitir que seus Usuários Autorizados façam qualquer uso não autorizado de quaisquer de Propriedade. Qualquer tentativa por Você ou um Usuário Autorizado de acessar, obter ou fazer uso não autorizado de quaisquer Formatos de Propriedade (ou seja, exceto conforme especificamente contemplado neste documento) será uma violação material deste Contrato e dará à Geoforce o direito de rescindir imediatamente este Contrato e buscar todas as soluções disponíveis, incluindo, mas não se limitando a, medidas cautelares e outras medidas equitativas. Se Você ou um Usuário Autorizado receber acidentalmente quaisquer Formatos de Propriedade, Você notificará imediatamente a Geoforce de tal recebimento e retornará imediatamente tais Formatos de Propriedade à Geoforce.</p>
<p>Subject to the terms of this Agreement, You agree that all rights, title and interest in and to the Services (including but not limited to Hardware, Software, and all modifications, customizations, and derivative works), including any content therein and all worldwide trademarks, patent</p>	<p>Sujeito aos termos deste Contrato, Você concorda que todos os direitos, titularidades e participação nos Serviços (incluindo Dispositivo, Software e todas as modificações, personalizações e trabalhos derivados), incluindo qualquer conteúdo neles e em todo o mundo, marcas registradas, direitos de</p>

<p>rights, copyrights, trade secrets, and all other intellectual property rights not otherwise granted herein belong to Geoforce and/or Geoforce suppliers or licensors. You agree that, subject to the limited rights expressly granted in this Agreement, Geoforce, on behalf of Ourselves and Geoforce third-party licensors reserve all other rights, title and interest in and to the Services, including all intellectual property rights. The trademarks, service marks and trade names, including, but not limited to, page headers, custom graphics, button icons, and scripts (collectively, the "<b>Trademarks</b>") used and displayed on the Services are registered and unregistered trademarks, service marks and/or trade dress of Geoforces and Geoforce suppliers or licensors, and You may not copy, imitate or use the Trademarks, in whole or in part, for any purpose. You agree not to, and to cause Your Authorized Users not to, remove or alter any copyright or other proprietary notices and shall cause You and Your Authorized Users to reproduce all such notices on aerial or satellite images produced, exported, copied, or created using the Services, all materials embodying such images, and upon tangible copies. Any rights not expressly granted herein are reserved to Geoforce.</p>	<p>patentes, direitos autorais, segredos comerciais e todos os outros direitos de propriedade intelectual não concedidos de outra forma neste documento pertencem à Geoforce e/ou fornecedores ou licenciadores da Geoforce. Você concorda que, sujeito aos direitos limitados expressamente concedidos neste Contrato, a Geoforce, em nosso nome e os licenciadores terceirizados da Geoforce reservam todos os outros direitos, titularidade e participação nos Serviços, incluindo todos os direitos de propriedade intelectual. As marcas registradas, marcas de serviço e nomes comerciais, incluindo, mas não se limitando a, cabeçalhos de página, gráficos personalizados, ícones de botão e scripts (coletivamente, "<b>Marcas</b>") usados e exibidos nos Serviços são marcas registradas e não registradas, marcas de serviço e/ou imagem comercial da Geoforces e fornecedores ou licenciadores da Geoforce, e Você não pode copiar, imitar ou usar as Marcas, no todo ou em parte, para qualquer fim. Você concorda em não remover, e em fazer com que Seus Usuários Autorizados não removam ou alterem quaisquer direitos autorais ou outros avisos de propriedade, e fará com que Você e Seus Usuários Autorizados reproduzam todos esses avisos em imagens aéreas ou de satélite produzidas, exportadas, copiadas ou criadas usando os Serviços, todos os materiais que incorporam tais imagens e cópias tangíveis. Todos os direitos não expressamente concedidos neste documento são reservados à Geoforce.</p>
<p><b>B. Defects in Hardware.</b> You should communicate immediately to Geoforce if you find any flaw in the Hardware. The examination and repair of Hardware by third parties not authorized by Geoforce is prohibited. DEVICE ASSURANCE DOES NOT COVER: a) HARDWARE THAT HAS BEEN TAMPERED WITH OR SERVICED WITHOUT GEOFORCE AUTHORIZATION; b) HARDWARE THAT HAS BEEN LOST OR STOLEN THROUGH NO FAULT OF GEOFORCE; OR c) HARDWARE SUBJECTED TO ABUSE, MISUSE, NEGLECT, OR UNREASONABLY COMMERCIALY HARSH OPERATING ENVIRONMENTS AS OPPOSED TO INDUSTRY TYPICAL HARSH ENVIRONMENTS. GEOFORCE DO NOT WARRANT THAT THE HARDWARE WILL MEET YOUR SPECIFIC NEEDS OR EXPECTATIONS (EXCEPT AS OUTLINED IN OUR LITERATURE) OR THAT ANY PIECE OF HARDWARE WILL WORK ON ANY PARTICULAR NETWORKS.</p>	<p><b>B. Defeitos no Dispositivo.</b> Você deve comunicar imediatamente à Geoforce se encontrar algum defeito no Dispositivo. O exame e o reparo do Dispositivo por terceiros não autorizados pela Geoforce são proibidos. A GARANTIA DO DISPOSITIVO NÃO COBRE: a) DISPOSITIVO QUE FOI ALTERADO OU RETIRADO SEM AUTORIZAÇÃO DA GEOFORCE; b) DISPOSITIVO PERDIDO OU ROUBADO SEM CULPA DA GEOFORCE; OU c) DISPOSITIVO SUJEITO A ABUSO, MAU USO, NEGLIGÊNCIA OU AMBIENTES OPERACIONAIS DIFÍCEIS EM COMPARAÇÃO COM OS AMBIENTES DIFÍCEIS TÍPICOS DA INDÚSTRIA. A GEOFORCE NÃO GARANTE QUE O DISPOSITIVO ATENDERÁ SUAS NECESSIDADES OU EXPECTATIVAS ESPECÍFICAS (EXCETO CONFORME DESCRITO EM NOSSA LITERATURA) OU QUE QUALQUER PEÇA DE HARDWARE FUNCIONARÁ EM QUALQUER REDE ESPECÍFICA.</p>

<p><b>C. Geoforce have the Right to Use Suggestions to Improve Geoforce Services.</b> You agree Geoforce is free to use any ideas that You send us for improvement of our Services on an unrestricted basis and at no charge.</p>	<p><b>C. A Geoforce tem o Direito de Usar Sugestões para Melhorar os Serviços da Geoforce.</b> Você concorda que a Geoforce é livre para usar quaisquer ideias que Você nos enviar para melhorar nossos Serviços de forma irrestrita e sem custos.</p>
<p><b>D. Geoforce is Not Responsible for Third Parties.</b> As part of the Services, Geoforce may provide hypertext links to sites on the Internet that are operated by unrelated third parties and contain certain third-party content. By clicking on or otherwise selecting any such external hypertext link, You acknowledge that You will be leaving Geoforce application and agree that Geoforce shall not be responsible or liable, directly or indirectly, for any damage or loss caused by the use of any third-party Content.</p>	<p><b>D. A Geoforce Não é Responsável por Terceiros.</b> Como parte dos Serviços, a Geoforce pode fornecer links de hipertexto para sites na Internet que são operados por terceiros não relacionados e contêm determinado conteúdo de terceiros. Ao clicar ou selecionar qualquer link de hipertexto externo, Você reconhece que deixará o aplicativo da Geoforce e concorda que a Geoforce não será responsável, direta ou indiretamente, por qualquer dano ou perda causado pelo uso de conteúdo de terceiros.</p>
<p><b>E. All Other Warranties Are Excluded.</b> EXCEPT AS SET FORTH IN THIS DOCUMENT, GEOFORCE DISCLAIM ALL WARRANTIES WITH RESPECT TO THE SERVICES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NON-INFRINGEMENT, TITLE, QUIET ENJOYMENT, THAT ANY REMOTE ASSET OR PERSONNEL MONITORING SERVICES OR DEVICES WILL WORK OR ENSURE THE SAFETY OF PERSONS OR SECURITY OF ASSETS, OR DATA ACCURACY. GEOFORCE FURTHER DISCLAIM WARRANTIES FOR THIRD PARTY APPLICATIONS SOME STATES, TERRITORIES, AND COUNTRIES DO NOT ALLOW CERTAIN WARRANTY EXCLUSIONS, SO, TO THAT EXTENT, THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY.</p>	<p><b>E. Todas as Outras Garantias Estão Excluídas.</b> EXCETO CONFORME ESTABELECIDO NESTE DOCUMENTO, A GEOFORCE RENUNCIA A TODAS AS GARANTIAS COM RELAÇÃO AOS SERVIÇOS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO PARTICULAR, NÃO VIOLAÇÃO, TÍTULO, SATISFAÇÃO, QUE QUAISQUER SERVIÇOS DE MONITORAMENTO REMOTO DE ATIVOS OU DE PESSOAL FUNCIONARÃO OU GARANTIRÃO A SEGURANÇA DAS PESSOAS OU DOS BENS OU DA EXATIDÃO DOS DADOS. A GEOFORCE RENUNCIA ÀS GARANTIAS PARA USOS POR TERCEIROS ALGUNS ESTADOS, TERRITÓRIOS E PAÍSES QUE NÃO PERMITEM CERTAS EXCLUSÕES DE GARANTIA, PORTANTO, NESSA MEDIDA, A EXCLUSÃO ACIMA PODE NÃO SE APLICAR.</p>
<p><b>F. Terms Outside This Agreement and Any Order Do Not Apply.</b> The use of an Order or other non-Geoforce related document is often used for the administrative ease of a customer. Geoforce agrees any special terms applicable to the relationship with You must be included in the Order. No conflicting or additional terms in any other document, oral agreement or practice shall apply.</p>	<p><b>F. Termos Fora Deste Contrato e de Qualquer Pedido Não se Aplicam.</b> O uso de um Pedido ou outro documento não relacionado à Geoforce é usado frequentemente para a facilidade administrativa de um cliente. A Geoforce concorda que quaisquer termos especiais aplicáveis ao relacionamento com Você devem ser incluídos no Pedido. Não se aplicam termos conflitantes ou adicionais em qualquer outro documento, acordo verbal ou prática.</p>
<p><b>G. You Are Responsible for Your Affiliates' Orders.</b> You represent that You are an authorized representative of any affiliate of Yours</p>	<p><b>G. Você é Responsável Pelos Pedidos de Seus Afiliados.</b> Você declara que é um representante autorizado de qualquer afiliada Sua que faça pedidos</p>

<p>that orders hereunder and have actual authority as an agent to, and hereby do, legally bind each member of any such company to the terms of this Agreement. You further represent You have informed, in writing, each company for which You hired Services hereunder, that any: a) request for Services hereunder, b) any signed Order regarding Services, or c) use of the Services by any member of such company constitutes an acceptance of the terms of this Agreement as if such company signed the Order itself.</p>	<p>nos termos deste instrumento e tem autoridade real como agente e, por meio deste, vincula legalmente cada membro de qualquer empresa aos termos deste Contrato. Você ainda declara que informou, por escrito, cada empresa para a qual Você contratou os Serviços nos termos deste instrumento, que qualquer: a) solicitação de Serviços nos termos deste instrumento, b) qualquer Pedido assinado em relação aos Serviços, ou c) uso dos Serviços por qualquer membro de tal empresa constitui uma aceitação dos termos e condições deste Contrato como se tal empresa tivesse assinado o próprio Pedido.</p>
<p><b>H. Services are Not Insurance Replacement.</b> The Services does not replace the contracting of an insurance policy by the owner of the asset or vehicle in which the Hardware is installed and with respect of which the Services are provided. The installation of the Hardware and the Services do not guaranty against any loss of the asset as it does not prevent the occurrence of any incident. Geoforce is not liable for any losses suffered by You in case of theft/robbery of the asset or vehicle or any goods inside it.</p>	<p><b>H. Os Serviços Não Substituem Seguros.</b> Os Serviços não substituem a contratação de uma apólice de seguro pelo proprietário do bem ou veículo no qual o Dispositivo está instalado e com relação ao qual os Serviços são prestados. A instalação do Dispositivo e dos Serviços não garante qualquer perda do bem, pois não impede a ocorrência de qualquer incidente. A Geoforce não se responsabiliza por quaisquer perdas sofridas por Você em caso de furto/roubo do bem ou veículo ou de quaisquer bens dentro dele.</p>
<p><b>6. Administrative Provisions</b></p>	<p><b>6. Disposições Administrativas</b></p>
<p><b>A. Confidentiality Obligations Are Mutual.</b> Confidential Information means all information of either Party existing as of the date the Order is signed or thereafter developed in which there is a proprietary interest and for which there is a legitimate business reason for guarding against unauthorized use or disclosure, whether communicated orally or in writing. Confidential Information also includes all information received from third parties that either Party is obligated to treat as confidential. Geoforce and You hereby acknowledge that irreparable injury and damage will result from disclosure of Confidential Information to third parties, or utilization for purposes other than those connected with this Agreement.</p>	<p><b>A. As Obrigações de Confidencialidade São Mútuas.</b> Informações Confidenciais significam todas as informações de qualquer uma das Partes existentes na data em que o Pedido é assinado ou posteriormente desenvolvida nas quais haja um interesse de propriedade e para as quais haja um motivo comercial legítimo para proteção contra uso ou divulgação não autorizada, seja comunicada oralmente ou por escrito. As Informações Confidenciais também incluem todas as informações recebidas de terceiros que qualquer uma das Partes é obrigada a tratar como confidenciais. A Geoforce e Você, por meio deste, reconhecem que lesões e danos irreparáveis serão resultado da divulgação de Informações Confidenciais a terceiros ou da utilização para outros fins que não aqueles relacionados a este Contrato.</p>
<p>The Parties agree, during the Term and continuing after termination of this Agreement, to use all reasonable care not to: (a) make each other's Confidential Information available in any form to any third party or (b) use each other's Confidential Information for any purpose other than in the performance of this Agreement for mutual benefit and promptly upon termination of this Agreement,</p>	<p>As Partes concordam, durante o Prazo e após a rescisão deste Contrato, que terão cuidado para não: (a) disponibilizar as Informações Confidenciais para terceiros ou (b) usar as Informações Confidenciais para qualquer finalidade que não seja a performance deste Contrato para benefício mútuo e após a rescisão deste Contrato, deve entregar imediatamente os originais dessas informações à</p>

to turn over the originals of such information to the other Party. Each Party agrees to take all reasonable steps to ensure that Confidential Information is not disclosed or distributed by its employees or agents in breach of this Agreement.	outra Parte. Cada Parte concorda em tomar todas as medidas para garantir que as Informações Confidenciais não sejam divulgadas ou distribuídas por seus empregados ou agentes em violação deste Contrato.
Neither Party, however, shall have any liability to the other under this Agreement with respect to the disclosure and/or use of any such Confidential Information that it can establish:	Nenhuma das Partes, no entanto, terá qualquer responsabilidade para com a outra nos termos deste Contrato no que diz respeito à divulgação e/ou uso de qualquer Informação Confidencial que:
1. is or becomes a part of the public domain through no act or omission of the other Party;	1. é ou se torne de domínio público sem ação ou omissão da outra Parte;
2. was in the other Party's lawful possession prior to the disclosure and had not been obtained by the other Party either directly or indirectly from the disclosing Party;	2. estava na posse legal da outra Parte antes da divulgação e não havia sido obtida pela outra Parte, direta ou indiretamente, da Parte divulgadora;
3. is lawfully disclosed to the other Party by a Third Party without restriction on disclosure; or,	3. seja legalmente divulgados à outra Parte por um Terceiro sem restrição de divulgação; ou,
4. is independently developed by the other Party without use of or reference to the other Party's Confidential Information.	4. seja desenvolvida de forma independente pela outra Parte, sem uso ou referência às Informações Confidenciais da outra Parte.
Notwithstanding the foregoing, this section will not be construed to prohibit disclosure of Confidential Information to the extent that such disclosure is required to be disclosed by law or valid Order of a court or other governmental authorities so long as reasonable prior written notice is given to the other Party.	Não obstante o acima exposto, esta seção não será interpretada de forma a proibir a divulgação de Informações Confidenciais na medida em que tal divulgação seja exigida por lei ou Sentença válida de um tribunal ou outras autoridades governamentais, desde que notificação prévia por escrito seja dada a outra parte.
<b>B. Liability is Limited.</b> You are expressly aware that it was clarified to You, and that You must communicate the Authorized Users, that:	<b>B. A Responsabilidade é Limitada.</b> Você está expressamente ciente de que foi esclarecido a Você, e que Você deve comunicar aos Usuários Autorizados, que:
(i) there is no guarantee of recovery of the asset or vehicle associated with the Services;	(i) não há garantia de recuperação do bem ou veículo associado aos Serviços;
(ii) the Hardware will not receive the commands transmitted by the service provider of mobile telephony or satellite services or RDS radiofrequency in case of malfunctioning of the electric/electronic system of the vehicle in which it is installed;	(ii) o Dispositivo não receberá os comandos transmitidos pela prestadora de serviços de telefonia móvel ou satélite ou de radiofrequência RDS em caso de mau funcionamento do sistema elétrico/eletrônico do veículo em que está instalado;
(iii) Geoforce shall not be held liable for any losses, damages or loss of profits in the following cases: (A) any incident or failure in reception by the Hardware of the commands transmitted by the	(iii) A Geoforce não será responsabilizada por quaisquer perdas, danos ou lucros cessantes nos seguintes casos: (A) qualquer incidente ou problema na recepção pelo Dispositivo dos comandos

<p>service provider of mobile telephony or satellite services or RDS radiofrequency; (B) suspension or interruption of the Services due to technical failure in the service of the service provider of mobile telephony or satellite services or RDS radiofrequency or satellite signal, by determination of governmental authorities, partial or general strikes that affect the service provision or due to other force majeure events; (C) damages caused by accident in the asset or vehicle, thefts, robberies or other similar incidents; (D) interruption or suspension of the functioning of the Hardware caused by You; (E) exceptionally harmful weather conditions (rain, lightning, etc.) that may affect the Services; (F) Improper use of the Hardware, such as its violation, removal, installation or maintenance by personnel not authorized or not accredited by Geoforce, its deterioration due to chemical products, water, ruptures or violation of accessories installed in the asset or vehicle, change of voltage or inversion of battery cables; and (G) non-compliance of Your obligations under this Agreement;</p>	<p>transmitidos pelo prestador de serviços de telefonia móvel ou de serviços de satélite ou de radiofrequência RDS; (B) suspensão ou interrupção dos Serviços devido ao defeito técnico no serviço do provedor de serviços de telefonia móvel ou satélite ou de radiofrequência RDS ou sinal de satélite, por determinação de autoridades governamentais, greves parciais ou gerais que afetem a prestação do serviço ou devido a outras situações de força maior; (C) danos causados por acidente no bem ou veículo, furtos, roubos ou outros incidentes semelhantes; (D) interrupção ou suspensão do funcionamento do Dispositivo causada por Você; (E) condições meteorológicas excepcionalmente prejudiciais (chuvas, iluminação, etc.) que podem afetar os Serviços; (F) Uso indevido do Dispositivo, tais como sua violação, remoção, instalação ou manutenção por pessoal não autorizado ou não credenciado pela Geoforce, sua deterioração devido a produtos químicos, água, rupturas ou violação de acessórios instalados no bem ou veículo, mudança de tensão ou inversão dos cabos da bateria; e (G) não cumprimento de Suas obrigações sob este Contrato;</p>
<p>(iv) Geoforce does not warrant and may not be held liable in any way for the state of conservation of the asset or vehicle equipped with the Hardware, or for the physical integrity of its occupants or third parties.</p>	<p>(iv) A Geoforce não garante e não pode ser responsabilizada de forma alguma pelo estado de conservação do bem ou veículo equipado com o Dispositivo, ou pela integridade física de seus ocupantes ou terceiros.</p>
<p>IN NO EVENT WILL EITHER PARTY (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY OF THEIR RESPECTIVE OFFICERS, DIRECTORS, EMPLOYEES, SUBCONTRACTORS, AGENTS, SUCCESSORS, OR ASSIGNS), BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, DAMAGES RESULTING FROM LOST PROFITS, SAVINGS, LOST DATA OR BUSINESS INTERRUPTION ARISING OUT OF RELATING TO THE USE OR INABILITY TO USE THE SERVICES REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION, WHETHER BASED IN CONTRACT, TORT (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, NEGLIGENCE) OR ANY OTHER LEGAL THEORY AND WHETHER OR NOT ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES UNLESS THE DAMAGES WERE ALLEGED TO HAVE ARISEN AS A RESULT OF A BREACH OF CONFIDENTIALITY OBLIGATIONS OR MISAPPROPRIATION OF INTELLECTUAL PROPERTY. FURTHER, IF EITHER PARTY SHOULD HAVE LIABILITY HEREUNDER</p>	<p>EM NENHUM CASO QUALQUER PARTE SERÁ RESPONSÁVEL (INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUALQUER UM DE SEUS RESPECTIVOS DIRETORES, DIRIGENTES, EMPREGADOS, SUBCONTRATADOS, AGENTES, SUCESSORES OU CESSIONÁRIOS) POR QUAISQUER DANOS INDIRETOS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS, PUNITIVOS OU CONSEQUENTES, DANOS RESULTANTES DE LUCROS CESSANTES, POUPANÇA, DADOS PERDIDOS OU INTERRUPTÃO DO NEGÓCIO DECORRENTES OU RELACIONADOS AO USO OU INCAPACIDADE DE USO DOS SERVIÇOS, INDEPENDENTEMENTE DA FORMA DE AÇÃO, COM BASE EM CONTRATO, CULPA (INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, NEGLIGÊNCIA) OU QUALQUER OUTRA TEORIA JURÍDICA E SE FOI OU NÃO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS, A MENOS QUE OS DANOS TENHAM SURGIDO COMO RESULTADO DE UMA QUEBRA DE OBRIGAÇÕES DE CONFIDENCIALIDADE OU APROPRIAÇÃO INDÉBITA DE PROPRIEDADE INTELECTUAL. ALÉM DISSO, SE QUALQUER UMA DAS PARTES</p>

<p>(EXCEPT FOR BREACH OF CONFIDENTIALITY OR MISAPPROPRIATION OF INTELLECTUAL PROPERTY) THE TOTAL LIABILITY SHALL BE CAPPED AT THE AMOUNT OF FEES PAID FOR THE APPLICABLE PORTION OF THE SERVICES IN THE PRECEDING SIX (6) MONTHS.</p>	<p>TIVER RESPONSABILIDADE (EXCETO POR QUEBRA DE SIGILO OU APROPRIAÇÃO INDÉBITA DE PROPRIEDADE INTELECTUAL) A RESPONSABILIDADE TOTAL SERÁ LIMITADA AO MONTANTE DA REMUNERAÇÃO PAGA PELA PARCELA APLICÁVEL DOS SERVIÇOS NOS 6 (SEIS) MESES ANTERIORES.</p>
<p>BY HIRING OUR SERVICES WHICH SHOULD BE PROVIDED WITH THE USE OF A HARDWARE THAT HAVE WI-FI CAPABILITY, YOU HEREBY FURTHER EXPRESSLY ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT THERE ARE SIGNIFICANT SECURITY, PRIVACY AND CONFIDENTIALITY RISKS INHERENT IN ACCESSING OR TRANSMITTING INFORMATION THROUGH THE INTERNET, WHETHER THE CONNECTION IS FACILITATED THROUGH WIRED OR WIRELESS TECHNOLOGY. SECURITY ISSUES INCLUDE, WITHOUT LIMITATION, INTERCEPTION OF TRANSMISSIONS, LOSS OF DATA, AND THE INTRODUCTION OF VIRUSES AND OTHER PROGRAMS THAT CAN CORRUPT OR DAMAGE YOUR COMPUTER. ACCORDINGLY, YOU AGREE THAT NEITHER GEOFORCE NOR THE NETWORK PROVIDER WILL BE LIABLE FOR ANY INTERCEPTION OR TRANSMISSIONS, COMPUTER WORMS OR VIRUSES, LOSS OF DATA, FILE CORRUPTION, HACKING OR DAMAGE TO YOUR COMPUTER OR OTHER DEVICES THAT RESULT FROM THE TRANSMISSION OR DOWNLOAD OF INFORMATION OR MATERIALS THROUGH THE INTERNET SERVICE PROVIDED. IF ABNORMAL, ILLEGAL, OR UNAUTHORIZED BEHAVIOR IS DETECTED, INCLUDING HEAVY CONSUMPTION OF BANDWIDTH, THE NETWORK PROVIDER RESERVES THE RIGHT TO PERMANENTLY DISCONNECT THE OFFENDING DEVICE FROM THE WIRELESS NETWORK.</p>	<p>AO CONTRATAR NOSSOS SERVIÇOS QUE DEVEM SER PRESTADOS COM O USO DE UM DISPOSITIVO COM CAPACIDADE WI-FI, VOCÊ TAMBÉM RECONHECE E CONCORDA EXPRESSAMENTE QUE HÁ RISCOS SIGNIFICATIVOS DE SEGURANÇA, PRIVACIDADE E CONFIDENCIALIDADE INERENTES AO ACESSO OU TRANSMISSÃO DE INFORMAÇÕES ATRAVÉS DA INTERNET, SEJA A CONEXÃO FACILITADA POR MEIO DE TECNOLOGIA COM FIO OU SEM FIO. OS PROBLEMAS DE SEGURANÇA INCLUEM, SEM LIMITAÇÃO, INTERCEPTAÇÃO DE TRANSMISSÕES, PERDA DE DADOS E A INTRODUÇÃO DE VÍRUS E OUTROS PROGRAMAS QUE PODEM CORROMPER OU DANIFICAR SEU COMPUTADOR. CONSEQUENTEMENTE, VOCÊ CONCORDA QUE NEM A GEOFORCE NEM O PROVEDOR DE REDE SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUALQUER INTERCEPTAÇÃO OU TRANSMISSÃO, WORMS OU VÍRUS DE COMPUTADOR, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE ARQUIVO, HACKING OU DANOS AO SEU COMPUTADOR OU OUTROS DISPOSITIVOS QUE RESULTEM DA TRANSMISSÃO OU DOWNLOAD DE INFORMAÇÕES OU MATERIAIS ATRAVÉS DO SERVIÇO DE INTERNET FORNECIDO. SE FOR DETECTADO COMPORTAMENTO ANORMAL, ILEGAL OU NÃO AUTORIZADO, INCLUINDO ALTO CONSUMO DE BANDA LARGA, O PROVEDOR DE REDE RESERVA-SE O DIREITO DE DESCONECTAR PERMANENTEMENTE O DISPOSITIVO INFRATOR DA REDE SEM FIO.</p>
<p><b>C. Mutual Indemnities.</b> Each Party agrees to indemnify, defend, and hold harmless the other and its Authorized Users, directors, managers, officers, agents, and employees (the "<b>Indemnified Parties</b>") for, from, and against any and all claims, demands, suits, costs of defense, attorneys' fees, losses, damages, expenses, and liabilities brought or asserted by a third party against the other Party for injury to or death of any person or persons, including but not limited to</p>	<p><b>C. Indenizações Mútuas.</b> Cada Parte concorda em indenizar, defender e isentar de responsabilidade a outra Parte e seus Usuários Autorizados, diretores, gerentes, dirigentes, agentes e empregados ("<b>Partes Indenizadas</b>") por, de e contra todas e quaisquer reivindicações, demandas, processos, custos de defesa, honorários advocatícios, perdas, danos, despesas e passivos reivindicados ou cobrados por um terceiro contra a outra Parte por lesão ou morte de qualquer pessoa ou pessoas,</p>



<p>employees or subcontractors, or damage to third party property, including, but not limited to, property of subcontractors, to the extent arising from any gross negligence or willful misconduct by such Party and its agents but such liability shall be reduced by the percentage of fault attributable to any third party, or the Indemnified Parties. The Indemnified Parties maintain the right, at their discretion, to assume or participate, at the other Party's expense, in the investigation, settlement and defense of any action or claim to which they are entitled to indemnification. No such claim shall be settled without the Indemnified Parties' prior written consent unless such settlement includes a complete release of the Indemnified Parties from all liability and does not contain or contemplate any payment by Indemnified Parties or contain any injunctive or other equitable relief binding upon Indemnified Parties brought or asserted by a third party against the Indemnified Parties for injury to or death of any person or persons. Geoforce shall further defend and indemnify You against infringement claims.</p>	<p>incluindo, mas não se limitando a empregados ou subcontratados, ou danos a propriedade de terceiros, incluindo, mas não se limitando a, propriedade de subcontratados, na medida em que surja de qualquer negligência flagrante ou conduta dolosa por tal Parte e seus agentes, mas essa responsabilidade será reduzida pelo percentual de culpa atribuível a terceiros, ou às Partes Indenizadas. As Partes Indenizadas mantêm o direito, a seu critério, de assumir ou participar, às custas da outra Parte, na investigação, liquidação e defesa de qualquer ação ou reclamação de que tenham direito à indenização. Nenhuma tal reclamação deve ser resolvida sem o consentimento prévio por escrito das Partes Indenizadas, a menos que tal acordo inclua uma liberação completa das Partes Indenizadas de todas as responsabilidades e não contenha ou contemple qualquer pagamento pelas Partes Indenizadas ou contenha qualquer medida cautelar ou outra medida justa vinculante às Partes Indenizadas apresentadas ou reivindicadas por terceiros contra as Partes Indenizadas por lesão ou morte de qualquer pessoa ou pessoas. A Geoforce continuará a isentar Você contra quaisquer reivindicações de violação.</p>
<p><b>D. Method of Performance.</b> Geoforce never subcontract out any Service other than device installations from time to time.</p>	<p><b>D. Método de Desempenho.</b> A Geoforce nunca subcontrata qualquer Serviço que não seja a instalação de dispositivos de tempos em tempos.</p>
<p><b>E. Acts of God.</b> Neither Party shall be liable for failure to perform its obligations hereunder if such non-performance is attributable to an act of God; war; terrorism; power outage; interruptions in third party telecommunications cellular, satellite, or terrestrial or other transmissions over which Geoforce have no control; supply shortages; fire or other casualty; acts of any governmental body; or other conditions beyond the non-performing Party's reasonable control including but not limited to the need to comply with applicable laws, but only for the time and to the extent such non-performance is occasioned.</p>	<p><b>E. Casos Fortuitos.</b> Nenhuma das Partes será responsabilizada pelo não cumprimento de suas obrigações aqui estabelecidas se tal não cumprimento for atribuível a um caso fortuito; guerra; terrorismo; falta de energia; interrupções em telecomunicações de terceiros celulares, satélite ou terrestres ou outras transmissões sobre as quais a Geoforce não tem controle; escassez de abastecimento; incêndio ou outra causalidade; atos de qualquer órgão governamental; ou outras condições além do controle razoável da Parte inadimplente, incluindo, mas não se limitando à necessidade de cumprir as leis vigentes, mas apenas durante o tempo e na medida em que tal inadimplência ocorrer.</p>
<p><b>F. Compliance With the Law.</b> You warrant and agree that You and Your employees and any third parties will comply with all applicable laws, specifically including but not limited to, all applicable anti-corruption laws. You will not directly or indirectly offer or pay, or authorize such offer or payment, any money or anything of value to improperly seek to influence any government official decision-making or to gain a commercial or</p>	<p><b>F. Conformidade com a Lei.</b> Você garante e concorda que Você e Seus empregados e quaisquer terceiros cumprirão todas as leis vigentes, especificamente incluindo, mas não se limitando a, todas as leis anticorrupção vigentes. Você não irá oferecer ou pagar direta ou indiretamente, ou autorizar tal oferta ou pagamento, qualquer dinheiro ou qualquer coisa de valor para tentar influenciar indevidamente qualquer tomada de decisão oficial do</p>

<p>other unfair advantage. You have no owners, partners, officers, directors, executives, or employees who are government officials (other than someone you have informed Geoforce of in writing). You undertake to update these representations or warranties if, during the performance of the Agreement, You, or any owner, partner, officer, director, executive, or employee becomes a government official or if a government becomes an owner of Customer.</p>	<p>governo ou para obter uma vantagem comercial ou outra vantagem injusta. Você não tem sócios, parceiros, dirigentes, diretores, executivos ou empregados que sejam funcionários do governo (exceto alguém sobre o qual você tenha informado à Geoforce por escrito). Você se compromete a atualizar essas representações ou garantias se, durante a execução do Contrato, Você ou qualquer sócio, parceiro, dirigente, diretor, executivo ou empregado se tornar um funcionário do governo ou se um governo se tornar um sócio do Cliente.</p>
<p><b>G. Deletion of Provisions Does Not Negate Agreement.</b> If any provision(s) of this Agreement are held by a court of competent jurisdiction to be contrary to law, then such provision(s) shall be construed, as nearly as possible, to reflect the intentions of the Parties with the other provisions remaining in full force and effect. Any failure to exercise or enforce any right or provision of this Agreement shall not constitute a waiver of such right or provision unless acknowledged and agreed to in writing by Geoforce.</p>	<p><b>G. A Exclusão das Disposições Não Anula o Contrato.</b> Se qualquer cláusula deste Contrato for considerada por um tribunal de jurisdição competente como contrária à lei, então, essas cláusulas devem ser interpretadas, na medida do possível, para refletir as intenções das Partes com as outras cláusulas restantes em pleno vigor. Qualquer falha no exercício ou não imposição de qualquer direito ou disposição deste Contrato não constituirá renúncia de tal direito ou disposição, a menos que reconhecido e acordado por escrito pela Geoforce.</p>
<p><b>H. Mutual Assignment Rights.</b> Geoforce may, without Your prior consent, assign all of its rights under this Agreement to a financially solvent affiliate or a purchaser of all or substantially all the assets or equity of its company. This Agreement shall be binding and inures to the benefit of the Parties and their respective successors and permitted assigns.</p>	<p><b>H. Direitos Mútuos de Cessão.</b> A Geoforce pode, sem o Seu consentimento prévio, ceder todos os seus direitos sob este Contrato a uma afiliada financeiramente solvente ou a um comprador de todos ou quase todos os ativos ou patrimônio de sua empresa. Este Contrato será vinculativo e reverterá em benefício das Partes e seus respectivos sucessores e cessionários permitidos.</p>
<p><b>I. Dispute Administration</b></p>	<p><b>I. Administração de Litígios</b></p>
<p><b>1.</b> The law applicable to this Agreement is the Law of the Federative Republic of Brazil, and the Courts of the City of Macaé, State of Rio de Janeiro, are elected as competent to solve all doubts and omissions of the present Agreement.</p>	<p><b>1.</b> A lei vigente deste Contrato é a Lei da República Federativa do Brasil e os Tribunais da Cidade de Macaé, Estado do Rio de Janeiro são eleitos como competentes para dirimir todas as dúvidas e omissões do presente Contrato.</p>
<p><b>2. Administrative Issues.</b> The prevailing Party in litigation shall be entitled to attorneys' fees and costs (including collection costs).</p>	<p><b>2. Questões administrativas.</b> A Parte vencedora no litígio terá direito aos honorários advocatícios e custas (incluindo custas de cobrança).</p>
<p><b>J. UN Treaty Does Not Apply.</b> The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods will not apply to this Agreement.</p>	<p><b>J. O Tratado da ONU Não se Aplica.</b> A Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Venda Internacional de Mercadorias não se aplicará a este Contrato.</p>
<p><b>K. Right to Injunctions In Certain Cases.</b> In the event of a breach of Sections 4D-</p>	<p><b>K. Direito a Medidas Cautelares em Certos Casos.</b> Em caso de violação das Seções 4D-4G e 6A</p>

<p>4G and 6A and L of this Agreement the Parties agree that the non-breaching Party could suffer irreparable harm and the total amount of monetary damages for any injury to the non-breaching Party may be impossible to calculate and accordingly, the Parties agree that the non-breaching Party shall be entitled to seek temporary, preliminary and/or permanent injunctive relief against the breaching Party, its officers or employees, in addition to such other rights and remedies to which it may be entitled to at law or in equity.</p>	<p>e L deste Contrato, as Partes concordam que a Parte não violadora pode sofrer danos irreparáveis e o valor total dos danos monetários por qualquer prejuízo à Parte não violadora pode ser impossível calcular e, conseqüentemente, as Partes concordam que a Parte não infratora terá o direito de buscar medidas cautelares temporárias, preliminares e/ou permanentes contra a Parte infratora, seus diretores ou empregados, além de outros direitos e recursos aos quais possa ter direito ou em equidade.</p>
<p><b>L. Mutual Limited Audit Rights.</b> Upon request, if either Party has reasonable cause to believe the other is in breach or is injuring the other, such Party may request written assurance that the other is not in breach and may, upon reasonable prior written notice, be timely provided the other's relevant records, accounts, and books relating to use or provision of the Services to ensure compliance with this Agreement.</p>	<p><b>L. Direitos de Auditoria Limitados e Mútuos.</b> Mediante solicitação, se uma das Partes tiver motivos razoáveis para acreditar que a outra está violando ou prejudicando tal Parte, ela poderá solicitar garantia por escrito de que a outra não está violando e pode, mediante notificação prévia por escrito, receber registros, contas e livros relacionados ao uso ou fornecimento dos Serviços para garantir a conformidade com este Contrato.</p>
<p><b>M. This is the Entire Agreement.</b> This document together with any applicable addendum (including but not limited to those with regard to the following services: Globalstar Satellite Service EULA Addendum, Iridium Satellite Service EULA Addendum, Geotab Service EULA Addendum, driveTIME/Lone Worker/VisTracks Services EULA Addendum, and Lone Worker Services EULA Addendum), statements of work and Orders issued hereunder constitute the entire agreement between the Parties with respect to the subject matter hereof. The Parties agree that no oral modifications or modifications by custom and practice may be made to this Agreement nor may either Party waive its rights orally or by custom or practice about terms addressing exclusion of conflicting or additional terms or terms addressing price, payment, title, delivery, or warranty issues. In case of discrepancy in the wording of any Order and this Agreement, the interpretation of the Order shall prevail over the Agreement.</p>	<p><b>M. Este é o Acordo Integral.</b> Este documento, juntamente com qualquer adendo aplicável (incluindo, mas não se limitando àqueles no que diz respeito aos seguintes serviços: Adendo EULA do serviço de satélite Globalstar, Adendo EULA do serviço de satélite Iridium, Adendo Geotab Service EULA, Adendo driveTIME/Lone Worker/VisTracks Services EULA e Adendo Lone Worker Services EULA), as declarações de trabalho e os Pedidos emitidos constituem o acordo integral das Partes em conformidade com o objeto aqui tratado. As Partes concordam que nenhuma modificação verbal ou por costume e prática pode ser feita a este Contrato, nem qualquer das Partes poderá renunciar aos seus direitos oralmente ou por costume ou prática sobre condições que tratam da exclusão de termos conflitantes ou adicionais ou condições que tratam de preço, pagamento, titularidade, entrega ou questões de garantia. Em caso de discrepância na redação de qualquer Pedido e deste Contrato, a interpretação do Pedido prevalecerá sobre o Contrato.</p>
<p><b>N. Titles and Headings Are For Convenience Only.</b> Titles and headings of sections of this Agreement are for convenience only and shall not affect the construction of any provision of this Agreement.</p>	<p><b>N. Títulos e Cabeçalhos Servem Apenas para Fins de Conveniência.</b> Os títulos e cabeçalhos das seções deste Contrato servem apenas para fins de conveniência e não devem afetar a interpretação de qualquer disposição deste Contrato.</p>

<p><b>O. Mutual Good Faith Obligation.</b> The Parties agree to perform in good faith under this Agreement.</p>	<p><b>O. Obrigação Mútua de Boa-Fé.</b> As Partes concordam em atuar de boa-fé nos termos deste Contrato.</p>
<p><b>P. Language.</b> This Agreement is executed on both Portuguese and English, and the English version shall prevail in case of conflict.</p>	<p><b>P. Idioma.</b> Este Contrato é celebrado em português e inglês e a versão em inglês prevalecerá em caso de conflito.</p>
<p><b>ADDENDUMS</b></p>	<p><b>ADENDOS</b></p>
<p>Depending on which satellite service provider You select or which Service You hired, one or more of the following addendums also apply to Your agreement. No service is authorized without compliance with the following terms and the use of any of the following services is deemed acceptance of these terms.</p>	<p>Dependendo de qual prestador de serviços de satélite Você selecionar ou de qual Serviço Você contratou, um ou mais dos seguintes adendos também se aplicam ao Seu contrato. Nenhum serviço é autorizado sem conformidade com os termos a seguir e o uso de qualquer um dos serviços a seguir é considerado aceitação desses termos.</p>

GLOBALSTAR SATELLITE SERVICE EULA ADDENDUM	ADENDO EULA DO SERVIÇO DE SATÉLITE GLOBALSTAR
<p><b>ANY USE OF A GLOBALSTAR SERVICE IS EXPRESSLY SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS SEPARATE APPENDIX, AS MAY BE PERIODICALLY UPDATED.</b></p>	<p><b>QUALQUER USO DE UM SERVIÇO DA GLOBALSTAR ESTÁ EXPRESSAMENTE SUJEITO AOS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE APÊNDICE SEPARADO, CONFORME ATUALIZADO PERIODICAMENTE.</b></p>
<p>Customer affirms that it has read and agrees to this Globalstar Satellite Service EULA Addendum as follows. In the event of conflict between these terms and those in the body of the agreement, the addendum controls:</p>	<p>O cliente afirma que leu e concorda com este Adendo EULA do serviço de satélite da Globalstar conforme segue. Em caso de conflito entre estes termos e aqueles no corpo do contrato, o adendo prevalece:</p>
<p>1. <b>DISRUPTIONS IN SERVICE.</b> The provision of Service to Customer relies on the proper functioning of Geoforce and Customer's Hardware, as well as the proper functioning of the hardware forming the Globalstar System not under Geoforce's control. Geoforce's obligations to provide Service to Customer is subject to each of the following:</p>	<p>1. <b>INTERRUPÇÕES NO SERVIÇO.</b> A prestação do Serviço ao Cliente depende do funcionamento adequado da Geoforce e do Dispositivo do Cliente, assim como o funcionamento adequado do dispositivo que forma o sistema Globalstar está fora do controle da Geoforce. As obrigações da Geoforce de prestar o Serviço ao Cliente estão sujeitas a cada uma das seguintes condições:</p>
<p>(a) The proper functioning of the satellite system owned by Globalstar;</p>	<p>(a) O bom funcionamento do sistema de satélite de propriedade da Globalstar;</p>
<p>(b) The proper functioning of any third party Gateway operator or carrier system relied upon to complete a transmission or call (such as long-distance, roaming, exchange or interconnection providers); and</p>	<p>(c) O funcionamento adequado de qualquer operadora de Gateway de terceiros ou sistema de operadora utilizado para completar uma transmissão ou chamada (como provedores de longa distância, roaming, troca ou interconexão); e</p>
<p>(d) The availability of capacity on the Globalstar satellite system.</p>	<p>(e) O bom funcionamento do sistema de satélite de propriedade da Globalstar.</p>
<p>2. <b>SYSTEM LIMITATIONS.</b> Be advised of the following constraints on Geoforce's ability to provide Service without disruption:</p>	<p>2. <b>LIMITAÇÕES DO SISTEMA.</b> Esteja ciente das seguintes restrições na capacidade da Geoforce de prestar o Serviço sem interrupção:</p>
<p>(a) Each of Geoforce's system and the Company satellite system is inherently capacity constrained;</p>	<p>(a) Cada um dos sistemas da Geoforce e o sistema de satélite da Empresa tem capacidade inerentemente limitada;</p>
<p>(b) Service may be refused or limited, without liability to Geoforce or Globalstar, due to capacity limitations, including capacity limitations due to any repair, testing, upgrade or modification work on either Geoforce's system or the Globalstar satellite system;</p>	<p>(b) O Serviço pode ser recusado ou limitado, sem responsabilidade imposta para a Geoforce ou Globalstar, devido a limitações de capacidade, incluindo limitações de capacidade devido a qualquer reparo, teste, atualização ou trabalho de modificação no sistema da Geoforce ou no sistema de satélite Globalstar;</p>

<p>(c) Emergency access on the Globalstar System by public safety organizations may preempt Customer use on the system;</p>	<p>(c) O acesso de emergência no Sistema Globalstar por organizações de segurança pública pode impedir o uso do Cliente no sistema;</p>
<p>(d) Service is subject to disruptions and/or deficiencies caused by atmospheric or terrain conditions or in-building conditions;</p>	<p>(d) O serviço está sujeito a interrupções e/ou deficiências causadas pelas condições atmosféricas, do terreno ou nas instalações;</p>
<p>3. <b>HARDWARE.</b> Hardware used on the Globalstar system is either Globalstar Registered or Globalstar Certified.</p>	<p>3. <b>DISPOSITIVO.</b> O Dispositivo usado no sistema Globalstar é registrado pela Globalstar ou certificado pela Globalstar.</p>
<p>(a) Globalstar Certified Products have been tested to ensure that their performance meets Globalstar's certification performance specifications. Certified Products, when used with a clear view of the sky and no local interference, will provide the message success rates advertised on the online Simplex Coverage map at <a href="http://www.globalstar.com">www.globalstar.com</a>.</p>	<p>(a) Os Produtos Certificados pela Globalstar foram testados para garantir que seu desempenho atenda às especificações de desempenho da certificação da Globalstar. Os Produtos Certificados, quando usados com uma visão clara do céu e sem interferência local, fornecerão as taxas de sucesso das mensagens anunciadas no mapa online Simplex Coverage no site <a href="http://www.globalstar.com">www.globalstar.com</a>.</p>
<p>(b) Globalstar Registered products are approved for operation on the Globalstar System but have no associated performance requirements. The effective coverage area for Globalstar Registered Products may differ from the coverage advertised for Globalstar Certified Products and displayed on the online Simplex Coverage map at <a href="http://www.globalstar.com">www.globalstar.com</a>.</p>	<p>(b) Os produtos Registrados da Globalstar são aprovados para operação no Sistema Globalstar, mas não possuem requisitos de desempenho associados. A área de cobertura efetiva para Produtos Registrados Globalstar pode ser diferente da cobertura anunciada para Produtos Certificados Globalstar e exibida no mapa de Cobertura Simplex online no site <a href="http://www.globalstar.com">www.globalstar.com</a>.</p>
<p>4. <b>ROAMING.</b> Every nation has the sovereign right to specify limits on roaming. It is the Customer's responsibility to be cognizant of, and compliant with any laws or requirements imposed by the location that they roam into, and to confirm that they are allowed to use the hardware in that location. Globalstar is not liable for confiscation of hardware, lost revenue, fines, penalties or any other consequences resulting from illegal or disallowed roaming usage.</p>	<p>4. <b>ROAMING.</b> Cada nação tem o direito soberano de especificar limites para o roaming. É responsabilidade do Cliente estar ciente e em conformidade com todas as leis ou requisitos impostos pelo local para o qual ele se desloca e confirmar se tem permissão para usar o dispositivo nesse local. A Globalstar não é responsável pelo confisco de dispositivo, perda de receita, multas, penalidades ou quaisquer outras consequências resultantes do uso de roaming ilegal ou não permitido.</p>
<p>5. <b>LIMITATION OF LIABILITY.</b> Customer acknowledges and agrees that its sole remedy for damages due to any failure, disruption or degradation in Service shall be limited to the charges imposed for the affected Service for the period such failure, disruption or degradation occurred. <b>IN NO EVENT SHALL GLOBALSTAR BE LIABLE, WHETHER FOR BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR OTHERWISE, FOR LOSS OF PROFITS, OR SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND.</b></p>	<p>5. <b>LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE.</b> O Cliente reconhece e concorda que sua única solução para danos devido a qualquer defeito, interrupção ou degradação no Serviço será limitada às custas impostas ao Serviço afetado para o período em que tal defeito, interrupção ou degradação ocorreu. <b>EM NENHUMA HIPÓTESE A GLOBALSTAR SERÁ RESPONSÁVEL, SEJA POR VIOLAÇÃO DE CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OU DE OUTRA FORMA, POR PERDA DE LUCROS OU DANOS</b></p>

	ESPECIAIS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENTES DE QUALQUER TIPO.
--	---

IRIDIUM SATELLITE SERVICE EULA ADDENDUM	ADENDO EULA DO SERVIÇO DE SATÉLITE IRIDIUM
<p><b>ANY USE OF AN IRIDIUM PRODUCT IS EXPRESSLY SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS SEPARATE APPENDIX, AS MAY BE PERIODICALLY UPDATED.</b> Customer affirms that it has read and agrees to this Iridium Satellite Service EULA Addendum as follows. In the event of conflict between these terms and those in the body of the agreement, the addendum controls:</p>	<p><b>QUALQUER USO DE UM PRODUTO DA IRIDIUM ESTÁ EXPRESSAMENTE SUJEITO AOS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE APÊNDICE SEPARADO, CONFORME ATUALIZADO PERIODICAMENTE.</b> O cliente afirma que leu e concorda com este Adendo EULA do Serviço de Satélite Iridium conforme segue. Em caso de conflito entre estes termos e aqueles no corpo do contrato, o adendo controla:</p>
<p>1. <b>DISCLOSURE OF USER INFORMATION.</b> By using any product using Iridium Satellite Services Customer consents to Iridium's disclosure of user information, including but not limited to name, address, telephone number and location information, including, where available, the geographic coordinates of hardware, to governmental and quasi- governmental agencies where Iridium deems it necessary in its sole discretion to respond to an exigent circumstance.</p>	<p>1. <b>DIVULGAÇÃO DE INFORMAÇÕES DO USUÁRIO.</b> Ao usar qualquer produto usando os Serviços de Satélite da Iridium, o Cliente consente com a divulgação de informações do usuário pela Iridium, incluindo, mas não se limitando a, nome, endereço, número de telefone e informações de localização, incluindo, quando disponível, as coordenadas geográficas de dispositivo, para órgãos governamentais e agências quase governamentais quando a Iridium considerar necessário, a seu exclusivo critério, responder a uma circunstância exigente.</p>
<p>2. <b>LIMITED WARRANTY.</b> Further Customer is required to comply with the terms of the Limited Warranty offered by Iridium, as well as all terms and conditions that are provided by Iridium and Geoforce, as such terms and conditions may change from time to time. Iridium may establish additional terms and conditions for Geoforce, and Geoforce may also establish additional terms and conditions from time to time. In the event any Iridium term or condition conflicts with any Geoforce term or condition, the Iridium term or condition shall govern with respect to Iridium liability. Geoforce will be provided with notice of any new Iridium terms and conditions or any changes in the Iridium terms and conditions which will be effective as of its receipt.</p>	<p>2. <b>GARANTIA LIMITADA.</b> Além disso, o Cliente é obrigado a cumprir os termos da Garantia Limitada oferecida pela Iridium, assim como todos os termos e condições que são fornecidos pela Iridium e Geoforce, conforme modificados de tempos em tempos. A Iridium pode estabelecer termos e condições adicionais para a Geoforce, e a Geoforce também pode estabelecer termos e condições adicionais de tempos em tempos. No caso de qualquer termo ou condição da Iridium entrar em conflito com qualquer termo ou condição da Geoforce, o termo ou condição da Iridium prevalecerá com relação à responsabilidade da Iridium. A Geoforce receberá um aviso sobre quaisquer novos termos e condições da Iridium ou quaisquer alterações nos termos e condições da Iridium que entrarão em vigor a partir do seu recebimento.</p>
<p>3. <b>MODIFICATION OF 9603 MODEM COMPONENT OF GT2.</b> Customer may not modify the 9603 (“<b>Iridium Modem</b>”) or any component of the 9603. Customer may not reverse-engineer, or attempt to reverse-engineer, the 9603, any component of any 9603 or the manner in which the 9603 connects to, sends information to, receives information from, or otherwise interacts with the Iridium system.</p>	<p>3. <b>MODIFICAÇÃO DO COMPONENTE DO MODEM 9603 DO GT2.</b> O cliente não pode modificar o 9603 (“<b>Modem Iridium</b>”) ou qualquer componente do 9603. O Cliente não pode fazer engenharia reversa ou tentar fazer engenharia reversa no 9603, em qualquer componente de qualquer 9603 ou na maneira pela qual o 9603 se conecta, envia informações, recebe informações ou de outra forma interage com o sistema Iridium.</p>
<p>Customer is required to comply with all applicable laws and regulations in its use of the 9603. To the extent that</p>	<p>O Cliente deve cumprir todas as leis e regulamentos aplicáveis ao uso do 9603. Na medida em que o Cliente:</p>



<p>Customer either: (i) violates Iridium's Limited Warranty, the terms and conditions applicable to the Iridium system or other agreements between Geoforce and Iridium, or between Geoforce and Customer; (ii) utilize a product other than Iridium-Certified Equipment with the 9603 or on the Iridium system; (iii) modify the 9603 or any 9603 component, reverse-engineer the 9603 or any 9603 component or attempt to do so; or (iv) violate any applicable laws or regulations (collectively "Unauthorized Use"), Customer agrees to defend, indemnify and hold Iridium harmless with respect to any claims or actions by governmental entities or other third parties related to the Unauthorized Use and to pay all costs, damages, fines and other amounts incurred by us, or on Iridium's behalf, in the defense of any such claims or actions. Further, Iridium specifically disallows any liability and will not credit back airtime charges related to any unauthorized use.</p>	<p>(i) viole a Garantia Limitada da Iridium, os termos e condições aplicáveis ao sistema Iridium ou outros acordos entre a Geoforce e a Iridium, ou entre a Geoforce e o Cliente; (ii) utilize um produto diferente de um Equipamento Certificado Iridium com o 9603 ou no sistema Iridium; (iii) modifique o 9603 ou qualquer componente do 9603, faça engenharia reversa no 9603 ou qualquer componente do 9603 ou tente fazer isso; ou (iv) viole quaisquer leis ou regulamentos aplicáveis (coletivamente, "Uso Não Autorizado"), o Cliente concorda em defender, indenizar e isentar a Iridium de responsabilidade com relação a quaisquer reivindicações ou ações por entidades governamentais ou terceiros relacionadas ao Uso Não Autorizado e a pagar todos os custos, danos, multas e outros valores incorridos por nós, ou em nome da Iridium, na defesa de tais reivindicações ou ações. Além disso, a Iridium rejeita especificamente qualquer responsabilidade e não reembolsará tempos de uso relacionados a qualquer uso não autorizado.</p>
<p>In addition to Iridium's express reservation of other remedies available, Iridium reserves the right to discontinue providing Iridium Satellite Services to the Customer and/or to disable their 9603's access to the Iridium system. If Iridium reasonably believes that the user is in engaged in any Unauthorized Use, Iridium may seek equitable relief to prevent such unauthorized use without having to wait to see if damage to the Iridium system occurs.</p>	<p>Além da reserva expressa da Iridium a outras soluções disponíveis, a Iridium reserva-se o direito de interromper a prestação dos Serviços de Satélite Iridium ao Cliente e/ou desativar o acesso do 9603 ao sistema Iridium. Se a Iridium acreditar que o usuário está envolvido em qualquer Uso Não Autorizado, a Iridium pode requerer uma execução específica para evitar o uso não autorizado, sem ter que esperar para ver se ocorre algum dano ao sistema Iridium.</p>
<p>4. SOFTWARE LICENSE</p>	<p>4. LICENÇA DE SOFTWARE</p>
<p>To the extent Customer obtains the right to use any firmware or other iridium software the following terms apply:</p>	<p>Na medida em que o Cliente obtenha o direito de usar qualquer firmware ou outro software iridium, os seguintes termos se aplicam:</p>
<p><b>(a) License.</b> Conditioned upon compliance with the terms and conditions of this Limited Warranty, Iridium grants to Customer a nonexclusive and nontransferable license to use the Software and the Documentation. "Documentation" means written information (whether contained in user or technical manuals, training materials, specifications or otherwise) pertaining to the Software and made available by Iridium with the Software in any manner. You shall use the Software solely as embedded in (or, if downloaded, as provided via download), for execution on, and for communication via the Iridium system.</p>	<p><b>(a) Licença.</b> Condicionada à conformidade com os termos e condições desta Garantia Limitada, a Iridium concede ao Cliente uma licença não exclusiva e intransferível para usar o Software e a Documentação. "Documentação" significa informações escritas (contidas em manuais do usuário ou técnicos, materiais de treinamento, especificações ou outros) pertencentes ao Software e disponibilizadas pela Iridium com o Software de qualquer forma. Você deve usar o Software somente como incorporado (ou, se baixado, conforme fornecido via download), para execução e para comunicação por meio do sistema Iridium.</p>
<p>No other licenses are granted, by implication, estoppel or otherwise.</p>	<p>Nenhuma outra licença é concedida, por implicação, preclusão ou de outra forma.</p>

<p><b>(b) General Limitations.</b> This is a license, not a transfer of title, to the Software and Documentation, and Iridium retains ownership of all copies of the Software and Documentation. Customer acknowledges that the Software and Documentation contain trade secrets of Iridium or its suppliers or licensors, including but not limited to the specific internal design and structure of individual programs and associated interface information. Except as otherwise expressly provided, Customer shall have no right, and specifically agrees not to:</p>	<p><b>(b) Limitações Gerais.</b> Esta é uma licença, não uma transferência de titularidade ao Software e à Documentação e a Iridium detém a propriedade de todas as cópias do Software e da Documentação. O Cliente reconhece que o Software e a Documentação contêm segredos comerciais da Iridium ou de seus fornecedores ou licenciadores, incluindo, mas não se limitando a, o design interno específico e estrutura de programas individuais e informações de interface associadas. Salvo disposição expressa em contrário, o Cliente não tem direito e concorda especificamente em não:</p>
<p>(i) transfer, assign or sublicense its license rights to any other person or entity (other than in compliance with any Iridium relicensing/transfer policy then in force), or use the Software on unauthorized or secondhand Iridium equipment, and acknowledges that any attempted transfer, assignment, sublicense or use shall be void;</p>	<p>(i) transferir, ceder ou sublicenciar seus direitos de licença a qualquer outra pessoa ou entidade (exceto em conformidade com qualquer política de relicenciamento/transferência da Iridium em vigor) ou usar o Software em equipamento da Iridium não autorizado ou de segunda mão, e reconhece que qualquer tentativa de transferência, cessão, sublicença ou o uso será nulo;</p>
<p>(ii) make error corrections to or otherwise modify or adapt the Software or create derivative works based upon the Software, or permit third parties to do the same;</p>	<p>(ii) fazer correções de erros ou de outra forma modificar ou adaptar o Software ou criar trabalhos derivados com base no Software, ou permitir que terceiros façam o mesmo;</p>
<p>(iii) reverse engineer or decompile, decrypt, disassemble or otherwise reduce the Software to human-readable form, except to the extent otherwise expressly permitted under applicable law notwithstanding this restriction;</p>	<p>(iii) fazer engenharia reversa ou descompilar, descriptografar, desmontar ou de outra forma reduzir o Software a um formato legível, exceto se expressamente permitido pela lei vigente, não obstante esta restrição;</p>
<p>(iv) use or permit the Software to be on a service bureau or time sharing basis or otherwise, without the express written authorization of Iridium; or</p>	<p>(iv) usar ou permitir que o Software seja em um bureau de serviços ou com base em time sharing ou de outra forma, sem a autorização expressa por escrito da Iridium; ou</p>
<p>(v) disclose, provide, or otherwise make available trade secrets contained within the Software and Documentation in any form to any third party without the prior written consent of Iridium. Customer shall implement reasonable security measures to protect such trade secrets.</p>	<p>(v) divulgar, fornecer ou de outra forma disponibilizar segredos comerciais contidos no Software e na Documentação de qualquer forma a terceiros sem o consentimento prévio por escrito da Iridium. O Cliente deve implantar medidas de segurança razoáveis para proteger esses segredos comerciais.</p>
<p>To the extent required by law, and at Customer's written request, Iridium shall provide Customer with the interface information needed to achieve interoperability between the Software and another independently-created program, on payment of Iridium's applicable fee, if any. Customer shall observe strict obligations of confidentiality with respect to such information and shall use such information in compliance with any applicable</p>	<p>Na medida exigida pela lei e a pedido por escrito do Cliente, a Iridium fornecerá ao Cliente as informações de interface necessárias para alcançar a interoperabilidade entre o Software e outro programa criado independentemente, mediante o pagamento da taxa aplicável da Iridium, se houver. O cliente deve observar estritas obrigações de confidencialidade com respeito a tais informações e deve usar tais informações em</p>

<p>terms and conditions upon which Iridium makes such information available.</p>	<p>conformidade com quaisquer termos e condições aplicáveis disponibilizados pela Iridium.</p>
<p><b>(c) Software, Upgrades and Additional Copies.</b> "Software" shall include computer programs, including firmware, as provided to you by Iridium or Geoforce, and any upgrades, updates, bug fixes or modified versions thereto (collectively, "Upgrades") or backup copies of any of the foregoing. NOTWITHSTANDING ANY OTHER PROVISION OF THIS LIMITED WARRANTY: (1) UNLESS AUTHORIZED BY IRIDIUM, CUSTOMER HAS NO LICENSE OR RIGHT TO MAKE OR USE ANY ADDITIONAL COPIES OR UPGRADES. IRIDIUM MAY MAKE SOFTWARE AVAILABLE BASED ON ADDITIONAL TERMS; (2) USE OF UPGRADES IS LIMITED TO IRIDIUM HARDWARE FOR WHICH YOU ARE THE ORIGINAL END USER CUSTOMER OR OTHERWISE HOLD A VALID LICENSE TO USE THE SOFTWARE WHICH IS BEING UPGRADED; AND (3) THE MAKING AND USE OF ADDITIONAL COPIES IS LIMITED TO NECESSARY BACKUP PURPOSES ONLY.</p>	<p><b>(c) Software, Atualizações e Cópias Adicionais.</b> "Software" deve incluir programas de computador, incluindo firmware, conforme fornecido a você pela Iridium ou Geoforce, e quaisquer upgrades, atualizações, correções de bugs ou versões modificadas dos mesmos (coletivamente, "Upgrades") ou cópias de backup de qualquer um dos anteriores. NÃO OBSTANTE QUALQUER OUTRA DISPOSIÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA: (1) A MENOS QUE AUTORIZADO PELA IRIDIUM, O CLIENTE NÃO TEM LICENÇA OU DIREITO DE FAZER OU USAR QUAISQUER CÓPIAS OU ATUALIZAÇÕES ADICIONAIS. A IRIDIUM PODE DISPONIBILIZAR O SOFTWARE COM BASE EM TERMOS ADICIONAIS; (2) O USO DE ATUALIZAÇÕES ESTÁ LIMITADO AO DISPOSITIVO IRIDIUM PARA O QUAL VOCÊ É O CLIENTE E USUÁRIO FINAL ORIGINAL OU SE VOCÊ TEM UMA LICENÇA VÁLIDA PARA USAR O SOFTWARE QUE ESTÁ SENDO ATUALIZADO; E (3) A FABRICAÇÃO E USO DE CÓPIAS ADICIONAIS ESTÃO LIMITADAS APENAS AOS FINS DE BACKUP NECESSÁRIOS.</p>
<p><b>(d) Proprietary Notices.</b> You agree to maintain and reproduce all copyright and other proprietary notices on all copies, in any form, of the Software in the same form and manner that such copyright and other proprietary notices are included on the Software. Except as expressly authorized, you shall not make any copies or duplicates of any Software without the prior written permission of Iridium.</p>	<p><b>(d) Avisos de Propriedade.</b> Você concorda em manter e reproduzir todos os direitos autorais e outros avisos de propriedade em todas as cópias, em qualquer forma, do Software da mesma forma que tais avisos de copyright e outros avisos de propriedade estão incluídos no Software. Exceto quando expressamente autorizado, você não deve fazer nenhuma cópia ou duplicar qualquer Software sem a permissão prévia por escrito da Iridium.</p>
<p><b>(e) Term and Termination.</b> The license granted herein shall remain effective until terminated. Customer may terminate the license at any time by destroying all copies of Software and any Documentation. Customer's rights under the license will terminate immediately without notice from Iridium if Customer fails to comply with any provision of the license and Limited Warranty. Upon termination, Customer shall destroy all copies of Software and Documentation in its possession or control. All of Customer's confidentiality obligations and all limitations of liability and disclaimers and restrictions of warranty shall survive termination.</p>	<p><b>(e) Prazo e Rescisão.</b> A licença aqui concedida permanecerá em vigor até ser rescindida. O cliente pode rescindir a licença a qualquer momento, destruindo todas as cópias do Software e de qualquer Documentação. Os direitos do Cliente sob a licença terminarão imediatamente sem aviso da Iridium se o Cliente deixar de cumprir qualquer cláusula da licença e da Garantia Limitada. Com a rescisão, o Cliente deverá destruir todas as cópias do Software e da Documentação em sua posse ou controle. Todas as obrigações de confidencialidade do Cliente e todas as limitações de responsabilidade e isenções de responsabilidade e restrições de garantia sobreviverão à rescisão.</p>
<p><b>(f) Export, Re-Export, Transfer and Use Controls.</b> The Software, Documentation and technology</p>	<p><b>(f) Exportar, Reexportar, Transferir e Usar Controles.</b> O Software, a Documentação e a tecnologia</p>

<p>or direct products thereof (hereafter referred to as Software and Technology), supplied by Iridium are subject to export controls under the laws and regulations of the United States (U.S.). Customer shall comply with such laws and regulations governing export, re-export, transfer and use of Iridium Software and Technology and will obtain all required U.S. and local authorizations, permits, or licenses. Geoforce and Customer each agree to provide the other information, support documents, and assistance as may reasonably be required by the other in connection with securing authorizations or licenses.</p>	<p>ou produtos diretos a eles relacionados (doravante denominados Software e Tecnologia), fornecidos pela Iridium estão sujeitos a controles de exportação sob as leis e regulamentos dos Estados Unidos (EUA). O Cliente deve cumprir as leis e regulamentos que regem a exportação, reexportação, transferência e uso de Software e Tecnologia da Iridium e obterá todas as autorizações, permissões ou licenças locais e norte-americanas exigidas. A Geoforce e o Cliente concordam em fornecer as outras informações, documentos de suporte e assistência conforme possam ser exigidos em relação à obtenção de autorizações ou licenças.</p>
<p><b>(g) U.S. Government End User Customers.</b> The Software and Documentation qualify as "commercial items," as that term is defined at Federal Acquisition Regulation ("FAR") (48 C.F.R.) 2.101, consisting of "commercial computer software" and "commercial computer software documentation" as such terms are used in FAR 12.212. Consistent with FAR 12.212 and DoD FAR Supp. 227.7202-1 through 227.7202-4, and notwithstanding any other FAR or other contractual clause to the contrary in any agreement into which this Limited Warranty may be incorporated, Customer will acquire, as applicable, the Software and Documentation with only those rights set forth in this Limited Warranty. Use of either the Software or Documentation or both constitutes agreement by the Government that the Software and Documentation are "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," and constitutes acceptance of the rights and restrictions herein.</p>	<p><b>(g) Clientes Usuários Finais do Governo dos EUA.</b> O Software e a Documentação se qualificam como "itens comerciais", conforme o termo é definido no Regulamento de Aquisição Federal ("FAR") (48 CFR) 2.101, consistindo em "software comercial de computador" e "documentação de software comercial de computador" conforme esses termos são usados em FAR 12.212. Consistente com FAR 12.212 e DoD FAR Sup. 227.7202-1 a 227.7202-4, e não obstante qualquer outro FAR ou outra cláusula contratual em contrário em qualquer contrato no qual esta Garantia Limitada possa ser incorporada, o Cliente irá adquirir, conforme aplicável, o Software e a Documentação apenas com os direitos estabelecidos nesta garantia limitada. O uso do Software ou da Documentação ou de ambos constitui acordo pelo Governo de que o Software e a Documentação são "software comercial de computador" e "documentação de software comercial de computador" e constitui aceitação dos direitos e restrições aqui contidos.</p>

GEOTAB SERVICE EULA ADDENDUM	ADENDO EULA DO SERVIÇO GEOTAB
<p><b>ANY USE OF A GEOTAB PRODUCT IS EXPRESSLY SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS SEPARATE APPENDIX, AS MAY BE PERIODICALLY UPDATED.</b></p>	<p><b>QUALQUER USO DE UM PRODUTO DA GEOTAB ESTÁ EXPRESSAMENTE SUJEITO AOS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE APÊNDICE SEPARADO, CONFORME ATUALIZADO PERIODICAMENTE.</b></p>
<p>Customer affirms that it has read and agrees to this Geotab Service EULA Addendum as follows. In the event of conflict between these terms and those in the body of the agreement, the addendum controls:</p>	<p>O Cliente afirma que leu e concorda com este Adendo EULA do Serviço de Satélite da Geotab conforme segue. Em caso de conflito entre estes termos e aqueles no corpo do contrato, o Adendo prevalece:</p>
<p>IMPORTANT! BY DOWNLOADING, USING, OR ACCESSING ANY OF GEOTAB DEVICES, SOFTWARE, SERVICES AND OTHER PRODUCTS, INCLUDING UPDATES AND UPGRADES THEREOF (COLLECTIVELY "PRODUCTS"), CUSTOMER CONCLUDES A LEGALLY BINDING AGREEMENT BASED ON THE TERMS OF THIS GEOTAB END USER AGREEMENT ("AGREEMENT") WITH GEOTAB INC. ("GEOTAB" OR "WE") ON BEHALF OF CUSTOMER, UNLESS CUSTOMER IS ACTING AND AUTHORIZED TO ACT FOR A COMPANY OR OTHER ORGANIZATION IN WHICH CASE THE AGREEMENT IS WITH SUCH ORGANIZATION AND ANY REFERENCES TO CUSTOMER HEREIN MEANS SUCH ORGANIZATION. IF CUSTOMER DOES NOT WISH TO AGREE, DO NOT INSTALL, USE, ACCESS OR RETAIN ANY OF GEOTAB PRODUCTS AND RETURN ANY PRODUCTS FOR A FULL REFUND OF THE PRICE.</p>	<p>IMPORTANTE! AO BAIXAR, USAR OU ACESSAR QUALQUER DISPOSITIVO GEOTAB, SOFTWARE, SERVIÇOS E OUTROS PRODUTOS DA GEOTAB, INCLUINDO ATUALIZAÇÕES E UPGRADES DESTES (COLETIVAMENTE, "PRODUTOS"), O CLIENTE CELEBRA UM CONTRATO VINCULATIVO COM BASE NOS TERMOS DESTE CONTRATO DE USUÁRIO GEOTAB ("CONTRATO") COM A GEOTAB INC. ("GEOTAB" OU "NÓS") EM NOME DO CLIENTE, A MENOS QUE O CLIENTE ESTEJA AGINDO E AUTORIZADO A ATUAR PARA UMA EMPRESA OU OUTRA ORGANIZAÇÃO, NESSE CASO O CONTRATO É CELEBRADO COM TAL ORGANIZAÇÃO E QUAISQUER REFERÊNCIAS AO CLIENTE AQUI SIGNIFICA ESSA ORGANIZAÇÃO. SE O CLIENTE NÃO QUIER CONCORDAR, NÃO INSTALE, USE, ACESSE OU RETENHA QUALQUER UM DOS PRODUTOS DA GEOTAB E DEVOLVA QUAISQUER PRODUTOS PARA REEMBOLSO TOTAL DO PREÇO.</p>
<p>1. LICENSE. We grant Customer a limited, revocable, non-exclusive right to use any software, firmware and intellectual property (collectively, "software") embodied in Products solely for Customer's own internal business purposes and solely in connection with Customer's use of our in-vehicle telematics devices, on the condition and so long as Customer complies with all terms and conditions of this Agreement. Except as otherwise provided herein, such rights are non-assignable, non-transferable and non-sublicenseable. Customer may not extract, copy or use the software in connection with any other Product or for use on any other device.</p>	<p>1. LICENÇA. Nós concedemos ao Cliente o direito limitado, revogável e não exclusivo de usar qualquer software, firmware e propriedade intelectual (coletivamente, "software") incorporados nos Produtos exclusivamente para fins comerciais internos do Cliente e exclusivamente em conexão com o uso do Cliente de nossos dispositivos telemáticos para veículos, desde que o Cliente cumpra todos os termos e condições deste Contrato. Salvo disposição em contrário neste documento, esses direitos são intransferíveis e não sublicenciáveis. O Cliente não pode extrair, copiar ou usar o software em conexão com qualquer outro Produto ou para uso em qualquer outro dispositivo.</p>
<p>2. PRODUCTS OWNERSHIP. The Products are protected by copyright and other intellectual property rights. Software and services are not sold, but only licensed or made available on a limited basis. Notwithstanding anything to the contrary herein, and notwithstanding any reference to the use of any product</p>	<p>2. PROPRIEDADE DOS PRODUTOS. Os Produtos são protegidos por direitos autorais e outros direitos de propriedade intelectual. O software e os serviços não são vendidos, mas apenas licenciados ou disponibilizados de forma limitada. Não obstante qualquer coisa em contrário neste documento, e não</p>

<p>by Customer hereunder, except for the rights expressly granted to Customer under this Agreement, all right, title and interest (including all copyrights, trademarks, service marks, patents, inventions, trade secrets, intellectual property rights and other proprietary rights) in and to the Products and any copies thereof (regardless of the form or media upon which such copies are recorded) are and shall remain exclusively owned by us and our licensors. Customer shall not remove or attempt to remove any marks, labels and legends from Products.</p>	<p>obstante qualquer referência ao uso de qualquer produto ao Cliente aqui, exceto para os direitos expressamente concedidos ao Cliente nos termos deste Contrato, todos os direitos, títulos e participação (incluindo todos os direitos autorais, marcas registradas, marcas de serviço, patentes, invenções, segredos comerciais, direitos de propriedade intelectual e outros direitos de propriedade) dos Produtos e suas cópias (independentemente da forma ou mídia em que essas cópias são gravadas) são e continuarão sendo propriedade exclusiva de nossa Empresa e de nossos licenciadores. O Cliente não deve tirar ou tentar remover quaisquer marcas, rótulos e legendas dos Produtos.</p>
<p>3. PROTECTIVE MEASURES. Products may contain technological measures (including the ability to disable the Products) designed to prevent the illegal usage of software or other violations of this Agreement or applicable law. Customer agrees not to circumvent or attempt to circumvent such measures.</p>	<p>3. MEDIDAS DE PROTEÇÃO Os Produtos podem conter medidas tecnológicas (incluindo a capacidade de desabilitar os Produtos) projetadas para evitar o uso ilegal de software ou outras violações deste Contrato ou da lei vigente. O Cliente concorda em não desviar ou tentar desviar tais medidas.</p>
<p>4. UPDATES AND PATCHES. We shall continuously improve our Products and may, from time to time, cause software updates to be automatically installed with or without prior notification to Customer or provide access to updates through our website. Customer hereby consents to such automatic installations and agree to use only the updated version once it has been installed.</p>	<p>4. ATUALIZAÇÕES E PATCHES. Devemos melhorar continuamente nossos Produtos e podemos, de tempos em tempos, fazer com que as atualizações de software sejam instaladas automaticamente com ou sem notificação prévia ao Cliente ou fornecer acesso às atualizações por meio de nosso site. O Cliente, por meio deste, consente com tais instalações automáticas e concorda em usar apenas a versão atualizada depois de instalada.</p>
<p>5. FORCE MAJEURE. Customer acknowledges that Wireless Services may be temporarily refused, interrupted, curtailed or limited because of atmospheric, terrain, other natural or artificial conditions and may be temporarily interrupted or curtailed due to usage concentrations, modifications, upgrades, relocation and repairs of transmission facilities. Customer agrees that we and the Carrier shall not be responsible for such interruptions of Wireless Services or the Inability to use the Wireless Services within or outside the territory serviced by the carrier or Its roaming partners. Customer understands that the Carrier cannot guarantee the security of wireless transmissions and will not be liable for any lack of security relating to the use of the Wireless Services.</p>	<p>5. FORÇA MAIOR. O Cliente reconhece que os Serviços Sem Fio podem ser temporariamente recusados, interrompidos, reduzidos ou limitados devido às condições atmosféricas, do terreno, outras condições naturais ou artificiais e podem ser interrompidos ou reduzidos temporariamente devido a concentrações de uso, modificações, atualizações, realocação e reparos de instalações de transmissão. O Cliente concorda que nós e a Operadora não seremos responsáveis por tais interrupções dos Serviços Sem Fio ou a Incapacidade de usar os Serviços Sem Fio dentro ou fora do território atendido pela operadora ou Seus parceiros de roaming. O Cliente entende que a Operadora não pode garantir a segurança das transmissões sem fio e não será responsável por qualquer falta de segurança relacionada ao uso dos Serviços Sem Fio.</p>
<p>6. FAILURE OF TRANSMISSION SERVICE. Customer expressly understands and agrees that the liability and obligations of us or the Carrier to Customer are strictly controlled and limited by Carrier's tariff, if any, and the laws, rules and regulations of the applicable</p>	<p>6. PROBLEMA NO SERVIÇO DE TRANSMISSÃO. O Cliente expressamente entende e concorda que a nossa responsabilidade e obrigações ou da Operadora para com o Cliente são estritamente controladas e limitadas pela tarifa da Operadora, se houver, e pelas leis, regras</p>

<p>governmental authorities which from time to time have jurisdiction. In any event, regardless of the form of action, whether for breach of contract, warranty, negligence, strict liability in tort or otherwise, Customer's exclusive remedy and the total liability of us or any supplier of services to you arising in any way in connection with the Wireless Services, for any cause whatsoever, including but not limited to any failure or disruption of Wireless Services provided, shall be limited to payment by us of damages in an amount equal to the amount charged to you for the applicable Wireless Services. In no event shall we or the Carrier be liable for any cost, delay, failure or disruption of Wireless Service, lost profits, or incidental, special, punitive or consequential damages.</p>	<p>e regulamentos das autoridades governamentais aplicáveis que, de tempos em tempos, tenham jurisdição. Em qualquer caso, independentemente da forma de ação, seja por violação de contrato, garantia, negligência, responsabilidade objetiva em ato ilícito ou outro, o recurso exclusivo do Cliente e a responsabilidade total de nossa empresa ou de qualquer prestador de serviços a você decorrente dos Serviços Sem Fio, por qualquer causa, incluindo qualquer falha ou interrupção dos Serviços Sem Fio fornecidos, será limitada ao pagamento por nós de danos em um valor igual ao valor cobrado de você pelos Serviços Sem Fio correspondentes. Em nenhum caso, nós ou a Operadora seremos responsáveis por qualquer custo, atraso, falha ou interrupção do Serviço Sem Fio, lucros cessantes ou danos incidentais, especiais, punitivos ou consequentes.</p>
<p>7. INCOMPATIBILITY OF HARDWARE. In no event shall we or the Carrier be liable for the failure or incompatibility of hardware utilized by you or your customers in connection with the Wireless Services. Customer shall use hardware at their own risk.</p>	<p>7. INCOMPATIBILIDADE DE DISPOSITIVO. Em nenhum caso, nós ou a Operadora seremos responsáveis pela falha ou incompatibilidade de dispositivo utilizado por você ou seus clientes em conexão com os Serviços Sem Fio. O Cliente deve usar o dispositivo por sua própria conta e risco.</p>
<p>8. INDEMNITY FOR CHOICE OF WIRELESS SERVICE. Customer shall indemnify, defend and hold us and the Carrier and the officers, employees and agents of each of them harmless from and against all claims, causes of action, losses, expenses, liability or damages (including reasonable attorneys' fees and costs), and including without limitation for any personal injury or death, arising in any way directly or indirectly in connection with provision or use of the Wireless Services; or the use, failure to use or inability to use any numbers. This provision will survive the termination of any Wireless Services provided to you or your authorized users and any related agreement for same. You acknowledge that such agreement is assignable by us.</p>	<p>8. INDENIZAÇÃO PELA ESCOLHA DO SERVIÇO SEM FIO. O Cliente deve nos indenizar, defender e isentar, e à Operadora e os dirigentes, empregados e representantes de cada um deles contra todas as reivindicações, causas de ação, perdas, despesas, responsabilidade ou danos (incluindo honorários advocatícios razoáveis e custas), incluindo, sem limitação, qualquer lesão pessoal ou morte, decorrente de qualquer forma direta ou indiretamente em conexão com a prestação ou uso dos Serviços Sem Fio; ou o uso, falha no uso ou incapacidade de usar quaisquer números. Esta disposição sobreviverá ao término de quaisquer Serviços Sem Fio fornecidos a você ou aos usuários autorizados e qualquer contrato relacionado aos mesmos. Você reconhece que tal contrato pode ser cedido por nós.</p>
<p>9. CARRIER TERMINATION. Customer' Wireless Services may be temporarily suspended or permanently terminated upon little or no notice in the event that our agreement with the Carrier is terminated. Customer waives any and all claims against us and the Carrier for such suspension or termination.</p>	<p>9. RESCISÃO DA OPERADORA. Os Serviços Sem Fio do Cliente podem ser suspensos temporariamente ou encerrados permanentemente mediante algum ou nenhum aviso, caso nosso contrato com a Operadora seja rescindido. O Cliente renuncia a toda e qualquer reclamação contra nós e a Operadora por tal suspensão ou rescisão.</p>
<p>10. ABUSE AND FRAUDULENT USE. Customer agrees to make good faith efforts to minimize abuse or fraudulent use, to promptly report to us and the Carrier</p>	<p>10. USO IRREGULAR E USO FRAUDULENTO. O Cliente concorda em emvidar esforços para minimizar o uso irregular ou fraudulento, devendo relatar</p>

<p>any such abuse or fraudulent use of which you or your authorized users become aware, and to fully cooperate in any investigation or prosecution initiated by us or the Carrier. Customer acknowledges that Wireless Services to any of our products or to you may be restricted or cancelled if there is in the Carrier's sole discretion a reasonable suspicion of abuse or fraudulent use. The Carrier shall use commercially reasonable efforts to provide prompt notice of the restriction or termination to Customer. You further acknowledge that the Carrier may temporarily block automatic roaming in a particular portion of the territory that the Carrier services which is experiencing fraudulent usage. You shall have sole liability for charges, costs or damages resulting from any abuse or fraud facilitated by you or your authorized users, their employees, agents or persons authorized by you or your authorized users to use the Wireless Services.</p>	<p>imediatamente a nós e à Operadora qualquer uso irregular ou fraudulento de que você ou seus usuários autorizados tomem conhecimento, devendo cooperar totalmente em qualquer investigação ou processo iniciado por nós ou a Operadora. O Cliente reconhece que os Serviços Sem Fio para qualquer um de nossos produtos ou para você podem ser restritos ou cancelados se houver, a critério exclusivo da Operadora, uma suspeita de uso irregular ou fraudulento. A Operadora deverá envidar esforços para enviar uma notificação imediata da restrição ou rescisão ao Cliente. Você também reconhece que a Operadora pode bloquear temporariamente o roaming automático em uma parte específica do território em que os serviços da Operadora estejam passando por uso fraudulento. Você será o único responsável por cobranças, custos ou danos resultantes de qualquer uso irregular ou fraude facilitado por você ou seus usuários autorizados, seus empregados, representantes ou pessoas autorizadas por você ou seus usuários autorizados a usar os serviços sem fio.</p>
<p>11. APPROVED HARDWARE. Customer may use the Services for Web browsing, messaging, and similar activities on hardware approved by the Carrier and not on any other hardware. Unless explicitly permitted by the plan for your Wireless Services, other uses, including for example, tethering a device to a personal computer or other hardware, are not permitted. Examples of prohibited uses include but are not limited to: (a) server devices or host computer applications, including continuous Web camera posts or broadcasts, automatic data feeds, or peer-to-peer (P2P) file-sharing applications that are broadcast to multiple servers or recipients, "bots" or similar routines that disrupt net user groups or email use by others or other applications that denigrate network capacity or functionality; (b) any activity that adversely affects the ability of other users or systems to use either the Carrier's services or the network-based resources of others, including the generation or dissemination of viruses, malware or "denial of service" attacks; (c) any activity that the Carrier in its sole discretion deems may harm its transmission facilities in any way; or (d) accessing, or attempting to access without authority, the information, accounts or devices of others, confidential information or subscriber information or any activity relating to or causing a security breach, or to penetrate, or to attempt to penetrate, the Carrier's or another entity's network or systems.</p>	<p>11. DISPOSITIVO APROVADO. O Cliente pode usar os Serviços para navegação na Web, mensagens e atividades semelhantes em dispositivo aprovado pela Operadora e não em qualquer outro dispositivo. A menos que permitido pelo plano para seus Serviços Sem Fio, outros usos, incluindo, por exemplo, conectar um dispositivo a um computador pessoal ou outro hardware, não são permitidos. Exemplos de usos proibidos: (a) dispositivos de servidor ou aplicativos de computador host, incluindo postagens ou transmissões contínuas de câmeras da Web, feeds de dados automáticos ou aplicativos de compartilhamento de arquivos ponto a ponto (P2P) que são transmitidos para vários servidores ou destinatários, "bots" ou rotinas semelhantes que interrompem grupos de usuários da rede ou o uso de e-mail por outros ou outros aplicativos que denigrem a capacidade ou funcionalidade da rede; (b) qualquer atividade que afete adversamente a capacidade de outros usuários ou sistemas de usar os serviços da operadora ou os recursos baseados na rede de terceiros, incluindo a geração ou disseminação de vírus, malware ou ataques de "negação de serviço"; (c) qualquer atividade que a Operadora, a seu exclusivo critério, considere que pode prejudicar suas instalações de transmissão de qualquer forma; ou (d) acessar ou tentar acessar sem autoridade, as informações, contas ou dispositivos de terceiros, informações confidenciais ou informações do assinante ou qualquer atividade relacionada a ou que cause uma violação de segurança, ou penetrar ou tentar penetrar na rede ou nos sistemas da Operadora ou de outra entidade.</p>



<p>12. RESTRICTIONS. To the fullest extent permissible under applicable law, Customer agrees not to: (a) disclose, transfer or transmit in any manner any services, software or other copyrightable or licensed elements of Products whether temporarily or permanently; (b) modify, adapt, translate, reverse engineer, decompile, disassemble or convert into human readable form any software elements of Products; (c) use Products in a manner that violates laws or rights of others; (d) use the Products as part of a fail-safe design for dangerous or emergency applications or as part of control measures required for hazardous materials, life support systems, munitions or weapons; (e) engage in any activity that interferes or disrupts services or any computer, software, network or other device used to provide the services; or (f) attempt, or cause, permit or encourage any other person to do any of the foregoing.</p>	<p>12. RESTRIÇÕES. Na medida do permitido pela lei aplicável, o Cliente concorda em não: (a) divulgar, transferir ou transmitir de qualquer maneira quaisquer serviços, software ou outros elementos de Produtos com direitos autorais ou licenciados, seja temporária ou permanentemente; (b) modificar, adaptar, traduzir, fazer engenharia reversa, descompilar, desmontar ou converter em forma legível por humanos quaisquer elementos de software dos Produtos; (c) usar os Produtos de maneira que viole as leis ou direitos de terceiros; (d) usar os Produtos como parte de um projeto à prova de falhas para aplicações perigosas ou de emergência ou como parte das medidas de controle necessárias para materiais perigosos, sistemas de suporte de vida, munições ou armas; (e) participar de qualquer atividade que interfira ou interrompa serviços ou qualquer computador, software, rede ou outro dispositivo usado para prestar os serviços; ou (f) tentar, ou causar, permitir ou encorajar qualquer outra pessoa a fazer qualquer um dos anteriores.</p>
<p>13. COMPLIANCE. Customer shall comply with all applicable laws, including export control laws and regulations of the USA and Canada. Customer shall not export or re-export any Product directly or indirectly in contravention of such laws and regulations. Customer further acknowledges that the Products cannot be exported to, or used in, countries which are listed on Canada's Area Control List, including (as of the date of this Agreement), Belarus and North Korea.</p>	<p>13. COMPLIANCE. O Cliente deve cumprir todas as leis aplicáveis, incluindo leis de controle de exportação e regulamentos dos EUA e Canadá. O Cliente não deve exportar ou reexportar qualquer Produto direta ou indiretamente em violação de tais leis e regulamentos. O Cliente reconhece ainda que os Produtos não podem ser exportados ou usados em países listados na Lista de Controle de Área do Canadá, incluindo (na data deste Contrato), Bielo-Rússia e Coreia do Norte.</p>
<p>14. SECURITY. Customer is solely responsible for Customer's failure to keep all user identifications and passwords (Customer's "Login Credentials") secure. If Customer believes the security of Customer's Login Credentials has been compromised, or Customer suspect unauthorized use, Customer will promptly notify us. We will be entitled to treat all communications, instructions and transactions as authorized by Customer if Customer's Login Credentials are used unless Customer have notified us of compromise or unauthorized use of Customer's Login Credentials. If we suspect, in our reasonable opinion, fraudulent or unauthorized activity on Customer's account, we reserve the right to terminate or suspend Customer's access to our website or any applicable services or both and will use reasonable efforts to contact Customer.</p>	<p>14. SEGURANÇA. O Cliente é o único responsável pela falha do Cliente em manter todas as identicações e senhas do usuário ("Credenciais de Login" do Cliente) seguras. Se o Cliente acreditar que a segurança das Credenciais de Login do Cliente foi comprometida ou se suspeitar de uso não autorizado, o Cliente deverá nos notificar imediatamente. Teremos o direito de tratar todas as comunicações, instruções e transações como se autorizado pelo Cliente se as Credenciais de Login do Cliente forem usadas, a menos que o Cliente nos tenha notificado sobre o comprometimento ou uso não autorizado das Credenciais de Login do Cliente. Se suspeitarmos, em nossa opinião, de atividade fraudulenta ou não autorizada na conta do Cliente, nos reservamos o direito de encerrar ou suspender o acesso do Cliente ao nosso site ou a quaisquer serviços aplicáveis ou ambos e enviadaremos todos os esforços para contatar o Cliente.</p>
<p>15. CONFIDENTIALITY AND DATA TRANSFER. We will implement and maintain reasonable technical and organizational security and data storage policies and</p>	<p>15. CONFIDENCIALIDADE E TRANSFERÊNCIA DE DADOS. Implantaremos e manteremos segurança técnica e organizacional e políticas e medidas de</p>

<p>measures consistent with industry standards for facilities within our control and make these measures and policies available to Customer on request. Customer acknowledges and agrees that data may be stored or transmitted through third party facilities, third party services or common carriers, including without limitation the internet, in the course of using our Products. Customer shall not provide third parties with access to any software and non-public information in and regarding the Products and any other confidential information that we provide without our prior written consent, except to Customer's own employees, subject to adequate confidentiality agreements.</p>	<p>armazenamento de dados consistentes com os padrões da indústria para instalações sob nosso controle e disponibilizaremos essas medidas e políticas ao Cliente mediante solicitação. O Cliente reconhece e concorda que os dados podem ser armazenados ou transmitidos por meio de instalações de terceiros, serviços de terceiros ou operadoras comuns, incluindo, sem limitação, a Internet, durante o uso de nossos produtos. O Cliente não deve fornecer a terceiros acesso a qualquer software e informações não públicas sobre os Produtos e qualquer outra informação confidencial que fornecemos sem o nosso consentimento prévio por escrito, exceto para os próprios empregados do Cliente, sujeito a acordos de confidencialidade adequados.</p>
<p>16. CUSTOMER'S VEHICLE DATA. We claim no ownership of any vehicle data generated by and associated with our devices installed in Customer's particular vehicle(s) ("Individual Vehicle Data") that is transmitted or processed using our Products, provided however that Customer hereby instructs us and grants to us the right to use, process and transmit Individual Vehicle Data as reasonably required for the purposes for which it is provided to us, including the provision, administration, troubleshooting and improvement of our Products or as required by applicable law. In furtherance of such purposes, based on certain non-position data elements in Customer's vehicle database (such as vehicle VIN), from time to time in certain jurisdictions we may query, on a confidential basis, databases maintained by reputable third party providers for additional information.</p>	<p>16. DADOS DE VEÍCULO DO CLIENTE. Não reivindicamos a propriedade de quaisquer dados do veículo gerados e associados aos nossos dispositivos instalados no(s) veículo(s) específico(s) do Cliente ("Dados Individuais do Veículo") que são transmitidos ou processados usando nossos Produtos, desde que, no entanto, o Cliente nos dê instruções e nos conceda o direito de usar, processar e transmitir Dados Individuais do Veículo conforme necessário para os fins aos quais nos são fornecidos, incluindo o fornecimento, administração, solução de problemas e melhoria de nossos Produtos ou conforme exigido pela lei vigente. No cumprimento de tais fins, com base em certos elementos de dados não posicionados no banco de dados de veículos do Cliente (como VIN de veículos), de vez em quando em certas jurisdições, podemos consultar, de forma confidencial, bancos de dados mantidos por fornecedores terceirizados de boa reputação para informações adicionais.</p>
<p>17. AGGREGATED DATA. Customer acknowledges that Geotab compiles, stores and uses aggregated data and system usage information to monitor and improve the Products and for the creation of new products. This aggregated data is no longer associated with a device and as such is not Individual Vehicle Data. Geotab will not attempt to disaggregate the data or re-associate it with a device without Customer's consent or unless legally compelled to do so or unless required for safety or troubleshooting purposes.</p>	<p>17. DADOS AGREGADOS. O Cliente reconhece que a Geotab compila, armazena e usa dados agregados e informações de uso do sistema para monitorar e melhorar os Produtos e para a criação de novos produtos. Esses dados agregados não estão mais associados a um dispositivo e, como tal, não são Dados Individuais do Veículo. A Geotab não tentará desagregar os dados ou reassociá-los a um dispositivo sem o consentimento do Cliente ou a menos que seja legalmente obrigado a fazê-lo ou a menos que seja necessário para fins de segurança ou solução de problemas.</p>
<p>18. FEEDBACK. Customer understands and agrees that any feedback, input, suggestions, recommendations, troubleshooting information or other similar information that Customer provides or which is made available to us (whether directly or through a</p>	<p>18. FEEDBACK. O cliente entende e concorda que qualquer feedback, percepção, sugestões, recomendações, informações de solução de problemas ou outras informações semelhantes que o Cliente fornece ou que são disponibilizadas para nós (seja</p>

<p>reseller including in the course of utilizing support, maintenance or other services) may be used by us to modify, enhance, maintain and improve our Products and shall become our exclusive property without any obligation or payment to Customer or to any of Customer's authorized user whatsoever.</p>	<p>diretamente ou por meio de um revendedor, incluindo durante a utilização de suporte, manutenção ou outros serviços) podem ser usados por nós para modificar, aprimorar, manter e melhorar nossos Produtos e devem se tornar nossa propriedade exclusiva sem qualquer obrigação ou pagamento sendo devido ao Cliente ou a qualquer um dos usuários autorizados do Cliente.</p>
<p>19. OUR LIMITED PRODUCT WARRANTY. We warrant that during the Warranty Period each Product (excluding beta, test or demonstration products or product versions) will perform in accordance with the written specifications that we issue with respect to such Product, subject to the limitations and conditions set forth in our specifications and this Agreement, when used in accordance with our documentation and specifications. "Warranty Period" means either: (a) the one year period commencing on the activation date; or (b) the lifetime of the device, provided that the device is activated on certain rate plans (currently the ProPlus rate plan and any other rate plan as announced by us from time to time ("Limited Lifetime Warranty")). Provided Customer properly complete and we receive from Customer, directly or through an authorized reseller, a justified written warranty claim and, if applicable, all affected devices (returned at Customer's expense to the reseller from whom Customer purchased the devices or as otherwise specified by us), prior to the expiration of the Warranty Period, we will either repair or replace such device or use commercially reasonable efforts to correct any material defects in software and services. We reserve the right to replace any device and software with a more current version or model or refurbished device units in our sole discretion. We also reserve the right to charge Customer return shipping and a service fee if we determine that Customer's warranty claim was not justified. The remaining Warranty Period for any purchased Products we repair or replace under warranty is deemed to be the greater of: (aa) the actual remaining Warranty Period for the replaced or repaired Product; and (bb) 90 days following the completion of such repair or replacement. Additionally, under the Limited Lifetime Warranty we will replace the device in accordance with the process specified above if the network on which the device operates no longer provides adequate coverage in Customer's usage area (as determined by us in our discretion). To the maximum extent permitted by applicable law, the foregoing constitutes Customer's sole and exclusive remedy and our sole and exclusive obligation for any breach of the foregoing warranty.</p>	<p>19. NOSSA GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO. Garantimos que, durante o Período de Garantia, cada Produto (excluindo produtos beta, de teste ou de demonstração ou versões de produto) terá um desempenho de acordo com as especificações escritas que emitimos com relação a esse Produto, sujeito às limitações e condições estabelecidas em nossas especificações e neste Contrato, quando usado de acordo com nossa documentação e especificações. "Período de Garantia" significa: (a) o período de um ano com início na data de ativação; ou (b) a vida útil do dispositivo, desde que o dispositivo seja ativado em certos planos de tarifas (atualmente o plano de tarifas ProPlus e qualquer outro plano de tarifas conforme anunciado por nós de tempos em tempos ("Garantia Vitalícia Limitada")). Desde que o Cliente preencha adequadamente e recebamos dele, diretamente ou por meio de um revendedor autorizado, uma reivindicação de garantia por escrito justificada e, se aplicável, todos os dispositivos afetados (devolvidos às custas do Cliente ao revendedor de quem o Cliente comprou os dispositivos ou conforme especificado por nós), antes do término do Período de Garantia, repararemos ou substituiremos esse dispositivo ou corrigiremos quaisquer defeitos substanciais no software e nos serviços. Nós nos reservamos o direito de substituir qualquer dispositivo e software por uma versão ou modelo mais atual ou unidades de dispositivo reconcondicionadas a nosso exclusivo critério. Também nos reservamos o direito de cobrar o frete de devolução do Cliente e uma taxa de serviço se determinarmos que a reivindicação de garantia do Cliente não foi justificada. O Período de Garantia restante para quaisquer Produtos adquiridos que consertamos ou substituímos sob garantia é considerado o maior do seguinte: (aa) o período de garantia restante real para o Produto substituído ou reparado; e (bb) 90 dias após a conclusão de tal reparo ou substituição. Além disso, sob a Garantia Vitalícia Limitada, substituiremos o dispositivo de acordo com o processo especificado acima se a rede na qual o dispositivo opera não oferece mais cobertura adequada na área de uso do Cliente (conforme determinado por nós, a nosso critério). Na medida permitida pela lei vigente, o precedente constitui o único e exclusivo</p>

	recurso do Cliente e nossa única e exclusiva obrigação por qualquer violação da garantia anterior.
<p>20. CONDITIONS AND EXCLUSIONS. Warranty claims must be submitted within 10 days of the date when Customer did notice or could reasonably have noticed the defect. In order to make a warranty claim, Customer may be required to prove that the installation did not cause the defects or failures of the Product, unless the installation was performed by a Geotab-certified installer. Any products, services or items made or supplied by third parties (including vehicles tracked with our Products) are not covered by our limited warranty and we are not responsible for malfunctions by or in such products, services or items. Customer needs to purchase, license or procure products, software, data or services from third parties to enable the full use or functionality of our Products. Customer is responsible for ensuring that all such third party products, software, data or services meet our minimum requirements, including without limitation, processing speed, memory, client software, internet access, internet or other communication channel bandwidth.</p>	<p>20. CONDIÇÕES E EXCLUSÕES. As reivindicações de garantia devem ser enviadas dentro de 10 dias a partir da data em que o Cliente notou ou poderia ter notado o defeito. Para fazer uma reivindicação de garantia, o Cliente pode ser solicitado a provar que a instalação não causou os defeitos ou avarias do Produto, a menos que a instalação tenha sido feita por um instalador certificado pela Geotab. Quaisquer produtos, serviços ou itens feitos ou fornecidos por terceiros (incluindo veículos rastreados com nossos Produtos) não são cobertos por nossa garantia limitada e não somos responsáveis por mau funcionamento desses produtos, serviços ou itens. O cliente precisa comprar, licenciar ou adquirir produtos, software, dados ou serviços de terceiros para permitir o uso total ou funcionalidade de nossos produtos. O cliente é responsável por garantir que todos os produtos, software, dados ou serviços de terceiros atendam aos nossos requisitos mínimos, incluindo velocidade de processamento, memória, software cliente, acesso à internet, internet ou outra largura de banda de canal de comunicação.</p>
<p>21. INSTALLATION WARNING. Certain vehicles or installation configurations may require professional installation, additional hardware or modifications to Customer's vehicles. If Customer is uncertain that Customer have the requisite skills and understanding to install our Products, Customer must consult with an authorized Geotab reseller or installer. Improper installation can lead to short circuits and the risk of fire, leading to personal injury or significant damage to Customer's vehicle. Installation or servicing may also require modifications to Customer's vehicle. Failure to comply with procedures specified in the installation instructions for a Product or attempting to install our Products without adequate knowledge of our Products, proper installation, configuration, servicing, repair or removal procedures, for Customer's vehicle, may result in damage to the Product or Customer's vehicle, which may cause malfunctions of vehicle controls or vehicular environmental systems and result in personal injury. Customer understands that any such activities not performed by an authorized Geotab reseller or installer will be at Customer's sole risk. Customer hereby releases and forever discharges, and will indemnify and hold harmless, us, our affiliates, resellers and agents and their directors, officers, employees and representatives from any and all losses, actions, causes of action, liability, claims, demands, penalties, costs, expenses (including legal fees and disbursements on a full</p>	<p>21. AVISO DE INSTALAÇÃO. Certos veículos ou configurações de instalação podem exigir instalação profissional, hardware adicional ou modificações nos veículos do Cliente. Se o Cliente não tiver certeza de que possui as habilidades e conhecimentos necessários para instalar nossos Produtos, o Cliente deve consultar um revendedor ou instalador autorizado da Geotab. A instalação inadequada pode levar a curtos-circuitos e risco de incêndio, levando a ferimentos pessoais ou danos significativos ao veículo do Cliente. A instalação ou manutenção também pode exigir modificações no veículo do Cliente. O não cumprimento dos procedimentos especificados nas instruções de instalação de um produto ou a tentativa de instalação de nossos Produtos sem o conhecimento adequado de nossos Produtos, procedimentos adequados de instalação, configuração, manutenção, reparo ou remoção, para o veículo do Cliente, pode resultar em danos ao Produto ou Veículo do cliente, o que pode causar mau funcionamento dos controles do veículo ou dos sistemas ambientais do veículo e resultar em ferimentos pessoais. O cliente entende que quaisquer atividades não realizadas por um revendedor ou instalador autorizado da Geotab serão de responsabilidade exclusiva do Cliente. O Cliente, por meio deste, libera e dispensa para sempre, e irá nos isentar responsabilidade, assim como nossos afiliados, revendedores e representantes e seus diretores,</p>

<p>indemnity basis), judgments and damages of any nature or kind whatsoever, whether under contract, tort, or any other theory of law or equity, which Customer or any other third party has or will have, arising or accruing from, as a result of, in relation to, or in connection with, same.</p>	<p>dirigentes, empregados e representantes contra quaisquer perdas, ações, causas de ação, responsabilidade, reclamações, demandas, penalidades, custos, despesas (incluindo honorários advocatícios e desembolsos com base em indenização total), julgamentos e danos de qualquer natureza ou espécie, seja sob contrato, ato ilícito ou qualquer outra teoria da lei ou patrimônio, que o Cliente ou qualquer outro terceiro tenha ou terá em conexão com o mesmo.</p>
<p>22. WARRANTY DISCLAIMER. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, WE DISCLAIM ALL REPRESENTATIONS, WARRANTIES AND CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY TERMS, REPRESENTATIONS, WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, DURABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NON-INFRINGEMENT, TITLE, QUIET ENJOYMENT OR QUIET POSSESSION AND THOSE ARISING BY STATUTE OR IN LAW, OR FROM A COURSE OF DEALING OR USAGE OF TRADE. WITHOUT LIMITING THE GENERALITY OF THE FOREGOING, WE CANNOT AND DO NOT REPRESENT, WARRANT OR COVENANT THAT: (A) ANY OF THE PRODUCTS WILL MEET CUSTOMER'S BUSINESS OR OTHER REQUIREMENTS; (B) THE PRODUCTS WILL OPERATE OR BE PROVIDED WITHOUT INTERRUPTION; (C) THE PRODUCTS WILL BE ERROR-FREE, VIRUS-FREE OR THAT THE RESULTS OBTAINED FROM THEIR USE WILL BE ACCURATE, RELIABLE OR CURRENT (D) ANY ERRORS IN THE PRODUCTS CAN BE CORRECTED OR FOUND IN ORDER TO BE CORRECTED. MOREOVER, WITHOUT LIMITING THE GENERALITY OF SECTION 20 (CONDITIONS AND EXCLUSIONS) WE DO NOT ENDORSE, AND MAKE NO REPRESENTATION, OR WARRANTY WITH RESPECT TO, AND ASSUME NO RESPONSIBILITY, OBLIGATION OR LIABILITY FOR, ANY NON-GEOTAB PRODUCTS, SOFTWARE, DATA OR SERVICES INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WIRELESS SERVICES, MAPPING SERVICES, POSTED ROAD SPEED SERVICES, INTERNET BANDWIDTH AND CLOUD STORAGE.</p>	<p>22. RENÚNCIA DE GARANTIA. EXCETO CONFORME EXPRESSAMENTE ESTABELECIDO NESTE CONTRATO, NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI VIGENTE, REPUDIAMOS TODAS AS DECLARAÇÕES, GARANTIAS E CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUAISQUER TERMOS, REPRESENTAÇÕES, GARANTIAS OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO, DURABILIDADE, APTIDÃO PARA UM PROPÓSITO ESPECÍFICO, NÃO VIOLAÇÃO, TITULARIDADE, USUFRUTO OU POSSE E AQUELES DECORRENTES POR ESTATUTO OU EM LEI E A PARTIR DE UM CURSO DE NEGOCIAÇÃO OU USO DE COMÉRCIO. SEM PREJUÍZO DO ACIMA DESCRITO, NÃO DECLARAMOS, GARANTIMOS OU COBRIMOS QUE: (A) QUALQUER DOS PRODUTOS ATENDERÁ AOS NEGÓCIOS OU OUTROS REQUISITOS DO CLIENTE; (B) OS PRODUTOS OPERARÃO OU SERÃO FORNECIDOS SEM INTERRUPÇÃO; (C) OS PRODUTOS ESTARÃO LIVRES DE ERROS E DE VÍRUS OU QUE OS RESULTADOS OBTIDOS COM SEU USO SERÃO PRECISOS, CONFIÁVEIS OU ATUAIS (D) QUAISQUER ERROS NOS PRODUTOS PODEM SER CORRIGIDOS OU ACHADOS EM ORDEM PARA SEREM CORRIGIDOS. ALÉM DISSO, SEM LIMITAR A GENERALIDADE DA SEÇÃO 20 (CONDIÇÕES E EXCLUSÕES) NÃO ENDOSSAMOS E NÃO FAZEMOS NENHUMA DECLARAÇÃO OU GARANTIA RELACIONADA A, E NÃO ASSUMIMOS NENHUMA OBRIGAÇÃO OU RESPONSABILIDADE POR QUALQUER PRODUTO, SOFTWARE OU SERVIÇOS DE SOFTWARE QUE NÃO SEJAM DA GEOTAB, INCLUINDO SERVIÇOS SEM FIO, SERVIÇOS DE MAPEAMENTO, SERVIÇOS POSTED ROAD SPEED, LARGURA DE BANDA DE INTERNET E ARMAZENAMENTO EM NUVEM.</p>
<p>23. INTELLECTUAL PROPERTY INFRINGEMENT CLAIMS.</p>	<p>23. REIVINDICAÇÕES DE VIOLAÇÃO DE PROPRIEDADE INTELECTUAL.</p>
<p>(a) We will, at our sole cost and expense, defend and indemnify or, at our option, settle, any claim,</p>	<p>(a) Iremos defender e indenizar, às nossas custas e despesas e em nosso critério, qualquer reivindicação,</p>

<p>assertion or action brought against Customer or Customer's affiliates, successors or assigns to the extent that it is based on a claim (an "Infringement Claim") that any of our Products which we have supplied to Customer directly or through an authorized reseller infringes any copyright, patent, trade secret or trademark of any third party (excluding any of Customer's affiliates) and indemnify Customer against damages awarded against Customer by a court of competent jurisdiction by final order from which no appeal is taken or after the time for appealing has expired, provided that Customer: (i) notify us promptly and within no more than 10 days after Customer's receipt of notice of such claim in writing; and (ii) permit us to defend, compromise or settle the claim or action and provide all available information, assistance and authority to enable us to do so. We shall not be liable to reimburse Customer for any compromise or settlement made by Customer without our prior written consent, or for any legal fees or expenses incurred by Customer in connection with such claim.</p>	<p>afirmação ou ação movida contra o Cliente ou afiliadas, sucessores ou afiliadas do Cliente, na medida em que seja baseado em uma reivindicação ("Reivindicação de Violação") de que qualquer um dos nossos Produtos que fornecemos ao Cliente diretamente ou por meio de um revendedor autorizado viola qualquer direito autoral, patente, segredo comercial ou marca comercial de qualquer terceiro (excluindo qualquer uma das afiliadas do Cliente) e indenizaremos o Cliente por danos concedidos ao Cliente por um tribunal de jurisdição competente por despacho final do qual nenhum recurso é cabível ou após o prazo para recurso ter expirado, desde que o Cliente: (i) nos avise imediatamente, dentro de no máximo 10 dias após o recebimento pelo Cliente da notificação de tal reivindicação por escrito; e (ii) nos permita defender, atuar ou resolver a reivindicação ou ação e fornecer todas as informações disponíveis, assistência e autoridade para tal. Não seremos responsáveis por reembolsar o Cliente por qualquer compromisso ou acordo feito pelo Cliente sem nosso consentimento prévio por escrito, ou por quaisquer taxas ou despesas legais incorridas pelo Cliente em relação a tal reivindicação.</p>
<p>(b) Should any of our Products or any part thereof become, or in our sole opinion are likely to become, the subject of an Infringement Claim, we may, at our option and expense: (i) procure, at no cost to Customer, the right to continue to use such Products which are the subject of the Infringement Claim; (ii) replace or modify the Products or infringing part thereof with non-infringing equivalents, at no cost to Customer; or (iii) if none of the foregoing alternatives are reasonably practical in our sole judgement, we may: (A) in the case of software or services, terminate such services or the licenses for such software and refund or issue a credit for any prepaid but unused fees for such software or services, if any; and/or (B) in the case of our devices, require Customer to return such devices and refund or issue a credit for the purchase price paid by Customer to us for the devices returned, depreciated on a straight-line basis over a 36 month period from the date of purchase.</p>	<p>(b) Caso algum de nossos Produtos ou qualquer parte deles se torne, ou em nossa opinião seja provável que se torne, objeto de uma Reivindicação de Violação, podemos, a nosso critério e às nossas custas: (i) obter, sem nenhum custo para o Cliente, o direito de continuar a usar os Produtos que são objeto de uma Reivindicação de Violação; (ii) substituir ou modificar os Produtos ou parte violadora por equivalentes não violadoras, sem nenhum custo para o Cliente; ou (iii) se nenhuma das alternativas anteriores for prática em nosso julgamento, podemos: (A) no caso de software ou serviços, encerrar tais serviços ou as licenças de tal software e reembolsar ou emitir um crédito para quaisquer taxas pré-pagas mas não utilizadas por tais software ou serviços, se houver; e/ou (B) no caso de nossos dispositivos, exigir que o Cliente devolva tais dispositivos e devolva ou emita um crédito pelo preço de compra pago pelo Cliente a nós pelos dispositivos devolvidos, depreciados em uma base linear ao longo de 36 meses período a partir da data de compra.</p>
<p>(c) We have no obligation or liability whatsoever in respect of any Infringement Claim that is based on any of the following (collectively, the "Excluded Claims"): (i) in the case of any software, the use of other than the latest release and version of such software; (ii) the use of any Products in breach of this Agreement; (iii) non-Geotab products, software, data or services, (iv) the use, association or combination of any of our Products with,</p>	<p>(c) Não temos nenhuma obrigação ou responsabilidade em relação a qualquer Reivindicação de Violação baseada em qualquer um dos seguintes (coletivamente, "Reivindicações Excluídas"): (i) no caso de qualquer software, o uso de outro que não seja o lançamento e a versão mais recente de tal software; (ii) o uso de quaisquer Produtos em violação deste Contrato; (iii) produtos, software, dados ou serviços não pertencentes</p>

<p>or the incorporation or integration into our Products of, any non-Geotab product, software, service, data, information or other material (including Customer's own) that is not supplied by us or expressly identified by us in our written specifications or documentation as being required for the use and operation of our Products; (v) the use or operation of any of our Products, in any manner or for any purpose other than as expressly specified in our documentation for same; (vi) any modification, alteration, change, enhancement, customization or derivative work of the Products made by anyone other than us or our agents; (vii) changes we make to Products to comply with Customer's instructions or specifications; (viii) any use of data in accordance with this Agreement that is collected through the operation of or generated by our Products; (ix) for insurance purposes, the use of the Products in association with driving, driver or vehicle activity or performance; or (x) any reselling or distribution of our Products. This Section states our entire liability and Customer's sole and exclusive remedies with respect to any Infringement Claim.</p>	<p>à Geotab, (iv) o uso, associação ou combinação de qualquer um de nossos Produtos com, ou a incorporação ou integração em nossos Produtos de, qualquer produto, software, serviço não pertencente à Geotab, dados, informações ou outro material (incluindo os do próprio Cliente) que não sejam fornecidos por nós ou expressamente identificados por nós em nossas especificações escritas ou documentação como sendo necessários para o uso e operação de nossos Produtos; (v) o uso ou operação de qualquer um de nossos Produtos, de qualquer maneira ou para qualquer propósito diferente daquele expressamente especificado em nossa documentação; (vi) qualquer modificação, alteração, mudança, aprimoramento, personalização ou trabalho derivado dos Produtos feitos por qualquer pessoa que não seja nós ou nossos representantes; (vii) alterações que fazemos nos Produtos para cumprir as instruções ou especificações do Cliente; (viii) qualquer uso de dados de acordo com este Contrato que sejam coletados por meio da operação ou gerados por nossos Produtos; (ix) para fins de seguro, o uso dos Produtos em associação com a atividade ou desempenho de direção, motorista ou veículo; ou (x) qualquer revenda ou distribuição de nossos Produtos. Esta seção contém toda a nossa responsabilidade e os recursos únicos e exclusivos do Cliente com relação a qualquer Reivindicação de Violação.</p>
<p>24. INDEMNIFICATION. UNLESS PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, CUSTOMER SHALL INDEMNIFY AND HOLD HARMLESS GEOTAB, ITS AGENTS, SUPPLIERS, LICENSORS, SERVICE PROVIDERS, DISTRIBUTORS, SUB-DISTRIBUTORS, CONTRACTORS, SUCCESSORS OR ASSIGNS, AND THEIR RESPECTIVE DIRECTORS, OFFICERS, SHAREHOLDERS, EMPLOYEES, AGENTS AND REPRESENTATIVES (EACH AN "INDEMNIFIED PARTY"), FROM AND AGAINST ANY AND ALL DAMAGES, LIABILITIES, COSTS, LOSSES AND EXPENSES (INCLUDING REASONABLE LEGAL COSTS AND FEES) ARISING FROM OR RELATED TO ANY CLAIM, DEMAND, COMPLAINT OR ACTION BY A THIRD PARTY ARISING OUT OF OR INCIDENT TO: (A) CUSTOMER'S ACTIONS OR FAILURE TO ACT UNDER OR RELATED TO THIS AGREEMENT; OR (B) CUSTOMER'S BREACH OF ANY THIRD PARTY TERMS INCORPORATED HEREIN BY REFERENCE.</p>	<p>24. INDENIZAÇÃO. A MENOS QUE SEJA PROIBIDO PELA LEI APLICÁVEL, O CLIENTE DEVE ISENTAR A GEOTAB, SEUS REPRESENTANTES, FORNECEDORES, LICENCIADORES, PRESTADORES DE SERVIÇOS, DISTRIBUIDORES, SUB-DISTRIBUIDORES, CONTRATADAS, SUCESSORES OU CESSIONÁRIOS, E SEUS RESPECTIVOS DIRETORES, DIRIGENTES, ACIONISTAS, FUNCIONÁRIOS, AGENTES E REPRESENTANTES ("PARTE INDENIZADA"), CONTRA TODO E QUALQUER DANO, PASSIVOS, CUSTOS, PERDAS E DESPESAS (INCLUINDO HONORÁRIOS ADVOCATÍCIOS E CUSTAS) DECORRENTES OU RELACIONADOS A QUALQUER SINISTRO, DEMANDA, RECLAMAÇÃO OU AÇÃO DE TERCEIROS DECORRENTES DO SEGUINTE: (A) AÇÕES OU ATOS DO CLIENTE EM DESACORDO COM ESTE CONTRATO; OU (B) VIOLAÇÃO DO CLIENTE DE QUAISQUER TERMOS E CONDIÇÕES DE TERCEIROS INCORPORADOS AQUI POR REFERÊNCIA.</p>
<p>25. LIMITATIONS OF LIABILITY. CUSTOMER AGREE THAT, TO THE MAXIMUM EXTENT</p>	<p>25. LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE. O CLIENTE CONCORDA QUE, NA MEDIDA DO</p>

<p>PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL THE LIABILITY OF ALL INDEMNIFIED PARTIES TO CUSTOMER HEREUNDER OR OTHERWISE IN RESPECT OF THE PRODUCTS EXCEED THE AMOUNT CUSTOMER HAVE PAID FOR THE SERVICES OR THE RIGHTS TO USE THE SOFTWARE IN THE TWELVE MONTH PERIOD IMMEDIATELY PRECEDING THE TIME THE CAUSE OF ACTION AROSE, SUBJECT TO ANY LESSER LIMITATION OF LIABILITY IN ANY TERMS INCORPORATED HEREIN BY REFERENCE (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY THIRD PARTY TERMS) IF APPLICABLE. NOTWITHSTANDING ANY OTHER PROVISION IN THIS AGREEMENT, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL EITHER PARTY BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSSES OR DAMAGES, INCLUDING LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF DATA, BUSINESS INFORMATION OR LOSS OF USE THEREOF, FAILURE TO REALIZE EXPECTED PROFITS OR SAVINGS, COST OF CAPITAL, LOSS OF BUSINESS OPPORTUNITIES, LOSS OF GOODWILL OR ANY OTHER NON-DIRECT, PECUNIARY, COMMERCIAL OR ECONOMIC LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND WHETHER FORESEEN OR UNFORESEEN ARISING FROM OR INCIDENTAL TO THIS AGREEMENT. FOR GREATER CERTAINTY, THE FOREGOING LIMITATIONS AND EXCLUSIONS OF LIABILITY SHALL NOT APPLY TO (A) EITHER PARTY'S INDEMNIFICATION OBLIGATIONS HEREUNDER; OR (B) INFRINGEMENT OR MISAPPROPRIATION OF THE OTHER PARTY'S INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.</p>	<p>PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, EM NENHUM CASO A RESPONSABILIDADE DE TODAS AS PARTES INDENIZADAS AO CLIENTE AQUI EM DIANTE OU DE OUTRA FORMA EM RELAÇÃO AOS PRODUTOS EXCEDAM O VALOR QUE O CLIENTE PAGOU PELOS SERVIÇOS OU OS DIREITOS DE USO DO SOFTWARE NO PERÍODO DE DOZE MESES IMEDIATAMENTE ANTERIORES AO SURGIMENTO DA CAUSA DA AÇÃO, SUJEITO A QUALQUER LIMITAÇÃO MENOR DE RESPONSABILIDADE EM QUAISQUER TERMOS AQUI INCORPORADOS POR REFERÊNCIA (INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUAISQUER TERMOS DE TERCEIROS), SE APLICÁVEL. NÃO OBSTANTE QUALQUER OUTRA DISPOSIÇÃO DESTE CONTRATO, NA MEDIDA DO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, EM NENHUM CASO QUALQUER DAS PARTES SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER PERDAS OU DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS, INDIRETOS OU CONSEQUENTES, INCLUINDO LUCROS CESSANTES, PERDA DE DADOS, INFORMAÇÕES COMERCIAIS OU PERDA DE USO, NÃO REALIZAÇÃO DE LUCROS OU POUPANÇAS ESPERADAS, CUSTO DE CAPITAL, PERDA DE OPORTUNIDADES DE NEGÓCIOS, PERDA DE ÁGIO OU QUALQUER OUTRA PERDA OU DANO NÃO DIRETO, PECUNIÁRIO, COMERCIAL OU ECONÔMICO DE QUALQUER TIPO, PREVISTO OU IMPREVISTO DECORRENTE OU INCIDENTAL DESTE CONTRATO. PARA MAIOR CERTEZA, AS LIMITAÇÕES E EXCLUSÕES DE RESPONSABILIDADE ANTERIORES NÃO SE APLICAM (A) ÀS OBRIGAÇÕES DE INDENIZAÇÃO DE NENHUMA DAS PARTES AQUI; OU (B) VIOLAÇÃO OU APROPRIAÇÃO INDÉBITA DOS DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL DA OUTRA PARTE.</p>
<p>26. APPLICABILITY. THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS IN THIS AGREEMENT WILL APPLY IRRESPECTIVE OF THE NATURE OR FORM OF THE CLAIM, CAUSE OF ACTION, DEMAND, OR ACTION, INCLUDING BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), STRICT LIABILITY, PRODUCT LIABILITY OR ANY OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY AND SHALL APPLY NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF THE ESSENTIAL PURPOSE OF THIS AGREEMENT OR OF ANY REMEDY CONTAINED HEREIN.</p>	<p>26. APLICABILIDADE. AS LIMITAÇÕES, EXCLUSÕES E ISENÇÕES DE RESPONSABILIDADE NESTE CONTRATO SERÃO APLICÁVEIS INDEPENDENTEMENTE DA NATUREZA OU FORMA DA REIVINDICAÇÃO, CAUSA DE AÇÃO, DEMANDA OU AÇÃO, INCLUINDO QUEBRA DE CONTRATO, CULPA (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE ESTRITA, RESPONSABILIDADE DO PRODUTO OU QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL OU EQUITATIVA E APLICÁVEL NÃO OBSTANTE A FALHA DA FINALIDADE ESSENCIAL DESTE CONTRATO OU DE QUALQUER MEDIDA CAUTELAR AQUI CONTIDA.</p>
<p>27. TERMINATION. We reserve the right to terminate this Agreement in whole or in part with or</p>	<p>27. RESCISÃO. Nós nos reservamos o direito de rescindir este Contrato no todo ou em parte com ou sem</p>



<p>without notice if: (a) Customer materially breach or otherwise materially fail to comply with any provision of this Agreement; (b) we determine that any registration information Customer submit or any update thereof is not true, accurate, complete or current; (c) Customer become insolvent or bankrupt; (d) Customer reorganize Customer's business, make an assignment under or otherwise take advantage as a debtor of, bankruptcy or insolvency laws, including having a trustee or receiver appointed; (e) any steps are taken to wind up or otherwise terminate Customer's existence as a legal entity; or (f) Customer cease operating Customer's business. Customer may terminate the grant of rights to use the software or the provision of services by ceasing use of same. Upon any termination of this Agreement: (i) any and all rights granted to Customer under this Agreement shall immediately cease; (ii) Customer shall destroy, to the extent practicable, all copies of the software in Customer's possession or control; (iii) if so requested by us, Customer shall certify in writing that all such copies of the software in Customer's possession or control have been destroyed; and (iv) Customer shall cease all usage of the services. We have no obligation to safeguard or transmit to Customer any data that Customer may have stored through the use of the services. It is Customer's sole responsibility to retrieve any such data.</p>	<p>aviso prévio se: (a) o Cliente violar substancialmente ou deixar de cumprir substancialmente qualquer disposição deste Contrato; (b) determinamos que qualquer informação de registro enviada pelo Cliente ou qualquer atualização das mesmas não é verdadeira, precisa, completa ou atual; (c) o Cliente se tornar insolvente ou falido; (d) O Cliente reorganizar os negócios do Cliente, fazer uma cessão ou de outra forma tirar vantagem das leis de falência ou insolvência, incluindo a nomeação de um trustee ou administrador judicial; (e) quaisquer medidas sejam tomadas para encerrar ou de outra forma liquidar a existência do Cliente como uma pessoa jurídica; ou (f) o Cliente interromper a operação de seus negócios. O Cliente pode rescindir a concessão de direitos de uso do software ou a prestação de serviços, cessando o uso do mesmo. Após qualquer rescisão deste Contrato: (i) todos e quaisquer direitos concedidos ao Cliente sob este Contrato cessarão imediatamente; (ii) o Cliente deverá destruir, na medida do possível, todas as cópias do software em posse ou controle do Cliente; (iii) se assim for solicitado por nós, o Cliente deverá certificar por escrito que todas as cópias do software em posse ou controle do Cliente foram destruídas; e (iv) o Cliente deve cessar todo o uso dos serviços. Não temos obrigação de proteger ou transmitir ao Cliente quaisquer dados que o Cliente possa ter armazenado por meio do uso dos serviços. É responsabilidade exclusiva do Cliente recuperar tais dados.</p>
<p>28. ASSIGNMENT. This Agreement and any rights granted to Customer under this Agreement may not be transferred or assigned by Customer, in whole or in part, whether voluntarily, by operation of law, or otherwise, without our prior written consent and any such attempted assignment or transfer shall be null and void, except that Customer may assign this Agreement in its entirety to a purchaser of all or substantially all of Customer's assets or business or in connection with a merger, amalgamation, reorganization or similar transaction without consent and upon written notice to us. Subject to the foregoing, this Agreement will endure to the benefit of and be binding upon the respective successors and permitted assigns of Customer and us. This Agreement may be assigned or novated by us in our sole discretion by way of written notice to Customer.</p>	<p>28. CESSÃO. Este Contrato e quaisquer direitos concedidos ao Cliente sob esse Contrato não podem ser transferidos ou cedidos pelo Cliente, no todo ou em parte, voluntariamente, por força da lei ou de outra forma, sem o nosso consentimento prévio por escrito e qualquer tentativa de cessão ou transferência deverá ser nula e sem valor, exceto que o Cliente pode ceder este Contrato em sua totalidade ao adquirente de todos ou quase todos os ativos ou negócios do Cliente ou em conexão com uma fusão, incorporação, ou reorganização ou operação semelhante sem consentimento e mediante notificação por escrito para nós. Sujeito ao precedente, o presente Contrato é para o benefício de e será vinculativo para os respectivos sucessores e cessionários permitidos do Cliente e de nós. Este Contrato pode ser cedido ou novado por nós, a nosso exclusivo critério, por meio de notificação por escrito ao Cliente.</p>
<p>29. CHOICE OF LAW. If Customer's headquarters are located in: (a) the United States of America, then this Agreement will be governed by and construed under the laws of the State of New York without giving effect to its</p>	<p>29. ESCOLHA DE LEI. Se a sede do Cliente estiver localizada: (a) nos Estados Unidos da América, este Contrato será regido e interpretado de acordo com as leis do Estado de Nova York, sem dar efeito aos seus</p>

<p>conflict of laws principles and without reference to the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is expressly excluded. Each party hereby irrevocably attorns and agrees to the exclusive jurisdiction of the courts of the State of New York and the U.S. federal courts located in the City of New York for any claim related to this Agreement or the Products and agrees not to bring any action, claim, suit or proceeding against the other party, its affiliates or agents (or any officer, director, or employee thereof) other than in such courts; or (b) anywhere else in the world, then this Agreement will be governed by and construed under the laws of the Province of Ontario without giving effect to its conflict of laws principles and without reference to the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is expressly excluded. Each party hereby irrevocably attorns and agrees to the exclusive jurisdiction of the provincial and federal courts of the Province of Ontario for any claim related to this Agreement or the Products and agrees not to bring any action, claim, suit or proceeding against the other party, its affiliates or agents (or any officer, director, or employee thereof) other than in such courts.</p>	<p>princípios de conflito de leis e sem referência à Convenção das Nações Unidas sobre Contratos de Venda Internacional de Bens, cuja aplicação está expressamente excluída. Cada parte, irrevogavelmente, concorda com a jurisdição exclusiva dos tribunais do Estado de Nova York e dos tribunais federais dos EUA localizados na cidade de Nova York para qualquer reclamação relacionada a este Contrato ou aos Produtos e concorda em não intentar qualquer ação, reclamação, ação judicial ou processo contra a outra parte, suas afiliadas ou agentes (ou qualquer dirigente, diretor ou funcionário) que não seja em tais tribunais; ou (b) em qualquer outro lugar do mundo, então este Contrato será regido e interpretado de acordo com as leis da Província de Ontário, sem dar efeito aos seus princípios de conflito de leis e sem referência à Convenção das Nações Unidas sobre Contratos de Venda Internacional de Bens, cuja aplicação está expressamente excluída. Cada parte irrevogavelmente consente e concorda com a jurisdição exclusiva dos tribunais provinciais e federais da Província de Ontário para qualquer reivindicação relacionada a este Contrato ou aos Produtos e concorda em não mover qualquer ação, reclamação, processo ou processo contra a outra parte, suas afiliadas ou representantes (ou qualquer dirigente, diretor ou funcionário) que não seja nesses tribunais.</p>
<p>30. RELATED THIRD PARTY PROVIDER TERMS. Our related third party providers require us to obtain Customer's agreement to certain terms and conditions prescribed by them. The Wireless Provider Terms and the Other Provider Terms (including cloud storage, mapping and posted road speed provider terms) are set out at the Geotab website. These third party terms are hereby incorporated by reference into and form part of this Agreement and contain license and use limitations; limitations of liability; disclaimers; choice of law, arbitration and forum selection clauses; and other important terms and conditions that affect Customer's rights and obligations. Geotab accepts no responsibility or liability for the services of such providers. By signifying Customer's agreement to this Customer is also signifying Customer's agreement to these third party terms.</p>	<p>30. TERMOS E CONDIÇÕES DE FORNECEDORES TERCEIRIZADOS RELACIONADOS. Nossos fornecedores terceirizados relacionados exigem que obtenhamos a concordância do Cliente com certos termos e condições prescritos por eles. Os Termos e Condições do Provedor de Conexão Sem Fio e os Outros Termos e Condições do Provedor (incluindo armazenamento em nuvem, mapeamento e termos e condições do provedor de velocidade rodoviária publicados) são previstos no site da Geotab. Estes termos de terceiros são aqui incorporados por referência e fazem parte deste Contrato e contêm licenças e limitações de uso; limitações de responsabilidade; renúncias; escolha de lei, arbitragem e eleição de foro; e outros termos e condições importantes que afetam os direitos e obrigações do Cliente. A Geotab não se responsabiliza pelos serviços de tais fornecedores. Ao indicar a concordância do Cliente com este Cliente, também indica a concordância do Cliente com estes termos de terceiros.</p>
<p>31. ENTIRE AGREEMENT. This Agreement constitutes the entire and exclusive agreement between Customer and us with respect to the subject matter of this Agreement and cancels and supersedes any prior</p>	<p>31. ACORDO INTEGRAL. Este Contrato constitui o contrato integral entre o Cliente e nós com relação ao assunto deste Contrato e cancela e substitui quaisquer entendimentos e acordos prévios entre as partes do</p>

<p>and contemporaneous understandings and agreements between the parties hereto with respect thereto. There are no representations, warranties, terms, conditions, undertakings or collateral agreements, express, implied or statutory, between Customer and us, oral or written other than as expressly set forth in this Agreement and any terms expressly incorporated herein by reference. The headings in this Agreement are for convenience of reference only and do not affect the construction or interpretation of this Agreement.</p>	<p>mesmo com relação a este tema. Não há declarações, garantias, termos, condições, compromissos ou acordos colaterais, expressos, implícitos ou estatutários, entre o Cliente e nós, verbais ou escritos, exceto conforme expressamente estabelecido neste Contrato e quaisquer termos expressamente incorporados neste documento por referência. Os títulos deste Contrato são apenas para referência e não afetam a interpretação deste Contrato.</p>
<p>32. SEVERABILITY. To the extent that any provision of this Agreement is declared by a court or other lawful authority of competent jurisdiction to be invalid, illegal or unenforceable, such provision shall be severed and deleted or limited so as to give effect to the intent of the parties insofar as possible and Customer and we will use our respective best efforts to substitute a new provision of like economic intent and effect for the illegal, invalid or unenforceable provision, and the remainder of this Agreement shall continue in full force and effect with respect to all other provisions.</p>	<p>32. INDEPENDÊNCIA DE CLÁUSULAS. Na medida em que qualquer disposição deste Contrato for declarada por um tribunal ou outra autoridade legal de jurisdição competente como inválida, ilegal ou inexecutável, tal disposição será cortada e excluída ou limitada de modo a dar efeito à intenção das partes, na medida do possível e o Cliente e nós envidaremos esforços para substituir uma nova disposição com efeito econômico semelhante à disposição ilegal, inválida ou inexecutável, e o restante deste Contrato deve continuar em pleno vigor em relação a todas as outras disposições.</p>
<p>33. AMENDMENTS AND WAIVERS. Customer agrees that we may change the terms of this Agreement from time to time by notifying Customer via our website, email or other means. Customer agrees to accept, and Customer hereby accepts, any changes in Third Party Terms and other terms of this Agreement, unless the changes impose commercially unreasonable disadvantages on Customer. If a change imposes commercially unreasonable disadvantages on Customer and we receive a written objection from Customer within 30 days of the date when Customer received notice or Customer should have noticed the change, we may, at our sole option and discretion, (a) reverse such change with the effect that the immediately prior version of this Agreement shall continue to apply to Customer, or (b) terminate this Agreement and Customer's use of the Products and refund to Customer, upon receipt of all devices, documentation and deliverables, in good working condition, subject to ordinary wear and tear, in Customer's possession (aa) the purchase price for any devices and software, depreciated on a 36 months straight line basis, accounting for Customer's use, and (bb) any prepaid services fees for time periods after the effective date of the change to which Customer objected in accordance with this Agreement. No modification, amendment, addition to or waiver of any rights, obligations or defaults shall be effective unless in writing and signed by the party against whom the same is sought to be enforced. One or more waivers of any right, obligation or default shall be limited to the specific right,</p>	<p>33. ADITAMENTOS E RENÚNCIAS. O Cliente concorda que podemos alterar os termos deste Contrato, notificando o cliente por meio de nosso site, e-mail ou outros meios. O Cliente concorda em aceitar, e por meio deste documento aceita, quaisquer alterações nos Termos e Condições de terceiros e em outros termos deste Contrato, a menos que as alterações imponham desvantagens comercialmente irracionais ao Cliente. Se uma mudança impõe desvantagens comercialmente irracionais ao Cliente e recebermos uma objeção por escrito do Cliente no prazo de 30 dias a partir da data em que o Cliente recebeu a notificação ou o Cliente deveria ter notado a mudança, podemos, a nossa única opção e critério, (a) reverter tal alteração no sentido de que a versão imediatamente anterior deste Contrato continuará a ser aplicada ao Cliente, ou (b) rescindir este Contrato e o uso dos Produtos pelo Cliente e reembolsar ao Cliente, mediante o recebimento de todos os dispositivos, documentação e Produtos, em bom funcionamento condição, sujeita ao desgaste normal, na posse do Cliente (aa) o preço de compra de quaisquer dispositivos e software, depreciado em 36 meses em linha reta, contabilizando o uso do Cliente, e (bb) quaisquer taxas de serviços pagos antecipadamente por períodos de tempo após a data de vigência do aditamento ao qual o Cliente se opôs de acordo com este Contrato. Nenhuma modificação, aditamento, acréscimo ou renúncia a quaisquer direitos, obrigações ou inadimplências terá efeito, a menos que seja feito por escrito e assinado pela outra parte. Uma ou mais</p>

obligation or default waived and shall not be construed as a waiver of any subsequent right, obligation or default. No delay or failure in exercising any right hereunder and no partial or single exercise thereof shall be deemed of itself to constitute a waiver of such right or any other rights hereunder.

renúncias de qualquer direito, obrigação ou inadimplência devem ser limitadas ao direito específico, obrigação ou inadimplência renunciada e não devem ser interpretadas como uma renúncia de qualquer direito, obrigação ou inadimplência subsequente. Nenhum atraso ou não exercício de qualquer direito aqui estabelecido e nenhum exercício parcial ou único dos mesmos será considerado por si só como uma renúncia de tal direito ou de quaisquer outros direitos aqui descritos.

driveTIME/ Lone Worker/VisTracks Services EULA Addendum	Adendo EULA do driveTIME/ Lone Worker/VisTracks Services
driveTIME SERVICES UTILIZE VISTRACKS SOFTWARE. ANY USE OF driveTIME SERVICES OR OTHER VISTRACKS SERVICES IS EXPRESSLY SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS SEPARATE APPENDIX, AS MAY BE PERIODICALLY UPDATED.	OS SERVIÇOS DO driveTIME UTILIZAM O SOFTWARE VISTRACKS. QUALQUER USO DE SERVIÇOS driveTIME OU OUTROS SERVIÇOS VISTRACKS ESTÁ EXPRESSAMENTE SUJEITO AOS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE APÊNDICE SEPARADO, CONFORME ATUALIZADO PERIODICAMENTE.
Customer affirms that it has read and agrees to this driveTIME/Lone Worker/VisTracks Services EULA Addendum as follows. In the event of conflict between these terms and those in the body of the agreement, the addendum controls:	O Cliente afirma que leu e concorda com este Adendo EULA do driveTIME/Lone Worker/VisTracks Services conforme segue. Em caso de conflito entre estes termos e aqueles no corpo do contrato, o adendo prevalece:
1. DEFINITIONS. In addition to the terms defined in the body of this Appendix, the following terms have the following meanings:	1. DEFINIÇÕES. Além dos termos definidos no corpo deste Apêndice, os seguintes termos têm os seguintes significados:
“ <b>App</b> ” means the Android Hours of Service/DVIR tablet and smartphone application.	“ <b>App</b> ” significa o aplicativo Android Hours of Service/DVIR para tablets e smartphones.
“ <b>Confidential Information</b> ” means non-public information that a party provides and reasonably considers to be of a confidential, proprietary or trade secret nature, including but not limited to marketing, engineering and other plans, financial statements and projections, customer and supplier information, research, designs, plans, compilations, methods, techniques, processes, procedures, and know-how, whether in tangible or intangible form, and whether or not stored, compiled or memorialized physically, electronically, graphically, photographically, or in writing.	“ <b>Informações Confidenciais</b> ” significa informações não públicas que uma parte fornece e razoavelmente considera ser de natureza confidencial, de sua propriedade ou segredo comercial, incluindo planos de marketing, engenharia e outros, demonstrações financeiras e projeções, informações de clientes e fornecedores, pesquisa, projetos, planos, compilações, métodos, técnicas, processos, procedimentos e know-how, seja em forma tangível ou intangível, e seja ou não armazenado, compilado ou memorializado fisicamente, eletronicamente, graficamente, fotograficamente ou por escrito.
“ <b>Device</b> ” means a mobile Device provided by Geoforce or VISTRACKS intended to be used by Customer to track and/or monitor Monitored Users.	“ <b>Dispositivo</b> ” significa um Dispositivo disponibilizado pela Geoforce ou VISTRACKS com a intenção de ser usado pelo Cliente para rastrear e/ou monitorar os Usuários Monitorados.
“ <b>Internet</b> ” means the global computer network comprised of interconnected networks using standard protocols including HTTP, UDP and TCP/IP.	“ <b>Internet</b> ” significa a rede global de computadores composta de redes interconectadas usando protocolos padrão, incluindo HTTP, UDP e TCP/IP.
“ <b>Customer</b> ” or “ <b>You</b> ” or “ <b>Your</b> ” means the account holder who uses the Services in accordance with the terms and conditions set forth in this Agreement.	“ <b>Cliente</b> ” ou “ <b>Você</b> ” ou “ <b>Seu</b> ” significa o titular da conta que usa os Serviços de acordo com os termos e condições estabelecidos neste Contrato.

<p><b>“Location Data”</b> means location history and transaction activity generated by use of App.</p>	<p><b>“Dados de Localização”</b> significa histórico de localização e atividade de transação gerada pelo uso do aplicativo.</p>
<p><b>“Non-Confidential Information”</b> means information which: (i) is, as of the time of its disclosure or thereafter becomes part of the public domain through no fault of the receiving party; (ii) can be demonstrated by credible evidence: (a) as rightfully known to the receiving party prior to the time of its disclosure, or (b) to have been independently developed by the receiving party; (iii) is subsequently learned from a third party not under a confidentiality obligation to the disclosing party; or, (iv) is required to be disclosed pursuant to a duly authorized subpoena, court order, or government authority, provided that the receiving party has provided prompt written notice and assistance to the disclosing party prior to such disclosure, so that such party may seek a protective order or other appropriate remedy to protect against disclosure.</p>	<p><b>“Informações Não Confidenciais”</b> significa informações que: (i) são, a partir do momento de sua divulgação ou posteriormente, se tornam parte do domínio público sem culpa da parte receptora; (ii) podem ser demonstradas por evidências confiáveis: (a) como legalmente conhecidas pela parte receptora antes do momento de sua divulgação, ou (b) ter sido desenvolvidas de forma independente pela parte receptora; (iii) são subsequentemente informadas por um terceiro que não tem obrigação de confidencialidade para com a parte divulgadora; ou, (iv) devem ser divulgadas de acordo com uma intimação devidamente autorizada, ordem judicial ou autoridade governamental, desde que a parte receptora tenha fornecido notificação imediata por escrito e assistência à parte divulgadora antes de tal divulgação, para que tal parte possa requerer uma ordem de proteção ou outra medida cautelar apropriada para proteger contra divulgação.</p>
<p><b>“VISTRACKS Trademarks”</b> means any name, logo and trademark of VISTRACKS used by VISTRACKS to identify itself or any VISTRACKS products or services that VISTRACKS licenses to You under this Agreement.</p>	<p><b>“Marcas Registradas da VISTRACKS”</b> significa qualquer nome, logotipo e marca registrada da VISTRACKS usada pela VISTRACKS para se identificar ou qualquer produto ou serviço da VISTRACKS que a VISTRACKS licencie para Você sob este Contrato.</p>
<p><b>“Personal Information”</b> means any information that can be used to identify an individual and is not otherwise publicly available. Such information may include, for example, an individual’s first and last name combined with his or her email address, mobile telephone number or credit card account information.</p>	<p><b>“Informações Pessoais”</b> significa qualquer informação que pode ser usada para identificar uma pessoa e que não está disponível publicamente. Essas informações podem incluir, por exemplo, o nome e o sobrenome de uma pessoa combinados com seu endereço de e-mail, número de telefone celular ou informações de conta de cartão de crédito.</p>
<p><b>“Server”</b> means the server or servers as designated by Geoforce or VISTRACKS from time to time through which Geoforce or VISTRACKS provides the Services in accordance with this Agreement.</p>	<p><b>“Servidor”</b> significa o servidor ou servidores designados pela Geoforce ou VISTRACKS de tempos em tempos por meio dos quais a Geoforce ou a VISTRACKS fornece os Serviços de acordo com este Contrato.</p>
<p><b>“Services”</b> shall mean all services associated with DOT Hours of Service (E-Logs), Mobile Work Orders, Devices including all hosting and maintenance of the Hours of Service application on Geoforce, VISTRACKS or VISTRACKS designated service provider Servers pursuant to the terms and conditions of this Agreement and any additional services or add-on options You choose. As used in this addendum, Geoforce and VISTRACKS includes Geoforce, VISTRACKS and all of</p>	<p><b>“Serviços”</b> significa todos os serviços associados a DOT Horas de Serviço (E-Logs), Ordens de Trabalho Móveis, Dispositivos, incluindo toda a hospedagem e manutenção da aplicação Horas de Serviço em Servidores de provedores de serviço designados Geoforce, VISTRACKS ou VISTRACKS de acordo com os termos e condições deste Contrato e quaisquer serviços adicionais ou opções de add-on que Você escolher. Conforme usado neste Adendo, Geoforce e VISTRACKS incluem Geoforce, VISTRACKS e todos os</p>

Geoforce's and VISTRACKS' designated service providers.	provedores de serviços designados da Geoforce e VISTRACKS.
<b>"Sub-Account Holder(s)"</b> means the individual(s) properly and validly authorized by a Customer to use the Services ordered by the Customer to track or monitor a user in accordance with the terms and conditions set forth in this Agreement.	<b>"Titular(es) de Subconta(s)"</b> significa a(s) pessoa(s) autorizadas por um Cliente a usar os Serviços solicitados pelo Cliente para rastrear ou monitorar um usuário de acordo com os termos e condições estabelecidos neste Contrato.
<b>"Territory"</b> means the United States of America, or such other designated area approved by VISTRACKS applicable to your Services.	<b>"Território"</b> significa os Estados Unidos da América ou outra área designada aprovada pela VISTRACKS aplicável aos seus Serviços.
2. ORDERS	2. PEDIDOS
The terms and conditions of this addendum will control all orders of services. Subject to the terms and conditions of this addendum Geoforce and VISTRACKS agree to provide access to the App in accordance with the first order you submit.	Os termos e condições deste Adendo controlarão todos os pedidos de serviços. Sujeito aos termos e condições deste adendo, a Geoforce e a VISTRACKS concordam em fornecer acesso ao Aplicativo de acordo com o primeiro pedido que você enviar.
3. ACCESS TO APP RESTRICTIONS ON USE & LICENSES	3. ACESSO AO APLICATIVO, RESTRIÇÕES DE DE USO E LICENÇAS
<b>(a) Access to the App.</b> During the term of this addendum and subject to the terms and conditions herein, Geoforce and VISTRACKS hereby grant You a limited, non-exclusive, non-transferable, royalty-bearing license solely to access the App.	<b>(a) Acesso ao Aplicativo.</b> Durante a vigência deste Adendo e sujeito aos termos e condições aqui contidos, a Geoforce e a VISTRACKS concedem a Você uma licença limitada, não exclusiva, não transferível e com royalties exclusivamente para acessar o Aplicativo.
<b>(b) Use by Sub-Account Holders.</b> Customer may authorize other individuals ("Sub-Account Holders") to use the Devices and Services ordered by the Customer under this Agreement. In such cases, Customer shall ensure that such Sub-Account Holders use the Devices and Services in a manner that complies with all applicable laws and this Agreement. Customer is solely responsible for such Sub-Account Holders' usage of the Devices and Services. Customer agrees to require each Sub-Account Holder using Customer's account to comply with the obligations set forth in this addendum, including, without limitation, the restrictions contained in Section 3.3.	<b>(b) Uso por Titulares de Subcontas.</b> O Cliente pode autorizar outros indivíduos ("Titulares de Subcontas") a usar os Dispositivos e Serviços solicitados pelo Cliente de acordo com este Contrato. Nesses casos, o Cliente deve garantir que tais Titulares de Subcontas usem os Dispositivos e Serviços de uma maneira que cumpra todas as leis vigentes e este Contrato. O Cliente é o único responsável pelo uso dos Dispositivos e Serviços pelos Titulares de Subcontas. O Cliente concorda em exigir que cada Titular de Subcontas usando a conta do Cliente cumpra as obrigações estabelecidas neste adendo, incluindo, sem limitação, as restrições contidas na Seção 3.3.
<u>Restrictions on Use; No Modification.</u> You, your Sub-Account Holders and Monitored Users shall not engage in any of the following acts (individually, a "Prohibited Act", and collectively, "Prohibited Acts"): (i) willfully tamper with the security of any Geoforce's or VISTRACKS' Devices or Services; (ii) access data not associated with your account via Geoforce's or VISTRACKS' Devices or Services; (iii) log into an unauthorized server or another non-Licensee	<u>Restrições de Uso; Sem Modificação.</u> Você, seus Titulares de Subcontas e Usuários Monitorados não devem se envolver em nenhum dos seguintes atos (individualmente, "Ato Proibido" e, coletivamente, "Atos Proibidos"): (i) adulterar intencionalmente a segurança de quaisquer Dispositivos ou Serviços da Geoforce ou VISTRACKS; (ii) acessar dados não associados à sua conta por meio de dispositivos ou serviços da Geoforce ou VISTRACKS; (iii) entrar em um servidor não

<p>VISTRACKS account without authorization; (iv) attempt to probe, scan or test the vulnerability of any Services or to breach VISTRACKS security or authentication measures without proper authorization; (v) willfully render any part of VISTRACKS' Services unusable; (vi) reverse engineer, de-compile, disassemble or otherwise attempt to discover the source code or underlying ideas or algorithms of any VISTRACKS' Services; (vii) modify, translate, or create derivative works based on any VISTRACKS' Services; (viii) rent, (ix) modify, translate, or create derivative works based on any VISTRACKS' Services; (x) rent, lease, distribute, license, sublicense, sell, resell, assign, or otherwise commercially exploit any VISTRACKS' Services or make any VISTRACKS' Services available to a third-party other than as contemplated in this Agreement; (xi) use any VISTRACKS' Services for timesharing or service bureau purposes or otherwise for the benefit of a third party; (xii) publish or disclose to third parties any evaluation of VISTRACKS' Services without VISTRACKS' prior written consent; (xiii) remove, modify, obscure any copyright, trademark, patent or other proprietary notice that appears on any VISTRACKS' website(s) or in association with its Services; (xiv) create any link to VISTRACKS' website(s) or frame or mirror any content contained or accessible from VISTRACKS' website(s); or (xv) use any data or information obtained through the use of the VISTRACKS' Devices for any unlawful purpose or in violation of any applicable law (including, without limitation, data protection and privacy laws). Except as expressly provided in this Agreement, no right or license is granted hereunder, by implication, estoppel or otherwise.</p>	<p>autorizado ou outra conta VISTRACKS não licenciada sem autorização; (iv) tentar sondar, examinar ou testar a vulnerabilidade de quaisquer Serviços ou violar a segurança do VISTRACKS ou as medidas de autenticação sem a devida autorização; (v) tornar intencionalmente qualquer parte dos Serviços da VISTRACKS inutilizável; (vi) fazer engenharia reversa, descompilar, desmontar ou de outra forma tentar descobrir o código-fonte ou ideias ou algoritmos subjacentes de quaisquer Serviços VISTRACKS; (vii) modificar, traduzir ou criar trabalhos derivados com base em quaisquer Serviços VISTRACKS; (viii) alugar, (vix) modificar, traduzir ou criar trabalhos derivados com base em quaisquer Serviços VISTRACKS; (x) alugar, arrendar, distribuir, licenciar, sublicenciar, vender, revender, atribuir ou de outra forma explorar comercialmente quaisquer Serviços VISTRACKS ou disponibilizar quaisquer Serviços VISTRACKS a terceiros, exceto conforme contemplado neste Contrato; (xi) usar quaisquer serviços da VISTRACKS para fins de compartilhamento de tempo ou bureau de serviços ou de outra forma para o benefício de terceiros; (xii) publicar ou divulgar a terceiros qualquer avaliação dos Serviços da VISTRACKS sem o consentimento prévio por escrito da VISTRACKS; (xiii) remover, modificar, ocultar qualquer copyright, marca registrada, patente ou outro aviso de propriedade que apareça em qualquer site da VISTRACKS ou em associação com seus Serviços; (xiv) criar qualquer link para o(s) site(s) da VISTRACKS ou enquadrar ou espelhar qualquer conteúdo contido ou acessível a partir do(s) site(s) da VISTRACKS; ou (xv) usar quaisquer dados ou informações obtidas através do uso dos Dispositivos VISTRACKS para qualquer propósito ilegal ou em violação de qualquer lei vigente (incluindo proteção de dados e leis de privacidade). Exceto conforme expressamente previsto neste Contrato, nenhum direito ou licença é concedido de acordo com este instrumento, por implicação, preclusão ou de outra forma.</p>
<p><b>(c) Firmware License.</b> Each Device provided by Geoforce or VISTRACKS may contain firmware developed and owned, or otherwise authorized to be used by Geoforce or VISTRACKS. For firmware developed and owned, or otherwise authorized to be used by Geoforce or VISTRACKS, Geoforce and VISTRACKS hereby grant You a limited, non-exclusive, non-transferable, royalty-free license, for the Term, to use the firmware on each Device. VISTRACKS shall retain all rights to the firmware contained on each Device. The license granted herein shall be deemed to be in effect upon delivery of each Device.</p>	<p><b>(c) Licença de Firmware.</b> Cada dispositivo fornecido pela Geoforce ou VISTRACKS pode conter firmware desenvolvido e de propriedade ou de outra forma autorizado para uso pela Geoforce ou VISTRACKS. Para firmware desenvolvido e pertencente a, ou de outra forma autorizado a ser usado pela Geoforce ou VISTRACKS, a Geoforce e a VISTRACKS concedem a Você uma licença limitada, não exclusiva, não transferível e livre de royalties, durante o Prazo, para usar o firmware em cada Dispositivo. A VISTRACKS reterá todos os direitos ao firmware contido em cada Dispositivo. A licença aqui concedida será considerada em vigor no momento da entrega de cada Dispositivo.</p>



<p><b>(d) Ownership.</b> You acknowledge that, as between You, your Sub-Account Holders, Geoforce and VISTRACKS, all right, title and interest in any software, Devices, or firmware provided under this Agreement, and all modifications and enhancements thereof, including all rights under copyright and patent and other intellectual property rights, belong to VISTRACKS or Geoforce. This Agreement does not provide You with title or ownership of any Services, any software, Devices, or firmware provided under this Agreement, but only the rights specified in this Agreement.</p>	<p><b>(d) Propriedade.</b> Você reconhece que, entre Você, seus Titulares de Subcontas, Geoforce e VISTRACKS, todos os direitos, títulos e participação em qualquer software, Dispositivos ou firmware fornecidos sob este Contrato, e todas as modificações e melhorias destes, incluindo todos os direitos sob copyright e patentes e outros direitos de propriedade intelectual pertencem a VISTRACKS ou Geoforce. Este Contrato não fornece a Você o título ou propriedade de quaisquer Serviços, software, Dispositivos ou firmware fornecidos sob este Contrato, mas apenas os direitos especificados neste Contrato.</p>
<p>4. SERVICES</p>	<p>4. SERVIÇOS</p>
<p><b>(a) Availability of Services.</b> Subject to the terms and conditions of this addendum, VISTRACKS shall use commercially reasonable efforts to make the Services available for twenty-four (24) hours a day, seven (7) days a week. You agree that from time to time the Services may be inaccessible or inoperable for reasons beyond the control of VISTRACKS including, but not limited to: (i) equipment malfunctions; (ii) periodic maintenance procedures or repairs which VISTRACKS may undertake; or, (iii) interruption or failure of telecommunication or digital transmission links, hostile network attacks, network congestion or other failures. You shall not be entitled to any setoff, discount, refund or other credit as a result of unavailability of the Services. You agree that neither Geoforce nor VISTRACKS has control of availability of Services on a continuous or uninterrupted basis. Neither Geoforce nor VISTRACKS guarantees any specific response rate (bandwidth). Any unavailability of the Services will be relayed to you as soon as possible.</p>	<p><b>(a) Disponibilidade dos Serviços.</b> Sujeito aos termos e condições deste adendo, VISTRACKS envidará esforços comerciais razoáveis para tornar os Serviços disponíveis 24 (vinte e quatro) horas por dia, 7 (sete) dias por semana. Você concorda que, de tempos em tempos, os Serviços podem ficar inacessíveis ou inoperantes por razões além do controle da VISTRACKS, incluindo: (i) mau funcionamento do equipamento; (ii) procedimentos de manutenção periódica ou reparos que a VISTRACKS pode realizar; ou, (iii) interrupção ou falha de links de telecomunicação ou transmissão digital, ataques de rede hostil, congestionamento de rede ou outras falhas. Você não terá direito a qualquer compensação, desconto, reembolso ou outro crédito como resultado da indisponibilidade dos Serviços. Você concorda que nem a Geoforce nem a VISTRACKS têm controle da disponibilidade dos Serviços de maneira contínua ou ininterrupta. Nem Geoforce nem VISTRACKS garantem qualquer taxa de resposta específica (largura de banda). Qualquer indisponibilidade dos Serviços será retransmitida a você o mais rápido possível.</p>
<p><b>(b) Security.</b> VISTRACKS shall use commercially reasonable efforts to prevent unauthorized access to restricted areas of the App and any databases or other sensitive material; and, either Geoforce or VISTRACKS shall notify You of any known security breaches to its systems that are reasonably likely to adversely affect You or your account, in accordance with applicable law.</p>	<p><b>(b) Segurança.</b> A VISTRACKS deve envidar esforços para impedir o acesso não autorizado a áreas restritas do Aplicativo e quaisquer bancos de dados ou outro material sensível; e, tanto a Geoforce quanto a VISTRACKS devem notificá-lo de quaisquer violações de segurança conhecidas em seus sistemas que sejam prováveis de afetar negativamente Você ou sua conta, de acordo com a legislação vigente.</p>
<p><b>(c) VISTRACKS APP Support.</b> Customer technical support for problems with the App, as well as billing and any other general questions, will be provided by VISTRACKS or Geoforce during reasonable and designated business hours Monday-Friday (excluding</p>	<p><b>(c) Suporte do Aplicativo da VISTRACKS.</b> O suporte técnico ao Cliente para problemas com o aplicativo, assim como de faturamento e quaisquer outras questões gerais, será fornecido pela VISTRACKS ou Geoforce durante o horário comercial designado de segunda a sexta-feira (exceto feriados federais dos</p>

<p>U.S. federal holidays). Support hours and contact numbers are listed in your product user manual.</p>	<p>EUA). O horário de suporte e os números de contato estão listados no manual do usuário do produto.</p>
<p>5. CUSTOMER DATA</p>	<p>5. DADOS DO CLIENTE</p>
<p><b>(a) VISTRACKS's Use of Customer Data.</b> VISTRACKS collects Personal Information and non-personal information about its Customers and Sub-Account Holders (collectively, "Customer Data") in order to: (i) provide the Services; (ii) provide customer and technical support; and, (iii) for other business-related purposes, such as billing, marketing, and new service offerings, introductions and sales. VISTRACKS may remove from your data any personal or location-based information and combine such anonymous data with that of others in order to create "Aggregate Information." VISTRACKS may use and sell Aggregate Information, including analyzing how Customers use the Services and determining ways in which VISTRACKS can improve the Services. If You have provided your contact information, VISTRACKS may contact You for marketing purposes by various means, including but not limited to regular mail, email or telephone. When You activate a Geoforce or VISTRACKS account, You expressly consent to receive marketing communications via direct mail, email (at the email address you provided when activating your account), telephone (at the number you provided when activating your account), text messages (if you provided a wireless telephone number), instant messages or other communications methods. You may opt out of receiving one or more of these types of marketing communications at any time by contacting customer service.</p>	<p><b>(a) Uso de Dados do Cliente pela VISTRACKS.</b> VISTRACKS coleta informações pessoais e não pessoais sobre seus Clientes e Titulares de Subcontas (coletivamente, "Dados do Cliente") para: (i) fornecer os Serviços; (ii) fornecer suporte técnico e ao cliente; e, (iii) para outros fins comerciais, como faturamento, marketing e novas ofertas de serviços, introduções e vendas. VISTRACKS pode remover de seus dados quaisquer informações pessoais ou baseadas em localização e combinar tais dados anônimos com os de outros, a fim de criar "Informações Agregadas". A VISTRACKS pode usar e vender Informações Agregadas, incluindo a análise de como os Clientes usam os Serviços e a determinação de maneiras pelas quais a VISTRACKS pode melhorar os Serviços. Se Você forneceu suas informações de contato, VISTRACKS pode contatá-lo para fins de marketing por vários meios, incluindo, mas não se limitando a correio normal, e-mail ou telefone. Quando você ativa uma conta Geoforce ou VISTRACKS, você concorda expressamente em receber comunicações de marketing por mala direta, e-mail (no endereço de e-mail que você forneceu ao ativar sua conta), telefone (no número que você forneceu ao ativar sua conta), mensagens de texto (se você forneceu um número de telefone sem fio), mensagens instantâneas ou outros métodos de comunicação. Você pode optar por não receber um ou mais desses tipos de comunicações de marketing a qualquer momento, entrando em contato com o atendimento ao cliente.</p>
<p><b>(b) Retention of Customer Data.</b> Customer Data will be retained as long as there exists a legitimate business need to do so. For example, VISTRACKS may retain Customer Data for the duration of a dispute with VISTRACKS. Location Data will be retained for each Customer for a period that VISTRACKS will decide in its sole discretion and shall be made available to law enforcement and other government agencies pursuant to legally valid requests for such information.</p>	<p><b>(b) Retenção de Dados do Cliente.</b> Os Dados do Cliente serão retidos enquanto houver uma necessidade comercial legítima de fazê-lo. Por exemplo, a VISTRACKS pode reter Dados do Cliente durante uma disputa com a VISTRACKS. Os Dados de Localização serão retidos para cada Cliente por um período que a VISTRACKS decidirá a seu exclusivo critério e serão disponibilizados para as autoridades policiais e outros órgãos governamentais de acordo com solicitações legalmente válidas para tais informações.</p>
<p>6. CUSTOMER RESPONSIBILITIES</p>	<p>6. RESPONSABILIDADES DO CLIENTE</p>
<p><b>(a) Use of Services.</b> You acknowledge and agree that You will not use the Services to: (i) track and/or monitor any individual in violation of applicable laws; (ii) send spam or otherwise unsolicited messages in violation of</p>	<p><b>(A) Uso dos Serviços.</b> Você reconhece e concorda que não usará os Serviços para: (i) rastrear e/ou monitorar qualquer pessoa que viole as leis vigentes; (ii) enviar spam ou mensagens não solicitadas em violação das</p>

<p>applicable laws; (ii) send or store infringing, obscene, threatening, libelous, or otherwise unlawful or tortious material, including material harmful to children or in violation of third party privacy rights; (iii) send messages to any email lists, distribution lists, newsgroups, or spam email addresses; or, (iv) send or store material containing malicious code, including, without limitation, software viruses, worms, Trojan horses or other harmful computer code, files, scripts, agents or programs. You agree to report immediately to Geoforce and VISTRACKS, and to use Your best efforts to stop immediately, any violation of the terms and conditions set forth in this Section or any of VISTRACKS's other published policies, including but not limited to any privacy policies (collectively, "Policies") that may be issued from time to time, all of which are incorporated herein by reference. In the event of any suspected violation of the terms, conditions and restrictions set forth in this Section or any VISTRACKS Policies, Geoforce or VISTRACKS may immediately disable your access to App and suspend its provision of such Services.</p>	<p>leis vigentes; (ii) enviar ou armazenar material infrator, obsceno, ameaçador, calunioso ou de outra forma ilegal ou culposo, incluindo material prejudicial a crianças ou em violação dos direitos de privacidade de terceiros; (iii) enviar mensagens para quaisquer listas de e-mail, listas de distribuição, grupos de notícias ou endereços de e-mail de spam; ou, (iv) enviar ou armazenar material contendo código malicioso, incluindo, sem limitação, vírus de software, worms, cavalos de Troia ou outro código de computador, arquivos, scripts, agentes ou programas prejudiciais. Você concorda em relatar imediatamente à Geoforce e VISTRACKS, e em enviar Seus melhores esforços para parar imediatamente, qualquer violação dos termos e condições estabelecidos nesta Seção ou qualquer uma das outras políticas publicadas da VISTRACKS, incluindo quaisquer políticas de privacidade (coletivamente, "Políticas") que podem ser emitidas de tempos em tempos, todas aqui incorporadas por referência. No caso de qualquer suspeita de violação dos termos, condições e restrições estabelecidas nesta Seção ou em qualquer Política da VISTRACKS, a Geoforce ou VISTRACKS podem desativar imediatamente seu acesso ao Aplicativo e suspender o fornecimento de tais Serviços.</p>
<p><b>(b) Consents.</b> You are responsible for obtaining the necessary legal consent(s) from those Monitored Users who are being tracked and/or Monitored by Your use and Your Sub-Account Holders' uses of the Device(s) and shall authorize the tracking and/or monitoring of such Device(s) by Geoforce, VISTRACKS or any of its subcontractors. If a Monitored User is a minor, You acknowledge that You and/or Your Sub-Account Holder have lawful guardianship over such minor and You further acknowledge that You and/or Your Sub-Account Holder have the legal right to lawfully monitor a user in the location or locations where the Device(s) is used. The service is not intended to track minor nor to collect information about minor to avoid being in violation of COPPA regulation. You agree to indemnify and hold VISTRACKS its agents, licensees, licensors, and subcontractors harmless from any and all costs and expenses regarding any claim(s) arising from the unauthorized tracking and/or monitoring of the Device(s) by you or your Sub-Account Holders.</p>	<p><b>(b) Consentimentos.</b> Você é responsável por obter o(s) consentimento(s) legal(is) necessário(s) dos Usuários Monitorados que estão sendo rastreados e/ou monitorados pelo Seu uso e pelo uso do(s) Dispositivo(s) por seus Titulares de Subcontas e deve autorizar o rastreamento e/ou monitoramento de tais Dispositivos pela Geoforce, VISTRACKS ou qualquer um de seus subcontratados. Se um Usuário Monitorado for menor de idade, Você reconhece que Você e/ou o Titular da Subconta têm a tutela legal sobre esse menor e reconhece ainda que Você e/ou o Titular da Subconta têm o direito legal de monitorar legalmente um usuário no local ou locais onde o(s) dispositivo(s) é usado. O serviço não tem por objetivo rastrear menores nem coletar informações sobre menores para evitar a violação do regulamento da COPPA. Você concorda em indenizar e isentar a VISTRACKS de seus agentes, licenciados, licenciadores e subcontratados de todos e quaisquer custos e despesas em relação a qualquer reclamação(ões) decorrente do rastreamento não autorizado e/ou monitoramento do(s) Dispositivo(s) por Você ou seu Sub-Titular da Conta.</p>
<p>7. DISCLAIMER</p>	<p>7. RESSALVA</p>
<p>VISTRACKS may change the products and other materials mentioned at any time without notice. Mention of non-VISTRACKS products or services is for</p>	<p>A VISTRACKS pode alterar os produtos e outros materiais mencionados a qualquer momento sem aviso prévio. A menção de produtos ou serviços não</p>

information purposes only and constitutes neither an endorsement nor a recommendation.	pertencentes à VISTRACKS é apenas para fins informativos e não constitui um endosso nem uma recomendação.
ALL INFORMATION, SOFTWARE, PRODUCTS AND SERVICES PROVIDED ON THE DEVICE, VISTRACK'S WEBSITE OR THROUGH VISTRACK'S SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE. GEOFORCE AND VISTRACKS DISCLAIM ALL WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THOSE OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OR ARISING FROM A COURSE OF DEALING, USAGE, OR TRADE PRACTICE. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.	TODAS AS INFORMAÇÕES, SOFTWARE, PRODUTOS E SERVIÇOS FORNECIDOS NO DISPOSITIVO, SITE DA VISTRACK OU ATRAVÉS DO SOFTWARE DA VISTRACK SÃO FORNECIDOS "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM" SEM GARANTIA DE QUALQUER TIPO, SEJA EXPRESSA, IMPLÍCITA, ESTATUTÁRIA OU OUTRA. GEOFORCE E VISTRACKS ISENTAM-SE DE TODAS AS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, AS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM E NÃO VIOLAÇÃO OU DECORRENTE DE UM CURSO DE NEGOCIAÇÃO, USO OU PRÁTICA COMERCIAL. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIAS IMPLÍCITAS, PORTANTO AS EXCLUSÕES ACIMA PODEM NÃO SER APLICAR A VOCÊ.
NEITHER GEOFORCE NOR VISTRACKS SHALL BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR INCIDENTAL DAMAGES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOST PROFITS OR REVENUES, COSTS OF REPLACEMENT GOODS, LOSS OR DAMAGE TO DATA ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE ANY INFORMATION, SOFTWARE, PRODUCTS AND SERVICES PROVIDED ON THE DEVICE, VISTRACK'S WEBSITE OR THROUGH VISTRACK'S SOFTWARE, OR DAMAGES RESULTING FROM USE OR RELIANCE ON THE INFORMATION PRESENT, EVEN IF GEOFORCE OR VISTRACKS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.	NEM A GEOFORCE NEM A VISTRACKS SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS INDIRETOS, ESPECIAIS, CONSEQUENTES OU INCIDENTAIS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, LUCROS CESSANTES OU PERDA DE RECEITA, CUSTOS DE SUBSTITUIÇÃO DE BENS, PERDA OU DANO AOS DADOS DECORRENTES DO USO OU INCAPACIDADE DE USAR QUAISQUER INFORMAÇÕES, SOFTWARE, PRODUTOS E SERVIÇOS FORNECIDOS NO DISPOSITIVO, SITE DA VISTRACK OU ATRAVÉS DO SOFTWARE DA VISTRACK, OU DANOS RESULTANTES DO USO OU CONFIANÇA NAS INFORMAÇÕES PRESENTES, MESMO QUE A GEOFORCE OU A VISTRACKS TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.
8. SLIDINGMENU	8. SLIDINGMENU
Additionally, this Android App makes use of a feature known as "SlidingMenu". By using driveTIME you are also accepting the SlidingMenu license as follows:	Além disso, este aplicativo Android faz uso de um recurso conhecido como "SlidingMenu". Ao usar o driveTIME, você também aceita a licença do SlidingMenu da seguinte forma:
Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at	Licenciado sob a Licença Apache, Versão 2.0 ("Licença"); você não pode usar este arquivo, exceto em conformidade com a Licença. Você pode obter uma cópia da Licença no site
<a href="http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0">http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0</a>	<a href="http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0">http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0</a>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS.

A menos que exigido pela lei vigente ou acordado por escrito, o software distribuído sob a Licença é distribuído "COMO ESTÁ".

Lone Worker Services EULA Addendum	Adendo EULA para Serviços da Lone Worker
<p><b>THE LONE WORKER PRODUCT UTILIZES VISTRACKS SOFTWARE. ANY USE OF THE LONE WORKER PRODUCT IS EXPRESSLY SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS SEPARATE APPENDIX, AS MAY BE PERIODICALLY UPDATED.</b></p>	<p><b>O PRODUTO LONE WORKER UTILIZA O SOFTWARE VISTRACKS. QUALQUER USO DE UM PRODUTO DA LONE WORKER ESTÁ EXPRESSAMENTE SUJEITO AOS TERMOS E CONDIÇÕES DESTE APÊNDICE SEPARADO, CONFORME ATUALIZADO PERIODICAMENTE.</b></p>
<p>Customer affirms that it has read and agrees to this Lone Worker Services EULA Addendum as follows. In the event of conflict between these terms and those in the body of the agreement, the addendum controls:</p>	<p>O Cliente afirma que leu e concorda com este Adendo EULA de Serviços da Lone Worker conforme segue. Em caso de conflito entre estes termos e aqueles no corpo do contrato, o Adendo prevalece:</p>
<p>The Lone Worker product is meant to assist with safety of lone individuals working in the field. However, the ability of the device to convey timely and accurate information is affected by the capacity and proper functioning of the satellite or cellular systems, terrain, capacity on the transmission systems, disruptions caused by atmospheric condition, limits on roaming, and other factors outside of the control of Geoforce. <b><u>ACCORDINGLY, CUSTOMER MAY NOT USE THE LONE WORKER PRODUCT FOR LIFE SUPPORT, EMERGENCY SITUATIONS, OR OTHER HAZARDOUS ACTIVITIES (AKA HIGH RISK ACTIVITIES) AND NO WARRANTY IS OFFERED THAT THE PRODUCT IS EFFECTIVE FOR SUCH PURPOSES.</u></b></p>	<p>O produto Lone Worker se destina a auxiliar na segurança de pessoas solitárias que trabalham no campo. No entanto, a capacidade do dispositivo de transmitir informações oportunas e precisas é afetada pela capacidade e funcionamento adequado dos sistemas de satélite ou celular, terreno, capacidade dos sistemas de transmissão, interrupções causadas pela condição atmosférica, limites de roaming e outros fatores externos do controle da Geoforce. <b><u>CONSEQUENTEMENTE, O CLIENTE NÃO PODE USAR O PRODUTO LONE WORKER PARA SUPORTE DE VIDA, SITUAÇÕES DE EMERGÊNCIA OU OUTRAS ATIVIDADES PERIGOSAS (TAMBÉM CONHECIDAS COMO ATIVIDADES DE ALTO RISCO) E NENHUMA GARANTIA É OFERECIDA DE QUE O PRODUTO É EFICAZ PARA TAIS FINS.</u></b></p>